

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO



GRAND AUDITION MKII

24-CHANNEL LOUDSPEAKER SWITCHING SYSTEM
PGAMKII

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŠĆ / CONTENUTO

ENGLISH

SAFETY INFORMATION	3
INTRODUCTION	5
CABLING/WIRING AND SETUP	5
CABLING/WIRING EXAMPLE	6
CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS	6
APP CONTROL	8
WIRED CONNECTION VIA ETHERNET	9
WIRELESS CONNECTION VIA WLAN	10
GRAND AUDITION MK2 CASCADING	11
BROWSER-BASED CONTROL APP	12
MAIN – MAIN MUTE – SELECT MODE – AUDIO PLAYER	12
DEVICES	14
CHANNELS	15
PLAYER	16
VOLUMES	18
USER	19
SIGNAL FLOW DIAGRAM	21
TECHNICAL SPECIFICATIONS	22
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	24

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	25
EINFÜHRUNG	27
VERKABELUNG UND INBETRIEBNAHME	27
VERKABELUNGSBEISPIEL	28
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	28
STEUERUNG PER APP	30
KABELGEBUNDENE VERBINDUNG VIA ETHERNET	31
DRAHTLOSE VERBINDUNG VIA WLAN	32
GRAND AUDITION MK2 KASKADIEREN	33
BROWSERBASIERTE STEUERUNGS-APP	34
MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER	34
DEVICES	36
CHANNELS	37
PLAYER	38
VOLUMES	40
USER	41
SIGNALFLUSSDIAGRAMM	43
TECHNISCHE DATEN	44
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	46

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	47
INTRODUCTION	49
CÂBLAGE ET MISE EN SERVICE	49
EXEMPLE DE CÂBLAGE	50
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	50
PILOTAGE PAR APPLI	52
CONNEXION FILAIRE VIA ETHERNET	53
CONNEXION SANS FIL VIA WI-FI	54
MONTAGE EN CASCADE DE GRAND AUDITION MK2	55
APPLI DE PILOTAGE SUR NAVIGATEUR	56
MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER	56
DEVICES	58
CHANNELS	59
PLAYER	60
VOLUMES	62
USER	63
DIAGRAMME DE FLUX DE SIGNAUX	65
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	66
DECLARATIONS	68

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	69
INTRODUCCIÓN	71
CABLEADO Y PUESTA EN SERVICIO	71
EJEMPLO DE CABLEADO	72
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	72
CONTROL POR APLICACIÓN	74
CONEXIÓN ETHERNET POR CABLE	75
CONEXIÓN WIFI INALÁMBRICA	76
CONEXIÓN EN CASCADA DEL GRAND AUDITION MK2	77
APLICACIÓN DE CONTROL POR INTERNET	78
MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER	78
DEVICES	80
CHANNELS	81
PLAYER	82
VOLUMES	84
USER	85
DIAGRAMA DE FLUJO DE LAS SEÑALES	87
DATOS TÉCNICOS	88
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	90

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	91
WPROWADZENIE	93
OKABLOWANIE I ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA	93
PRZYKŁADOWE OKABLOWANIE	94
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	94
STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI	96
POŁĄCZENIE PRZEWODOWE PRZEZ ETHERNET	97
BEZPRZEWODOWE POŁĄCZENIE PRZEZ SIEĆ WLAN	98
TWORZENIE KASKAD GRAND AUDITION MK2	99
OPARTA NA PRZEGLĄDARCE APLIKACJA DO STEROWANIA	100
MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER	100
DEVICES	102
CHANNELS	103
PLAYER	104
VOLUMES	106
USER	107
DIAGRAM PRZEPEŁYWU SYGNAŁÓW	109
DANE TECHNICZNE	110
DEKLARACJE PRODUCENTA	112

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	113
INTRODUZIONE	115
CABLAGGIO E MESSA IN FUNZIONE	115
ESEMPIO DI CABLAGGIO	116
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE	116
CONTROLLO TRAMITE APP	118
COLLEGAMENTO VIA CAVO TRAMITE ETHERNET	119
COLLEGAMENTO SENZA FILI TRAMITE WLAN	120
COLLEGAMENTO IN CASCATA DI GRAND AUDITION MK2	121
APP DI CONTROLLO BASATA SU BROWSER	122
MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER	122
DEVICES	124
CHANNELS	125
PLAYER	126
VOLUMES	128
USER	129
DIAGRAMMA DI FLUSSO DEL SEGNALE	131
DATI TECNICI	132
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	134

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. Palmer® stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Palmer® product quickly. You can find more information about Palmer® at our Internet site www.palmer-germany.com.

SAFETY INFORMATION

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Keep a minimum distance of 20 cm around and above the device.
12. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
13. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
14. Make certain that objects cannot fall into the device.
15. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
16. Do not open or modify this equipment.
17. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
18. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
19. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
20. Clean the equipment using a dry cloth.
21. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
22. Plastic bags must be kept out of reach of children.
23. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

24. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
25. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
26. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
27. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
28. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

29. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

30. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

31. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

32. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

33. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.

34. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

35. Children must be instructed not to play with the device.

36. If the power cord of the device is damaged, do not use the device. The power cord must be replaced by an adequate cable or assembly from an authorized service center.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INTRODUCTION

The 19-inch Grand Audition MK2 loudspeaker switching system by Palmer is the perfect tool for controlling up to 16 individual loudspeakers or eight loudspeaker pairs plus up to eight subwoofers. It is equipped with balanced stereo input with XLR connectors and an internal music player with a USB port. The system can be controlled either manually on the device itself or remotely with a browser-based app. Latency-free audio playback without sound coloration is enabled by analog signal routing.

PROPERTIES

- Intuitive browser-based wireless remote control
- 24 switchable balanced line outputs
- Individual volume control on all outputs
- Multi-output mode – simple splitting function
- Mono and stereo output modes
- High-quality analog signal path
- Latency- and noise-free channel switching
- Integrated media player and stereo XLR line input connectors
- Expandable by up to two additional units

SCOPE OF DELIVERY:

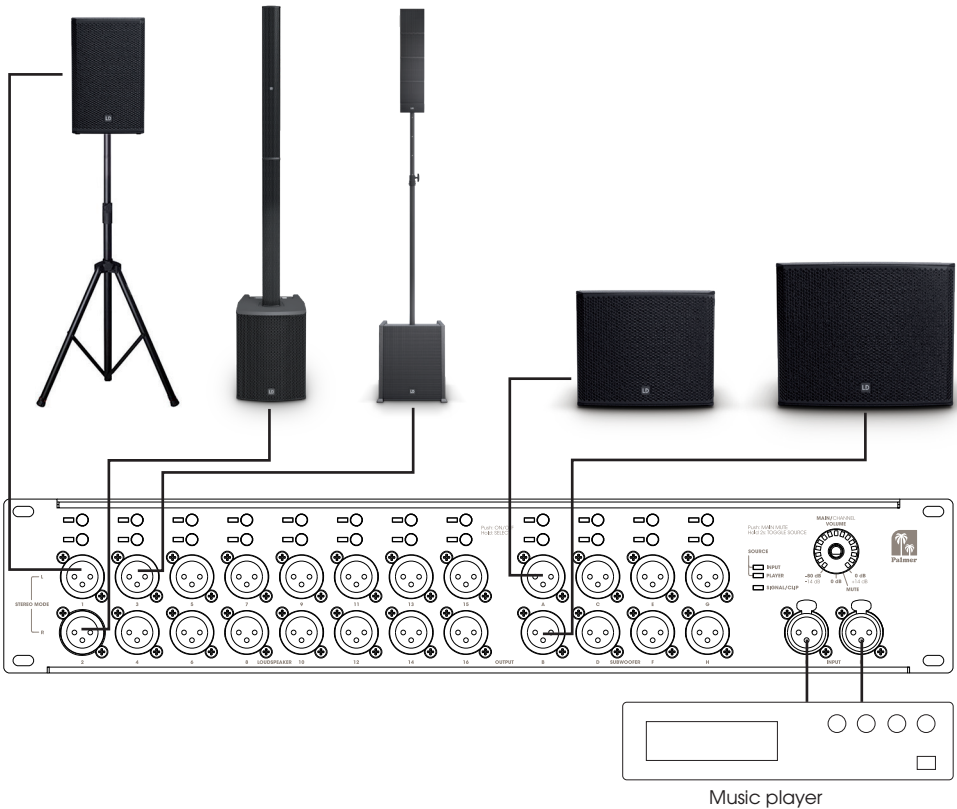
Grand Audition MK2, power cable, user manual

CABLING/WIRING AND SETUP

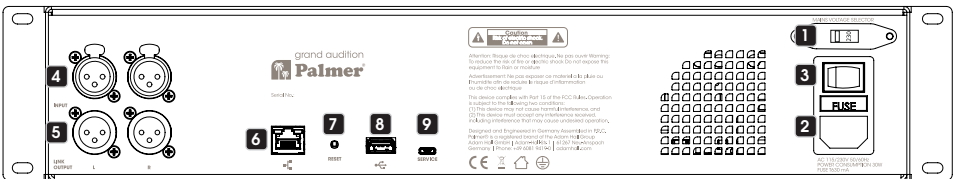
Before putting the device into operation, make sure to observe the technical specifications for all components, such as the maximum output level of auxiliary devices, the maximum input level of the loudspeaker switching system, and connected powered loudspeakers or power amplifiers! In case of uncertainty, consult an experienced audio technician. Use high-quality and, if possible, balanced cables for cabling/wiring. In the following, you will find information about how to cable/wire and set up the loudspeaker switching system with powered loudspeakers. This procedure can also be used for cabling/wiring and setting up a power amplifier and unpowered loudspeakers.

- Before you start cabling/wiring, turn off any devices to be connected to the loudspeaker switching system and set the volume of all devices to minimum.
- After the cabling/wiring is completed, turn on the connected loudspeakers and power amplifiers as the last devices.
- Adjust and match the volume of the connected loudspeakers to each other to prevent sudden spikes in volume when switching the speaker outputs.

CABLING/WIRING EXAMPLE



CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS



1 LINE VOLTAGE SELECTOR 115/230V

Check the switch for setting the operating voltage before connecting the device to the power supply. The line voltage of your energy supply and the operating voltage of the device must be the same. If they are different, put the switch in the position corresponding to your energy supply's line voltage (115 V or 230 V).

2 POWER SOCKET AND FUSE HOLDER

IEC power socket with integrated fuse holder. A suitable power cable is included in delivery.
IMPORTANT NOTE: Only replace the fuse with a fuse of the same type. Please observe the inscription on the housing, and use a fuse that corresponds to your energy supply's power supply voltage. If a fuse trips repeatedly, please contact an authorized service center.

3 ON/OFF SWITCH

Switch on the device before you switch on the connected powered loudspeakers and power amplifiers, and switch it off after you have switched off the connected powered loudspeakers and power amplifiers.

4 INPUT L/R

Balanced stereo line input with female 3-pin XLR connectors. The line inputs on the front and back are wired in parallel. Alternate using the inputs (either front or back).

5 LINK OUTPUT L/R

Balanced stereo line output with male 3-pin XLR connectors. When up to three devices are cascaded, use the line output to transmit the input signal.

6 NETWORK CONNECTOR

Network connector for controlling the device with the browser-based app (minimum display resolution: 1024 × 768). For wireless connection, a WLAN router with a connection for each loudspeaker switching device is required. The WLAN router is not included in the scope of delivery.

7 RESET

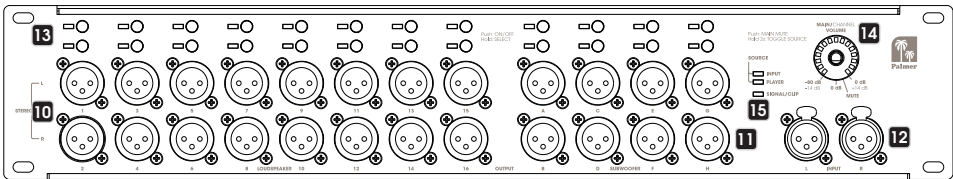
The reset button is recessed to prevent accidental operation. Briefly press the button to reset the network settings. To factory reset the device, press the button until the device restarts (MAIN/CHANNEL VOLUME LED ring on the front shows a rotating animation.) The device's firmware version remains unchanged. Browser-based app: A factory reset will delete all previously added users, reset the username (USER) to **admin**, and also reset the corresponding password to **admin**.

8 USB PORT

USB connection with type A socket for connecting a USB storage medium (USB stick). Audio files stored on the USB stick can be played with the internal audio player that is controlled with the browser-based app (a direct Ethernet connection or a WLAN router connection is required; supported audio formats: mp3, ogg, flac, wav, aiff; recommended file system: FAT32).

9 SERVICE

Micro USB port. Only for servicing purposes.



10 LOUSPEAKER OUTPUT 1–16

Balanced line outputs for connecting powered loudspeakers and power amplifiers (male 3-pin XLR connectors). The web-based app can be used to configure the outputs in pairs in stereo (Output 1/2, 3/4, etc.) or individually in mono. In the mono configuration, a stereo signal that is fed to the line input or is that reproduced by the internal player is automatically mono summed.

11 OUTPUT SUBWOOFER A–H

Balanced line outputs for connecting powered subwoofers and power amplifiers (male 3-pin XLR connectors). A stereo signal that is reproduced by the internal player or that is fed to the line input is automatically mono summed.

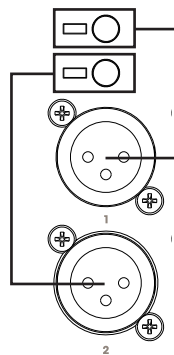
12 INPUT L/R

Balanced stereo line input with female 3-pin XLR connectors. The line inputs on the front and back are wired in parallel. Alternate using the inputs (either front or back).

13 LOUDSPEAKER AND SUBWOOFER OPERATING BUTTONS

Switch output ON/OFF: The line outputs are switched on and off with the operating buttons. Briefly press the corresponding button to do this; in the stereo configuration, both the upper or lower button can be used. If an output is switched off, the corresponding LED will turn off; if the output is switched on, the LED illuminates permanently.

Adjusting the volume: To select the line outputs for adjusting the volume, press and hold the corresponding button until the corresponding LED flashes. All other line outputs are automatically switched off. You can then turn the push-button rotary encoder No. 14 to adjust the volume of the selected line output as desired. The LED ring shows the setting (-14 dB to +14 dB). The top three LEDs of the LED ring and the 0 dB LED illuminate at 0 dB gain **A**. Now briefly press the button for the line output which was just changed to exit the volume setting selection. The LED will stop flashing. The assignment of buttons, LEDs, and line outputs can be found in the adjacent figure.



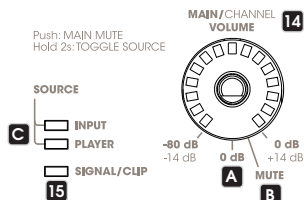
14 MAIN/CHANNEL VOLUME

Multifunction push-button rotary encoder and LED ring.

MAIN VOLUME: Turn the encoder clockwise to increase the main volume and counterclockwise to decrease it. The LED ring shows the setting (-80 dB to 0 dB). The bottom LED 0 dB display illuminates at 0 dB gain **A**. A detailed description of how to adjust the volume for the line outputs is provided in Point 13 **Adjusting the volume**.

Mute all outputs (MAIN MUTE): Briefly press the encoder to mute all LOUDSPEAKER and SUBWOOFER line outputs; briefly press the encoder again to unmute. When muted, the red MUTE LED in the LED ring **B** is illuminated. The MUTE LED turns off once mute is deactivated.

TOGGLE SOURCE: Press and hold the encoder for approx. 2 seconds to switch between the INPUT und PLAYER signal sources. The corresponding LED **C** shows which of the two signal sources is activated.



15 SIGNAL/CLIP

Bicolor multifunction LED display.

INPUT line input: To prevent the input level of the INPUT line input from being clipped by an external auxiliary device's audio signal, first switch off all OUTPUT LOUDSPEAKER and SUBWOOFER outputs (see Point 13). If there is a signal and the LED does not illuminate, the input level is not being clipped, if the LED illuminates red briefly, or if it illuminates red permanently, the auxiliary device's output level must either be reduced or the input gain must be set to a lower value using the web-based app.

OUTPUT LOUDSPEAKER and SUBWOOFER line outputs: If a signal is fed into one or more line outputs, the LED illuminates green; if an output is being clipped by an excessively high signal level, the LED illuminates red. Reduce the corresponding line output's output level as described in Point 13 or use the web-based app to adjust the setting.

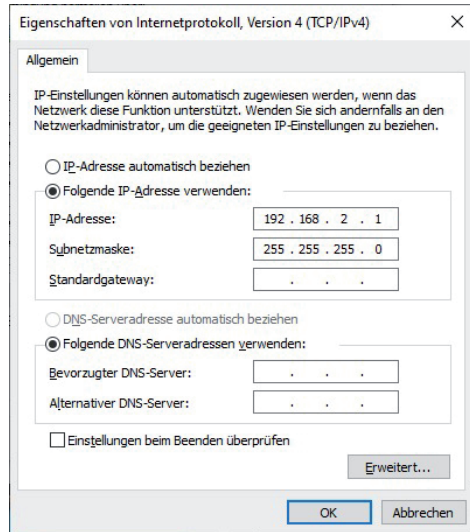
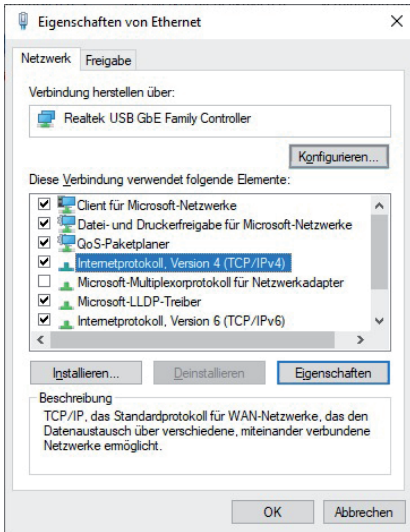
APP CONTROL

In principle, it's possible to establish a connection to the Grand Audition MK2 with any Ethernet- or WLAN-capable terminal device. The operating system used is of secondary importance since the Grand Audition MK2 is controlled using a browser. Windows, Apple, and Linux operating systems, and tablets running on iOS and Android are suitable. Chrome, Safari, and Firefox browsers are recommended. Your computer or tablet should have a min. screen resolution of 1024 × 768 pixels; use the display in landscape format. Smartphones are not suitable for controlling the app due to the small display size.

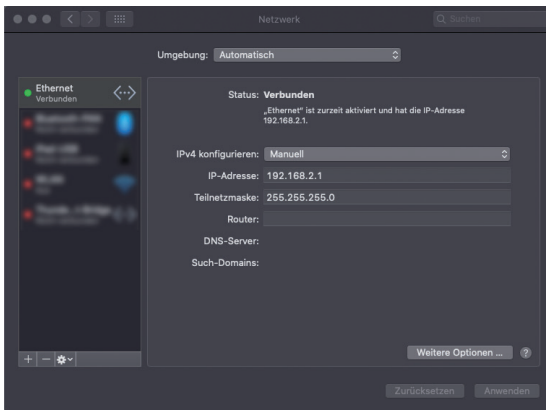
WIRED CONNECTION VIA ETHERNET

To establish a wired connection, use your computer's Ethernet interface to directly connect to the Grand Audition MK2's Ethernet interface with an Ethernet cable (min. CAT5e). Switch on the Grand Audition MK2. In your computer's system settings under Properties of Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4), manually enter the IP address 192.168.2.1 and the subnet mask 255.255.255.0 and then confirm the entered data (the values are entered in a similar manner in the different operating systems; see example figures provided below).

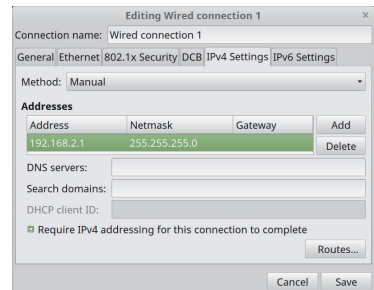
WINDOWS



MAC OS

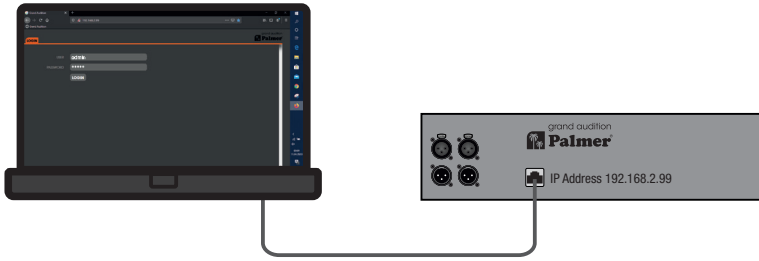


LINUX



These settings are required the first time the connection is set up because the Grand Audition MK2's IP address and subnet mask are set by default to 192.168.2.99 and 255.255.255.0 and the value under IPv4 must be in the defined address space. The settings can be subsequently changed as required (see Grand Audition Control App: DEVICES, Point 4 Network).

Enter the IP address 192.168.2.99 into your browser's address line and press ENTER (+) to confirm. The Grand Audition's control app will open and show the LOGIN window. Tip: Bookmark this address in your browser.



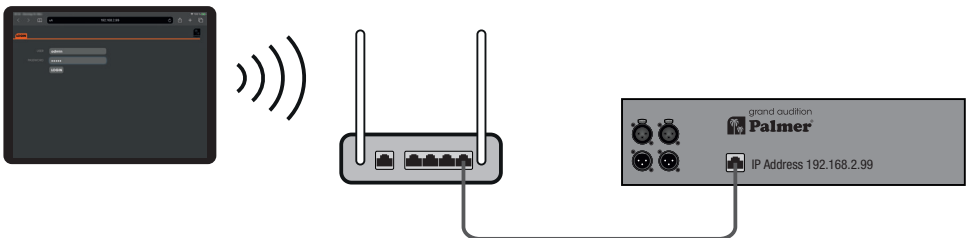
WIRELESS CONNECTION VIA WLAN

A WLAN router, which is configured with a browser-based app, is required to establish a wireless connection to the Grand Audition MK2. Establish a WLAN connection by connecting your tablet or computer to the WLAN router, enter the address in your browser's address line to open the configuration app, and press ENTER (↵) to confirm. Follow the information provided in your WLAN router's operating instructions. Under Network and LAN, enter the IP address 192.168.2.1 and the subnet mask 255.255.255.0 and save the entered data (see the example figure below).

Status	
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	MAC Address: 88:DA:FF:FE:1A:CA
- IPTV	IP Address: <input type="text" value="192.168.2.1"/>
- MAC Clone	Subnet Mask: <input type="text" value="255.255.255.0"/>
Dual Band Selection	

These settings are required the first time the connection is set up because the Grand Audition MK2's IP address and subnet mask are set by default to 192.168.2.99 and 255.255.255.0 and the value in the WLAN router's LAN settings must be in the defined address space. The settings can be subsequently changed as required (see Grand Audition Control App: DEVICES, Point 4 Network).

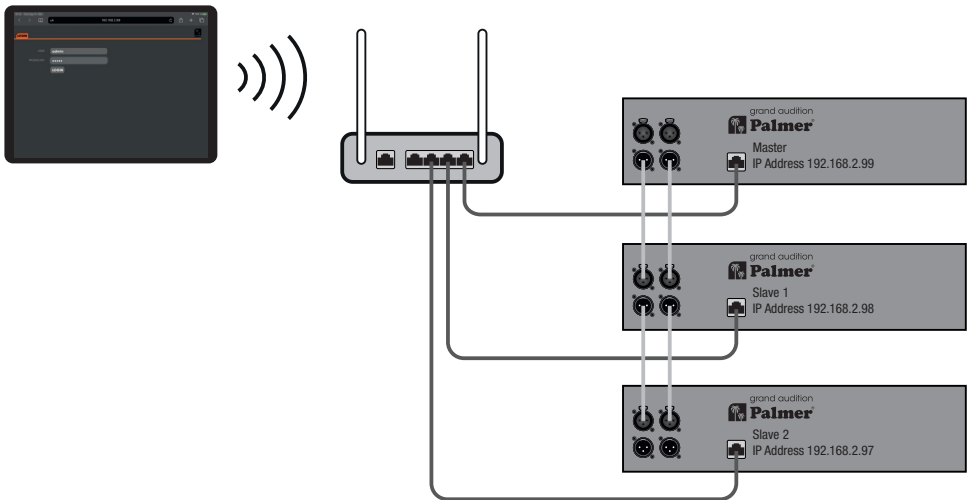
Now connect the WLAN router's LAN port to the Grand Audition MK2's Ethernet interface with an Ethernet cable (min. CAT5e) and switch on the device. Enter the IP address 192.168.2.99 into your browser's address line and press ENTER (↵) to confirm. The Grand Audition's control app will open and show the LOGIN window. Tip: Bookmark this address in your browser.



GRAND AUDITION MK2 CASCADING

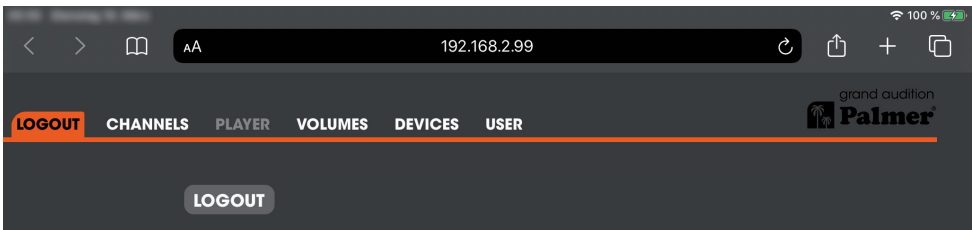
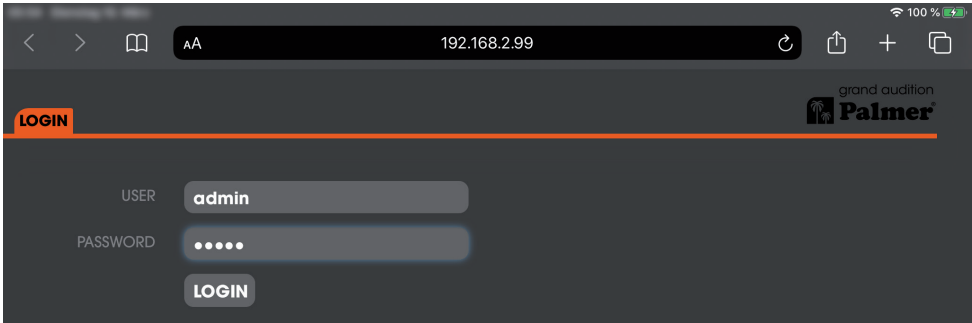
Up to three Grand Audition MK2s can be cascaded and cabled/wired together or controlled with WLAN from a computer or tablet. To do this, use an Ethernet switch or a WLAN router with at least three LAN ports (see WLAN router example below). The IP addresses must be set for each device separately one after the other in the browser-based Grand Audition app under DEVICES before the first joint setup; set a separate IP address for each device in the defined address space (e.g., master unit: 192.168.2.99, slave unit 1: 192.168.2.98, slave unit 2: 192.168.2.97) and then confirmed by clicking **Change & Restart**.

Now connect each of the WLAN router's LAN ports to the Grand Audition MK2's Ethernet interfaces with Ethernet cables (min. CAT5e) and switch on the devices. Enter the IP address 192.168.2.99 into your browser's address line, press ENTER (↵) to confirm, and log in (LOGIN). The Grand Audition MK2 with this IP address is now automatically the master unit. Click the **DEVICES** tab. Under **FIRST SLAVE IP ADDRESS** in **Linked Grand Auditions**, enter the IP address of the first slave unit (e.g., 192.168.2.98). Then enter the IP address of the second slave unit (e.g., 192.168.2.97) under **SECOND SLAVE IP ADDRESS**. The devices will be immediately recognized and the virtual controls under **CHANNELS** and **VOLUMES** expanded accordingly. Now connect the master unit's LINK OUTPUT L + R with slave unit 1's LINE INPUT L + R and slave unit 1's LINK OUTPUT L + R with the LINE INPUT L + R for slave unit 2 using balanced XLR cables.



BROWSER-BASED CONTROL APP

In the login window, enter **admin** for USER, **admin** for PASSWORD, and then click the LOGIN button (change username and password under the USER tab). Click LOGOUT to log out.



The login procedure will stop if an incorrect password or a username that does not match the password is entered during login. The error message "Can't login: Unknown User or Password" will then be displayed".

Can't login: Unknown User or Password

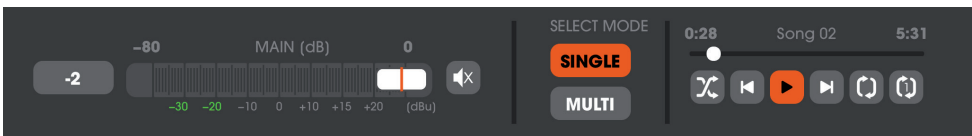
If you forget your username and/or password, the Grand Audition MK2 can be factory reset (see CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS, Point 7. RESET). A factory reset will, among other things, reset the username (USER) to **admin** and also reset the corresponding password to **admin**. All previously added users will also be deleted.

NOTE

Click the CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES, and USER tabs to open the corresponding window and make settings as required. The open window's tab is highlighted in orange. The buttons for value and status in the corresponding windows are also highlighted in orange as soon as the corresponding value or status is clicked on and selected.

MAIN – MAIN MUTE – SELECT MODE – AUDIO PLAYER

The virtual controls for MAIN volume, MAIN MUTE, the activation mode SELECT MODE, and the audio player are always located below an open window in the browser-based app (except in the LOGIN window) to allow for immediate access.



MAIN

Control over the main volume of all line outputs, including the cascaded units. Swipe or use the mouse to move the virtual fader to the desired volume position. You can also use the keyboard to enter the value you want directly in the input field next to the virtual fader. Press Enter (↵) to confirm your selection. The digits below the virtual fader are level display fields. They are highlighted in different colors as soon as an audio signal reaches the corresponding level (-30 to +10 = green / +15 = yellow / +20 = red, reduce level to prevent distortion).



MAIN MUTE

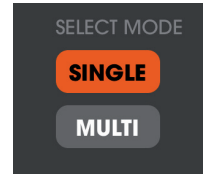
Click the loudspeaker symbol to mute the main signal and again to unmute it. The loudspeaker symbol is highlighted in orange if the mute function is on and gray if it is off.



SELECT MODE

SINGLE (button is orange when activated): A maximum of only one mono or stereo line output of channels 1 to 16 plus one output of channels A to H can be activated. The mono or stereo channels 1 to 16 form the first independent group and the mono channels A to H the second independent group. The previously activated channel will automatically deactivate upon activating another channel in the same group.

MULTI (button is orange when activated): All outputs can be activated and deactivated as required.



AUDIO PLAYER

The integrated audio player supports the following audio formats: mp3, ogg, flac, wav, and aiff. Connect a USB storage medium (USB stick, recommended file system: FAT32) with audio files stored on it to the USB port on the back of the device. Information on the player's display fields and buttons is provided in the following figure ("Repeat current title" only in connection with "Repeat all titles").



DEVICES

Click the DEVICES tab to open the window for viewing and editing device settings. The signal source, input gain, output mode, and the network settings of the devices connected to the Grand Audition MK2 can be changed here as required. Scroll up or down to view the desired buttons and input fields.

The screenshot shows the 'DEVICES' configuration page in a web browser. The browser address bar shows '192.168.2.99'. The page has a dark background with orange highlights for the selected 'DEVICES' tab and various buttons. The settings are organized into numbered sections: 1. Software version (v0-1-2), 2. Input settings (SOURCE: XLR/PLAYER, XLR GAIN: -6 dB, 0 dB, +6 dB, +20 dB), 3. Output settings (TOP CHANNELS: STEREO/MONO), 4. Network settings (IP ADDRESS: 192.168.2.99, NETWORK MASK: 255.255.255.0, DEFAULT GATEWAY: 192.168.2.1, DOMAIN NAME SERVERS: 8.8.8.8, Change & Restart button), and 5. Linked Grand Auditions (First Slave: FIRST SLAVE IP ADDRESS: 192.168.2.98, TOP CHANNELS: STEREO/MONO; Second Slave: SECOND SLAVE IP ADDRESS: 192.168.2.97, TOP CHANNELS: STEREO/MONO).

1 SOFTWARE

Display of the current software version.

2 INPUT

SOURCE: Selection of the signal source for the master device and setting of the input gain.

XLR: Balanced 3-pin XLR inputs L and R on the front and back of the device (INPUT L + R).

PLAYER: Audio player with USB type-A connection socket on the back of the device.

XLR GAIN: Setting the input gain for the XLR inputs to match the connected auxiliary device (mixer, CD player, etc.). The values 0 dB or -6 dB are suitable for auxiliary devices with a high output level. A higher input gain, such as +6 dB or +20 dB, should be used for auxiliary devices with a weak output level.

If the XLR inputs are activated as a signal source, the PLAYER tab is shown in gray and is not selectable.

3 OUTPUT

Configure the balanced XLR outputs 1 to 16 as stereo outputs (CH 1/2 to CH 15/16) or mono outputs (CH 1 to CH 16).

4 NETWORK

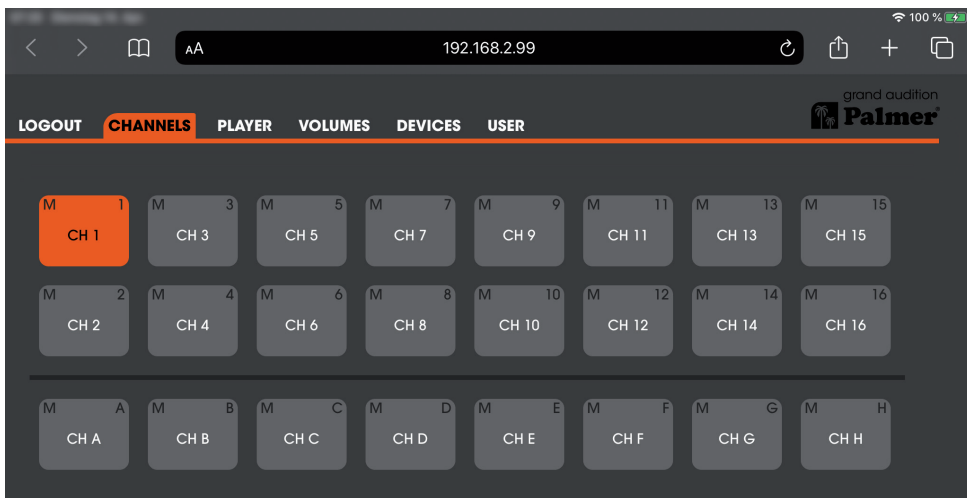
Setting of the IP address, subnet mask, default gateway, and domain name server. **Change & Restart** must be clicked to confirm a change of settings. The device will then restart.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

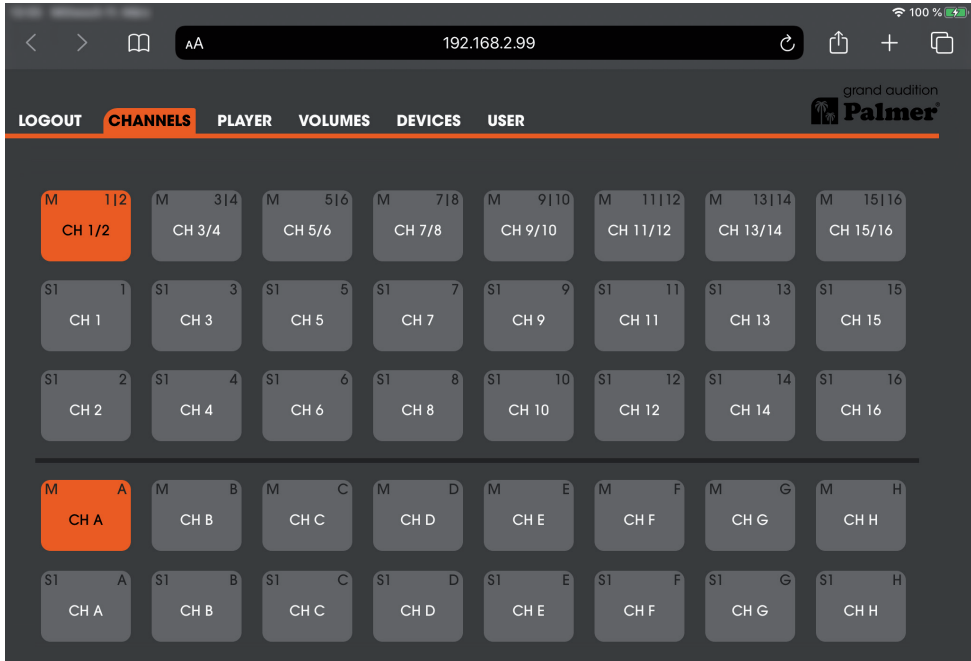
Up to three Grand Audition MK2 devices can be cascaded together and controlled with the browser-based app. The settings for the first slave unit (First Slave) are made under FIRST SLAVE IP ADDRESS (IP address of the first slave unit) and TOP CHANNELS (STEREO/MONO). The settings for the second slave unit (Second Slave) are made under SECOND SLAVE IP ADDRESS (IP address of the second slave unit) and TOP CHANNELS (STEREO/MONO).

CHANNELS

Click the CHANNELS tab to open the window for activating and deactivating channels. The factory default is that the group with the mono or stereo channels uses numbers (CH 1 to CH 16 or CH 1/2 to CH 15/16), and the second group with the mono channels uses letters (CH A to CH H). The channels, however, can be individually labelled (see VOLUMES tabs). A dividing line visually separates the channel groups. If necessary, scroll up or down to view the desired channels. Click the corresponding button to activate or deactivate the desired channel. An activated channel's button is highlighted in orange.

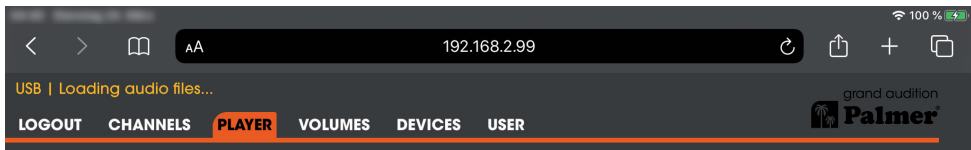


When two or three Grand Audition MK2 devices are **cascaded**, the group with master unit's mono or stereo channels is displayed at the top, and the group with the slave unit's/unit's mono or stereo channels below (master unit and slave unit in following example). The master unit's channels are labelled with an "M" and the slave units' channels with S1 and S2. The factory default is that the group with the mono or stereo channels uses numbers (CH 1 to CH 16 or CH 1/2 to CH 15/16), and the second group with the mono channels uses letters (CH A to CH H). The channels, however, can be individually labelled (see VOLUMES tabs). A dividing line visually separates the channel groups. If necessary, scroll up or down to view the desired channels.

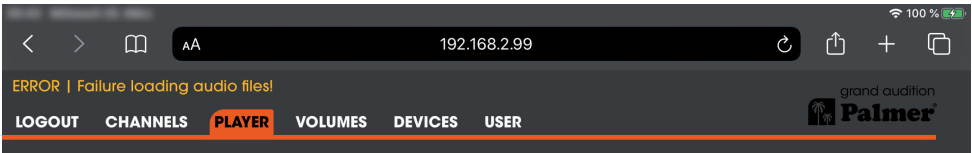


PLAYER

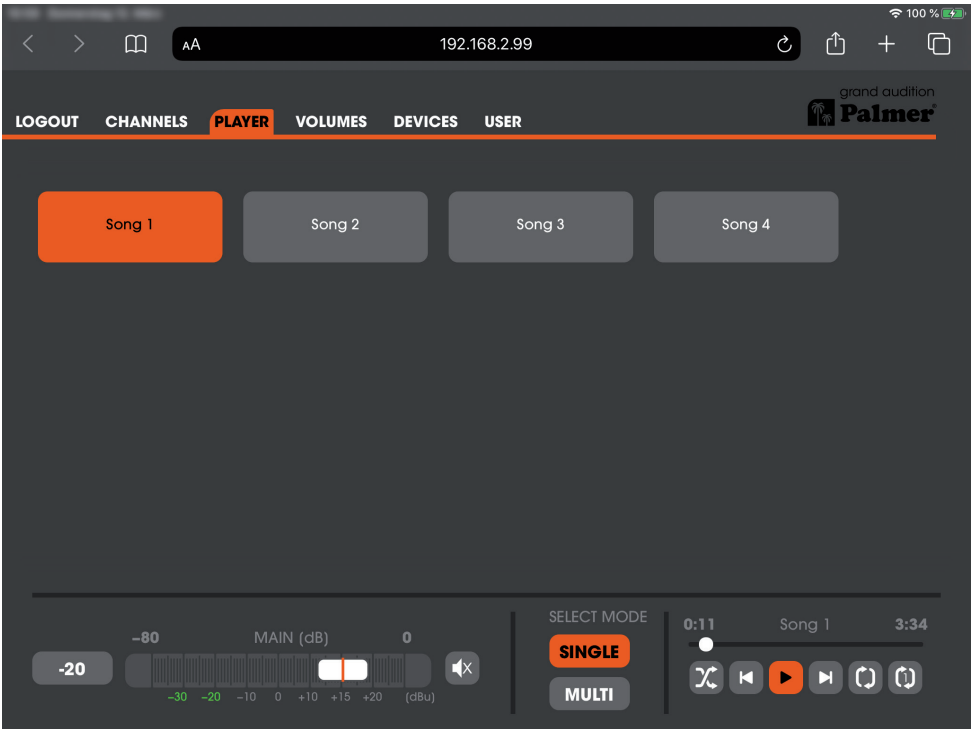
After you have connected a USB storage medium to the corresponding interface on the back of the device, the message "USB | Loading audio files..." is displayed at the top of the window.



If an error occurs when loading audio files (no or unsupported audio files), the message "USB | Failure loading audio files!" is displayed at the top of the window. Check the storage medium or the files stored on the storage medium (supported audio formats: mp3, ogg, flac, wav, aiff; recommended file system: FAT32).



After all audio files have loaded, click the PLAYER tab to display the audio files saved on the connected USB storage medium. If the list of titles is longer than can be shown on the display, scroll up or down to view the desired title. Click a title to select and start playing it. The button for the currently selected title is highlighted in orange.



STORAGE STRUCTURE

Level 1 = top storage level (title not in folders), titles alphabetically sorted in the title list above.

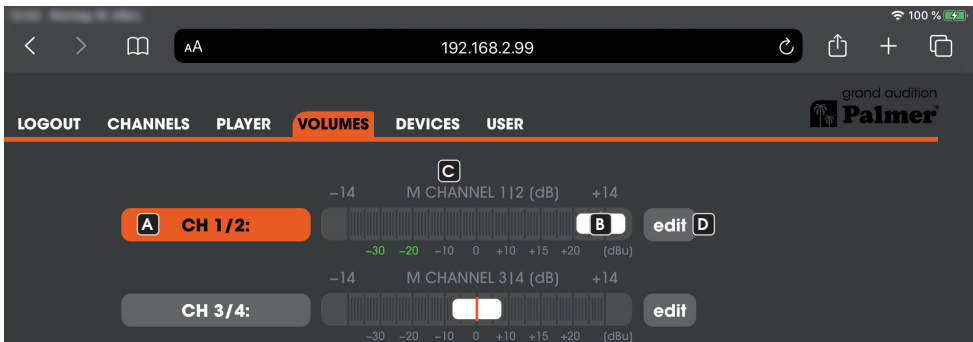
Level 2 = alphabetical folder, titles alphabetically listed in folders. Folders are not shown.

USB stick	Title list
Level 1 (songs on top storage level, without folders)	Song 1
	Song 2
	Song 3
	Song x
Level 2 (Songs in folder A)	Song 1 (A)
	Song 2 (A)
	Song 3 (A)
	Song x (A)
Level 2 (Songs in folder B)	Song 1 (B)
	Song 2 (B)
	Song 3 (B)
	Song x (B)
Level 2 (Songs in folder C)	Song 1 (C)
	Song 2 (C)
	Song 3 (C)
	Song x (C)

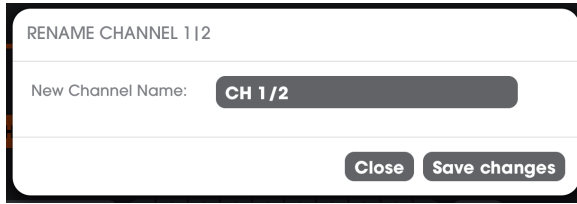
VOLUMES

Click the VOLUMES tab to display the virtual faders for the channels available. Scroll up or down to view the desired channels. The desired channel can be activated or deactivated by clicking its corresponding button **A**; an activated channel's button is highlighted in orange. Swipe or use the mouse to move the virtual fader of the desired channel **B** to the desired volume position. The channel label **C** is located directly above the virtual fader; this label corresponds to the physical channel on the Grand Audition MK2 device or devices and cannot be changed.

Examples: "M CHANNEL 1/2" corresponds to "Channel 1/2 of the master unit", "S1 CHANNEL 3" corresponds to "Channel 3 of the slave unit 1", and "S2 CHANNEL 7/8" corresponds to "Channel 7/8 of the slave unit 2".



Channels can be individually named by clicking the corresponding **edit** **D** button and entering the desired name in the **New Channel Name** field that opens up. Click **Save changes** to save your entry; click **Close** to cancel your entry.



RENAME CHANNEL 1 | 2

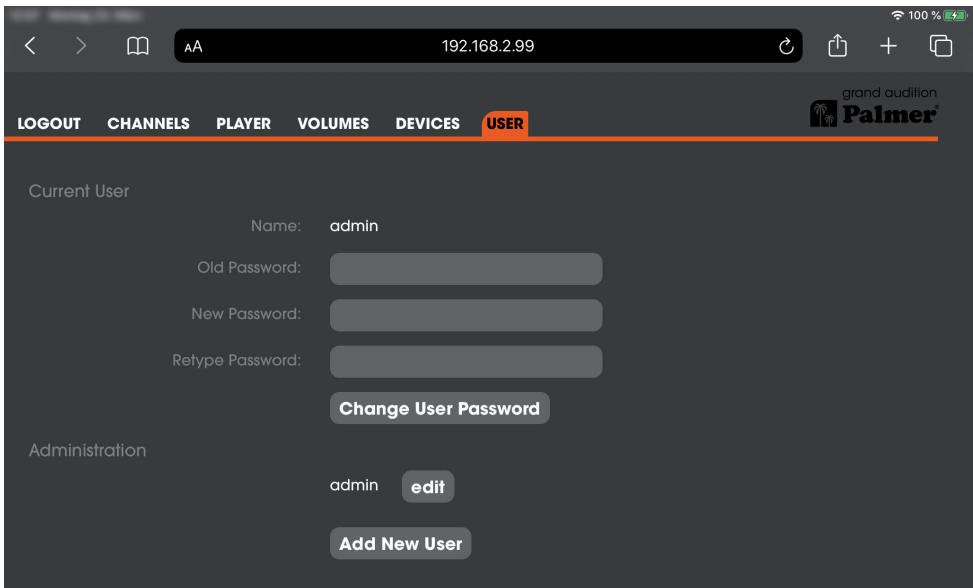
New Channel Name:

USER

Click the **USER** tab to manage user accounts and passwords.

The name of the currently logged-in user is shown under **Current User** (**admin** in the example). This user can then create a new password by entering the old password (Old Password), adding a new password (New Password), and then retyping the new password (Retype Password). **Change User Password** must be clicked to confirm the entry.

The **Administration** editing field is only shown when a user with administrator rights is logged in. A user with administrator rights has full access to all app functions and can add, edit, and delete other users. An administrator can also assign or revoke administrator rights for other users. Please refer to the **Access rights** table to find out the access rights of each user.



192.168.2.99

AA

100%

grand audition
Palmer

LOGOUT CHANNELS PLAYER VOLUMES DEVICES **USER**

Current User

Name: admin

Old Password:

New Password:

Retype Password:

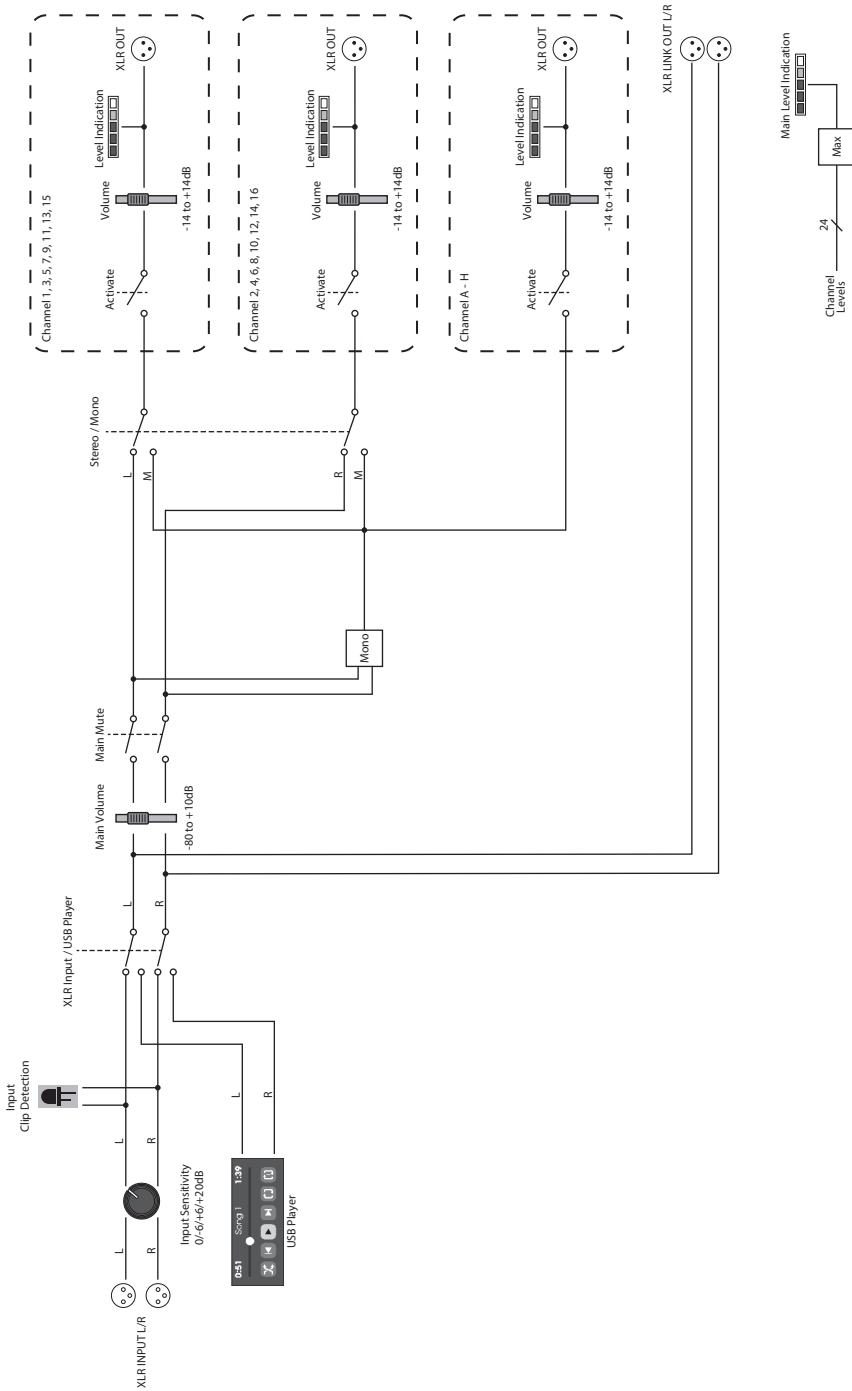
Administration

admin

Click **Add New User** to add a user as a user with administrator rights. Click the corresponding **edit** panel to edit an existing user's account. The EDIT USER window then opens. Enter the desired username under USER NAME. Then set an individual password under NEW PASSWORD. Finally, confirm this password by re-entering the password in RETYPE PASSWORD. Assign user rights **A** to the user or revoke administrator rights **B**. Click SAVE CHANGES to complete the process and save the user. Click CLOSE to cancel the process without saving; click DELETE to delete the user.

Access rights			
Users with administrator rights		Users without administrator rights	
Access to:	LOGIN/LOGOUT	Access to:	LOGIN/LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER without administration rights
	DEVICES		MAIN Fader
	USER with administration rights		MAIN Mute
	MAIN Fader		SELECT MODE
	MAIN Mute		
SELECT MODE			

SIGNAL FLOW DIAGRAM



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item number	PGAMK2
General	
Signal Processing	Analog
Ethernet Connectivity	Yes
Number of Inputs	2 balanced
Number of Outputs	24 + 2 balanced
Front panel controls	24x pushbutton, 1x encoder pushbutton
Front panel indicators	2x source select LED's (xlr/player), dual-color signal/clip LED, led ring for main/channel volume with 0dB and mute LED indicator
Front panel connectors	24x male XLR socket, 2x female XLR socket
Rear panel controls	Reset button, mains voltage selector, power on/off
Rear panel indicators	Network activity
Rear panel connectors	2x male XLR socket, 2x female XLR socket, RJ45 Ethernet, USB-A for usb stick, micro-USB for service purpose, 3-pin mains input IEC
Operating voltage	100 VAC to 240 VAC, 50 to 60 Hz
Fuse	T 630 mA 250V
Power consumption	65 W max
Ambient temperature (in operation)	0 to 40 °C @ 60% relative humidity
Size	19" Rack / 2HE
Dimension (W x H x D)	482,6 x 89,4 x 282,3mm
Housing Material	Metal
Housing Surface	Powder-Coated
Weight	5,6 kg
Processing	
Output Processing Channels	8 (stereo) / 16 (mono) Channel 1 - 16, 8 (mono) Channel A - H
Output Channel Gains	+/-14 dB
Main Gain	-80 to 0 dB
Input L & R	
Input Sensitivity	0dB, -6dB, +6dB, +20dB
Nominal Input Clipping	+21 dBu (input-sens. 0dB, balanced, <= 1% THD) +27 dBu (input-sens. -6dB, balanced, <= 1% THD) +15 dBu (input-sens. +6dB, balanced, <= 1% THD) +1 dBu (input-sens. +20dB, balanced, <= 1% THD)
CMRR IEC	> 75 dB (50 Hz) > 55 dB (1 kHz)
Input Impedance	40 kOhm (balanced)

OUT Channel 1-16, A-H

Max Gain	
- Input L & R	+34dB (+ 20dB input sensitivity + 14dB channel gain)
- Player	+14dB (+ 14dB channel gain)
THD+N	< 0,001 % (+4 dBu input signal, 20 - 20kHz, unity gain, 20kHz BW, input L & R)
SMPTE Distortion Ratio (IMD)	< 0,0016 % (+4dBu input signal, 60Hz/7kHz, 4:1, input L & R)
Frequency Response	
- Input L & R	20 - 20kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 - 20kHz (+0,1/-0,7 dB)
SNR	
- Input L & R	> 109 dB (+4dBu input signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted)
- Player	> 109 dB (0dBfs 24bit player signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted)
DNR (AES17)	> 126 dB (+21dBu input signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted, input L & R) > 125 dB (+1dBu input signal, 1kHz, +20dB input sensitivity, 20kHz BW, a-weighted, input L & R)
Max Output Level	
- Max	+21 dBu (balanced, 20 - 20kHz, ≥ 2 kOhm, $\leq 1\%$ THD)
- Player	+8,5 dBu (0dBfs 1kHz sine, balanced, unity gain)
Crosstalk (adjacent channels)	< -90 dB (+4dBu input signal, 100Hz) < -89 dB (+4dBu input signal, 1kHz) < -84 dB (+4dBu input signal, 10kHz)

OUT LINK L & R

Max Gain	
- Input L & R	+20dB (input sensitivity)
- Player	0dB
THD+N	< 0,0008 % (+4 dBu input signal, 20 - 20kHz, unity gain, 20kHz BW, input L & R)
SMPTE Distortion Ratio (IMD)	< 0,0012 % (+4dBu input signal, 60Hz/7kHz, 4:1, input L & R)
Frequency Response	
- Input L & R	20 - 20kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 - 20kHz (+0,1/-0,7 dB)
SNR	
- Input L & R	> 113 dB (+4dBu input signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted)
- Player	> 111 dB (0dBfs 24bit player signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted)
DNR (AES17)	> 130 dB (+21dBu input signal, 1kHz, unity gain, 20kHz BW, a-weighted, input L & R) > 127 dB (+1dBu input signal, 1kHz, +20dB input sensitivity, 20kHz BW, a-weighted, input L & R)
Output Level	
- Max	+21 dBu (balanced, 20 - 20kHz, ≥ 2 kOhm, $\leq 1\%$ THD)
- Player	+8,5 dBu (0dBfs 1kHz sine, balanced)
Crosstalk (channel-to-channel)	< -117 dB (+4dBu input signal, 100Hz) < -118 dB (+4dBu input signal, 1kHz) < -102 dB (+4dBu input signal, 10kHz)

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

ENGLISH

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5bb2340e52a8c.pdf To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DEUTSCH

FRANCAIS

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

ESPAÑOL

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

POLSKI

ITALIANO

DMX

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht Palmer® mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Palmer® schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu Palmer® finden Sie auf unserer Internetseite www.palmer-germany.com.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und oberhalb des Geräts ein.
12. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
13. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
14. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
15. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
16. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
17. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
18. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
19. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
21. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
22. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
23. Sämtliche vom Benutzer vorgenommenen Änderungen und Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

24. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
25. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
26. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
27. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.

28. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.

29. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

30. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

31. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.

32. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.

33. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

34. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.

35. Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.

36. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Das Netzkabel muss durch ein adäquates Kabel oder eine spezielle Baugruppe von einem autorisierten Service-Center ersetzt werden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

EINFÜHRUNG

Das Palmer Lautsprecher-Umschaltssystem Grand Audition MK2 im 19" Format ist das perfekte Werkzeug zum Steuern von bis zu 16 Einzellautsprechern oder 8 Lautsprecherpaaren plus bis zu 8 Subwoofern. Es verfügt über einen symmetrischen Stereo-Eingang mit XLR-Buchsen sowie einen internen Music-Player mit einem USB-Anschluss. Die Steuerung erfolgt manuell direkt am Gerät oder ferngesteuert über eine browserbasierte App. Dank analoger Signalführung erfolgt die Audiowiedergabe Latenzfrei und ohne Klangverfärbung.

EIGENSCHAFTEN

- Intuitive browserbasierte drahtlose Fernbedienung
- 24 schaltbare symmetrische Line-Ausgänge
- Individuelle Lautstärkeregelung an allen Ausgängen
- Multi-Output-Modus - einfache Splitting-Funktion
- Mono- und Stereo-Ausgangsmodi
- Hochwertiger analoger Signalweg
- Latenz- und geräuschfreie Kanalumschaltung
- Integrierter Media-Player und Stereo XLR Line-Eingänge
- Erweiterbar mit bis zu 2 zusätzlichen Einheiten

LIEFERUMFANG:

Grand Audition MK2, Netzkabel, Bedienungsanleitung

VERKABELUNG UND INBETRIEBNAHME

Achten Sie vor Inbetriebnahme auf die technischen Daten aller Komponenten, wie z.B. den maximalen Ausgangspegel der Zuspielderäte und den maximalen Eingangspegel des Lautsprecher-Umschaltsystems und der angeschlossenen aktiven Lautsprecher, bzw. Endstufen! Nutzen Sie im Zweifelsfall die Hilfe eines erfahrenen Audiotechnikers. Verwenden Sie bei der Verkabelung qualitativ hochwertige und wenn möglich symmetrische Kabel. Nachfolgend wird die Verkabelung und Inbetriebnahme des Lautsprecher-Umschaltsystems mit aktiven Lautsprechern beschrieben, die Vorgehensweise kann aber auf die Verkabelung und Inbetriebnahme mit einer Endstufe und passiven Lautsprechern übertragen werden.

- Bevor Sie mit der Verkabelung beginnen, schalten Sie alle Geräte aus, die mit dem Lautsprecher-Umschaltsystems verkabelt werden sollen und stellen die Lautstärke aller Geräte auf Minimum.
- Schalten Sie nach der Verkabelung die angeschlossenen Lautsprecher und Endstufen als letzte Geräte ein.
- Um plötzliche Lautstärkesprünge beim Umschalten der Lautsprecherausgänge zu vermeiden, gleichen Sie die Lautstärke der angeschlossenen Lautsprecher einander an.

VERKABELUNGSBEISPIEL

ENGLISH

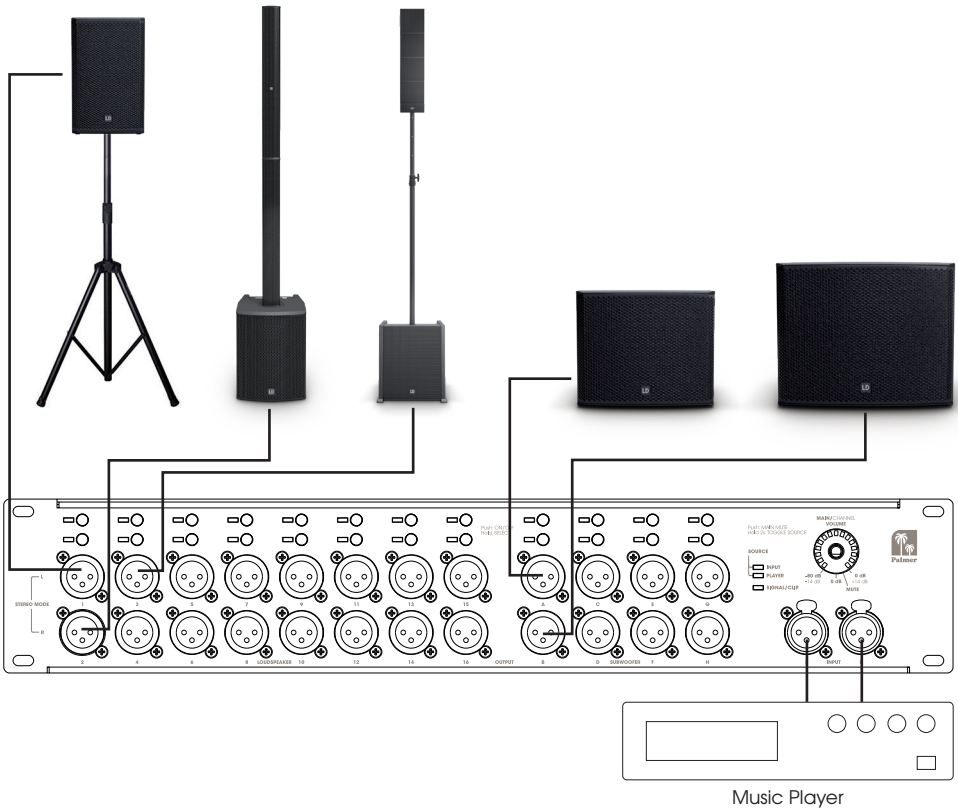
DEUTSCH

FRANCAIS

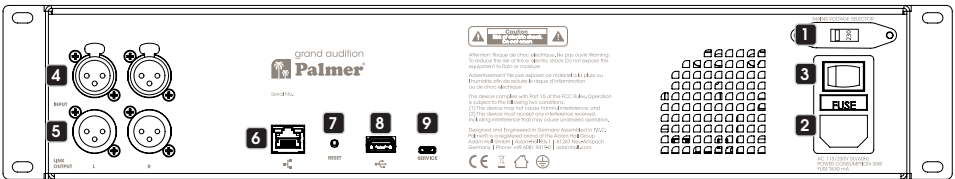
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 MAINS VOLTAGE SELECTOR 115 / 230

Überprüfen Sie den Schalter zum Einstellen der Betriebsspannung bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Die Netzspannung Ihres Energieversorgers und die Betriebsspannung des Geräts müssen übereinstimmen. Stimmt Beides nicht überein, bringen Sie den Schalter in die Position, die der Netzspannung Ihres Energieversorgers entspricht (115V bzw. 230V).

2 NETZBUCHSE UND SICHERUNGSHALTER

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs. Achten Sie auf den Aufdruck auf dem Gehäuse und setzen Sie eine Sicherung ein, die der Versorgungsspannung Ihres Energieversorgers entspricht. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

3 EIN- / AUSSCHALTER

Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie angeschlossene Aktivlautsprecher und Endstufen einschalten und schalten Sie es aus, nachdem Sie angeschlossene Aktivlautsprecher und Endstufen ausgeschaltet haben.

4 INPUT L / R

Symmetrischer Stereo Line-Eingang mit weiblichen 3-Pol XLR-Buchsen. Die Line-Eingänge auf Vorder- und Rückseite sind parallel verkabelt, verwenden Sie die Eingänge alternativ (entweder Vorder- oder Rückseite).

5 LINK OUTPUT L / R

Symmetrischer Stereo Line-Ausgang mit männlichen 3-Pol XLR-Buchsen. Verwenden Sie den Line-Ausgang zum Weiterleiten des Eingangssignals beim Kaskadieren von bis zu drei Geräten.

6 NETZWERKBUCHSE

Netzwerkbuchse zum Steuern des Geräts per browserbasierter App (minimale Display-Auflösung 1024 x 768). Für eine drahtlose Verbindung wird ein WLAN-Router mit einem Anschluss für jedes Lautsprecher-Umschaltgerät benötigt (WLAN-Router nicht im Lieferumfang enthalten).

7 RESET

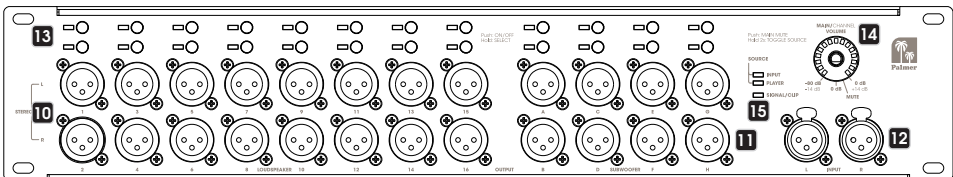
Der Reset-Knopf ist versenkt angebracht, um versehentliche Bedienung zu vermeiden. Drücken Sie den Knopf kurz, um die Netzwerkeinstellungen zurückzustellen. Drücken Sie den Knopf so lange, bis das Gerät neu startet (der LED-Anzeiger MAIN / CHANNEL VOLUME auf der Vorderseite zeigt eine rotierende Animation), um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzustellen. Die Firmware-Version des Geräts bleibt dabei unverändert. Browserbasierte App: Beim Zurückstellen auf die Werkseinstellungen werden alle hinzugefügten Nutzer gelöscht, der Anmeldenamen (USER) wird auf **admin** und das zugehörige Passwort ebenfalls auf **admin** zurückgesetzt.

8 USB-ANSCHLUSS

USB-Anschluss mit Typ-A Buchse zum Anschließen eines USB-Speichermediums (USB-Stick). Darauf gespeicherte Audio-Dateien können mit Hilfe des internen Audio-Players, der über die browserbasierte App gesteuert wird, wiedergegeben werden (eine direkte Ethernet-Verbindung, oder eine Verbindung über einen WLAN Router ist erforderlich, unterstützte Audioformate: mp3, ogg, flac, wav, aiff, empfohlenes Dateisystem: FAT32).

9 SERVICE

Micro-USB-Anschluss. Nur für Service-Zwecke.



10 LOUSPEAKER OUTPUT 1 - 16

Symmetrische Line-Ausgänge zum Anschließen von aktiven Lautsprechern und Endstufen (männliche 3-Pol XLR-Buchsen). Die Ausgänge können mit Hilfe der webbasierten App paarweise in Stereo (Output 1/2, 3/4 ...) oder einzeln in Mono konfiguriert werden. Bei der Mono-Konfiguration wird ein Stereosignal, das am Line-Eingang anliegt oder vom internen Player wiedergegeben wird, automatisch in Mono summiert.

11 OUTPUT SUBWOOFER A - H

Symmetrische Line-Ausgänge zum Anschließen von aktiven Subwoofern und Endstufen (männliche 3-Pol XLR-Buchsen). Ein Stereosignal, das vom internen Player wiedergegeben wird oder am Line-Eingang anliegt, wird automatisch Mono summiert.

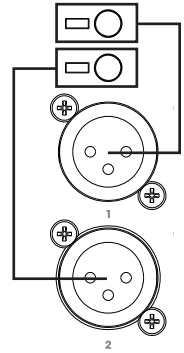
12 INPUT L / R

Symmetrischer Stereo Line-Eingang mit weiblichen 3-Pol XLR-Buchsen. Die Line-Eingänge auf Vorder- und Rückseite sind parallel verkabelt, verwenden Sie die Eingänge alternativ (entweder Vorder- oder Rückseite).

13 BEDIENTASTER LOUDSPEAKER & SUBWOOFER

Ausgang ein- / ausschalten (ON/OFF): Mit Hilfe der Bedientaster können die Line-Ausgänge ein- und ausgeschaltet werden. Drücken Sie hierfür jeweils kurz auf den entsprechenden Taster, bei der Stereo-Konfiguration ist die Verwendung des oberen oder unteren Tasters beliebig. Wenn ein Ausgang ausgeschaltet wird, erlischt die zugehörige LED. Ist der Ausgang eingeschaltet, leuchtet die LED permanent.

Lautstärke einstellen: Um die Line-Ausgänge für die Lautstärkeeinstellung auszuwählen, drücken und halten Sie den entsprechenden Taster, bis die zugehörige LED blinkt. Alle anderen Line-Ausgänge werden automatisch ausgeschaltet und Sie können die Lautstärke des ausgewählten Line-Ausgangs durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders Nr. 14 nach Wunsch einstellen. Die Einstellung wird dabei durch den LED-Ring angezeigt (-14 dB bis +14 dB), bei 0 dB Verstärkung leuchten die drei obersten LEDs des LED-Rings und die 0 dB LED **A**. Drücken Sie nun den Taster des soeben bearbeiteten Line-Ausgang kurz, um die Auswahl zur Lautstärkeeinstellung zu beenden, das Blinken der LED stoppt. Die Zuordnung von Taster, LEDs und Line-Ausgängen entnehmen Sie bitte nebenstehender Abbildung.



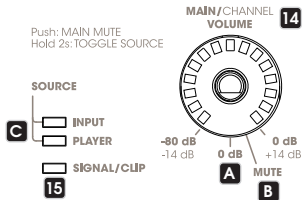
14 MAIN / CHANNEL VOLUME

Dreh-Drück-Encoder mit Mehrfachfunktion und LED-Anzeiger.

Gesamtlautstärke (MAIN VOLUME): Drehen Sie den Encoder im Uhrzeigersinn, um die Gesamtlautstärke anzuheben und gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken. Die Einstellung wird dabei durch den LED-Anzeiger angezeigt (-80 dB bis 0 dB), bei 0 dB Verstärkung leuchtet die unterste Anzeige-LED 0 dB **A**. Das Einstellen der Lautstärke der Line-Ausgänge wird ausführlich in Punkt 13 **Lautstärke einstellen** beschrieben.

Alle Ausgänge stummschalten (MAIN MUTE): Drücken Sie kurz auf den Encoder, um alle Line-Ausgänge LOUDSPEAKER und SUBWOOFER stummschalten, drücken Sie wiederum kurz auf den Encoder, um die Stummschaltung aufzuheben. Während der Stummschaltung leuchtet die rote Anzeige-LED MUTE im LED-Anzeiger **B**, wird die Stummschaltung aufgehoben, erlischt die MUTE-LED.

Signalquelle umschalten (TOGGLE SOURCE): Um zwischen den Signalquellen INPUT und PLAYER umzuschalten, drücken und halten Sie den Encoder für circa 2 Sekunden. Welche der beiden Signalquellen aktiviert ist, wird durch die entsprechende Anzeige-LED angezeigt **C**.



15 SIGNAL/CLIP

Zweifarbige Anzeige-LED mit Mehrfachfunktion.

Line-Eingang INPUT: Um sicherzustellen, dass die Eingangsstufe des Line-Eingangs INPUT durch das Audiosignal eines externen Zuspielderäts nicht übersteuert wird, schalten Sie vorbereitend alle Ausgänge OUTPUT LOUDSPEAKER und SUBWOOFER aus (siehe Punkt 13). Liegt ein Signal an und die LED leuchtet nicht auf, wird die Eingangsstufe nicht übersteuert, leuchtet die LED kurz rot auf oder leuchtet sie permanent rot, was entweder der Ausgangspegel am Zuspielderät abgesenkt, oder die Eingangsverstärkung (Input Gain) mit Hilfe der webbasierten App auf einen niedrigeren Wert eingestellt werden.

Line-Ausgänge OUTPUT LOUDSPEAKER und SUBWOOFER: Liegt ein Signal an einem oder mehreren Line-Ausgängen an, leuchtet die LED grün, wird ein Ausgang durch einen zu hohen Signalpegel übersteuert, leuchtet die LED rot auf. Reduzieren Sie den Ausgangspegel des entsprechenden Line-Ausgangs wie in Punkt 13 beschrieben, oder nehmen Sie die Änderung in der webbasierten App vor.

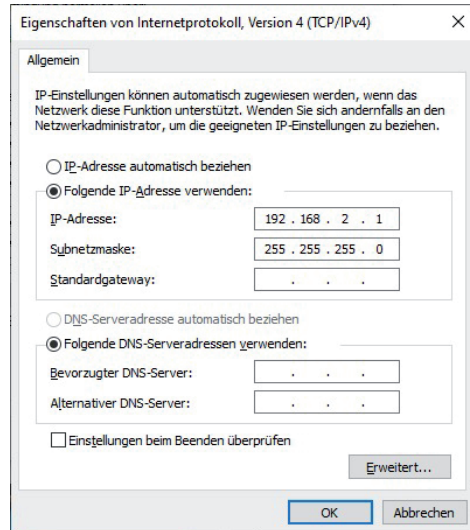
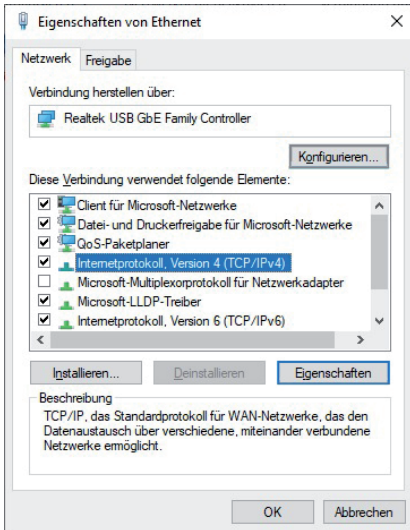
STEUERUNG PER APP

Grundsätzlich kann mit jedem Ethernet- oder WLAN-fähigen Endgerät eine Verbindung zur Grand Audition MK2 aufgebaut werden, dabei ist das verwendete Betriebssystem zweitrangig, da die Steuerung der Grand Audition MK2 browserbasiert geschieht. Geeignet sind Rechner mit Windows-, Apple- und Linux-Betriebssystem, sowie Tablets mit iOS und Android, empfohlene Browser sind Chrome, Safari und Firefox. Die Bildschirmauflösung Ihres Rechners oder Tablets sollte mindestens 1024 x 768 Pixel betragen, verwenden Sie das Display im Querformat. Smartphones sind wegen ihrer begrenzten Display-Größe für die Steuerung per App nicht geeignet.

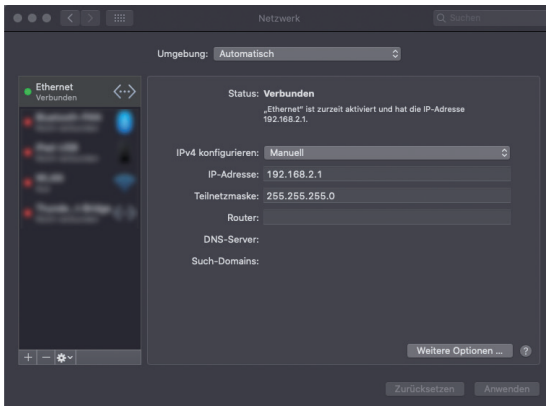
KABELGEBUNDENE VERBINDUNG VIA ETHERNET

Um eine kabelgebundene Verbindung herzustellen, verwenden Sie die Ethernet-Schnittstelle Ihres Rechners und verbinden diese direkt mit der Ethernet-Schnittstelle der Grand Audition MK2 mit Hilfe eines Ethernet-Kabels (min. CAT5e). Schalten Sie die Grand Audition MK2 ein. Geben Sie in den System-Einstellungen Ihres Rechners unter Eigenschaften von Internetprotokoll Version 4 (TCP/IPv4) manuell die IP-Adresse 192.168.2.1 und die Subnetzmaske 255.255.255.0 ein und bestätigen die Eingabe (die Werte werden in den verschiedenen Betriebssystemen auf ähnliche Weise eingegeben, siehe Beispiel-Abbildungen unten).

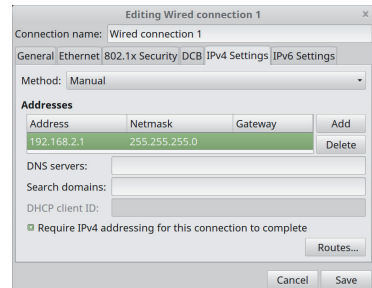
WINDOWS



MAC OS

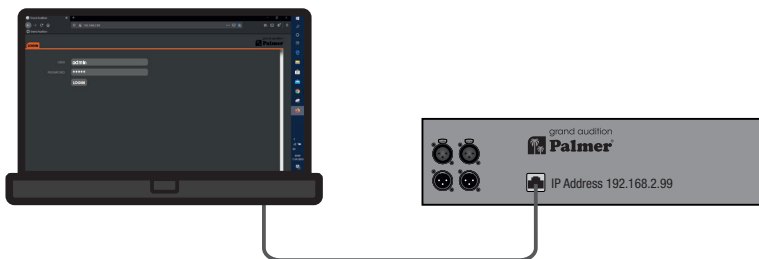


LINUX



Diese Einstellungen sind beim ersten Einrichten der Verbindung notwendig, da IP-Adresse und Subnetzmaske der Grand Audition MK2 ab Werk auf 192.168.2.99 und 255.255.255.0 gesetzt sind und der Wert unter IPv4 im definierten Adressraum liegen muss. Die Einstellungen können später nach Bedarf abgeändert werden (siehe Grand Audition Steuerungs-App: DEVICES, Punkt 4 Network).

Geben Sie in der Adresszeile Ihres Browsers die IP-Adresse 192.168.2.99 ein und bestätigen mit ENTER (↵), die Steuerungs-App Grand Audition öffnet sich nun mit dem LOGIN-Fenster. Tipp: Erstellen Sie in Ihrem Browser ein Lesezeichen für diese Adresse.



DRAHTLOSE VERBINDUNG VIA WLAN

Für den Aufbau einer drahtlosen Verbindung zur Grand Audition MK2 wird zusätzlich ein WLAN-Router benötigt, der mit Hilfe einer browserbasierten App konfiguriert wird. Stellen Sie mit Ihrem Rechner oder Tablet eine WLAN-Verbindung zum WLAN-Router her, geben in der Adresszeile Ihres Browsers die Adresse zum Öffnen der Konfigurations-App ein und bestätigen mit ENTER (↵). Halten Sie sich dabei an die Informationen in der Bedienungsanleitung Ihres WLAN-Routers. Geben Sie unter Netzwerk (Network) und LAN die IP-Adresse 192.168.2.1 und die Subnetzmaske 255.255.255.0 ein und speichern die Eingabe (siehe Beispiel-Abbildung unten).

Status	
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	
- IPTV	
- MAC Clone	
Dual Band Selection	

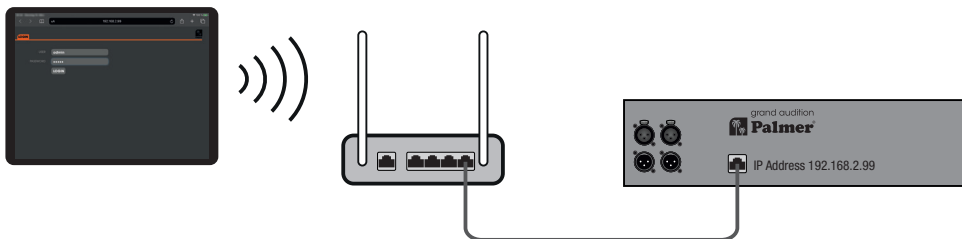
LAN Settings

MAC Address: 88:0A:77:5E:1A:68

IP Address:

Subnet Mask:

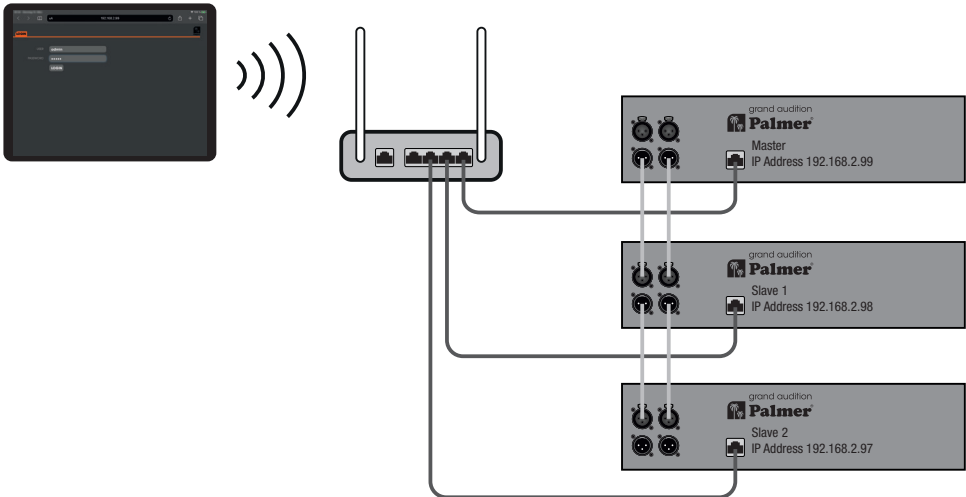
Diese Einstellungen sind beim ersten Einrichten der Verbindung notwendig, da IP-Adresse und Subnetzmaske der Grand Audition MK2 ab Werk auf 192.168.2.99 und 255.255.255.0 gesetzt sind und die Werte in den LAN-Einstellungen des WLAN-Routers im definierten Adressraum liegen muss. Die Einstellungen können später nach Bedarf abgeändert werden (siehe Grand Audition Steuerungs-App: DEVICES, Punkt 4 Network). Verbinden Sie nun einen LAN-Port des WLAN-Routers mit der Ethernet-Schnittstelle der Grand Audition MK2 mit Hilfe eines Ethernet-Kabels (min. CAT5e) und schalten das Gerät ein. Geben Sie in der Adresszeile Ihres Browsers die IP-Adresse 192.168.2.99 ein und bestätigen mit ENTER (↵), die Steuerungs-App Grand Audition öffnet sich nun mit dem LOGIN-Fenster. Tipp: Erstellen Sie in Ihrem Browser ein Lesezeichen für diese Adresse.



GRAND AUDITION MK2 KASKADIEREN

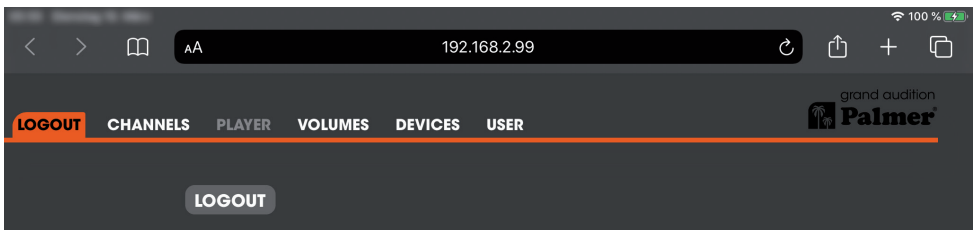
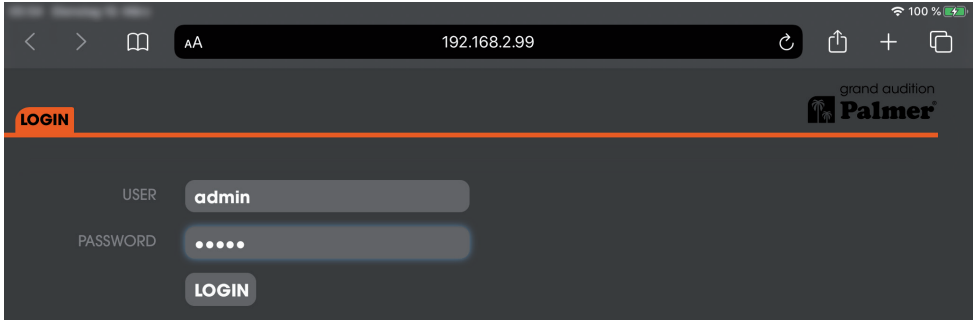
Bis zu 3 Grand Audition MK2 können kaskadiert und gemeinsam kabelgebunden oder über WLAN von einem Rechner oder einem Tablet gesteuert werden. Verwenden Sie hierfür einen Ethernet Switch oder einen WLAN-Router mit mindestens 3 LAN-Ports (im Beispiel unten WLAN-Router). Die Einstellung der IP-Adressen muss vor der ersten gemeinsamen Inbetriebnahme für jedes Gerät separat nacheinander in der browserbasierten App Grand Audition unter DEVICES erfolgen, setzen Sie für jedes Gerät eine eigene IP-Adresse im definierten Adressraum (z.B. Master-Einheit: 192.168.2.99, Slave-Einheit 1: 192.168.2.98, Slave-Einheit 2: 192.168.2.97) und bestätigen durch Klicken auf **Change & Restart**.

Verbinden Sie nun je einen LAN-Port des WLAN-Routers mit den Ethernet-Schnittstellen der Grand Audition MK2 Geräte mit Hilfe von Ethernet-Kabeln (min. CAT5e) und schalten die Geräte ein. Geben Sie in der Adresszeile Ihres Browsers die IP-Adresse 192.168.2.99 ein, bestätigen mit ENTER (↵) und loggen sich ein (LOGIN). Die Grand Audition MK2 mit dieser IP-Adresse ist nun automatisch die Master-Einheit. Klicken Sie auf die Registerkarte **DEVICES** und geben bei **Linked Grand Auditions** unter **FIRST SLAVE IP ADDRESS** die IP-Adresse der ersten Slave-Einheit ein (im Beispiel 192.168.2.98) und unter **SECOND SLAVE IP ADDRESS** die IP-Adresse der zweiten Slave-Einheit (im Beispiel 192.168.2.97). Die Geräte werden sofort erkannt und die virtuellen Bedienelemente unter **CHANNELS** und **VOLUMES** entsprechend erweitert. Verbinden Sie nun noch den LINK OUTPUT L + R der Master-Einheit mit dem LINE INPUT L + R der Slave-Einheit 1 und den LINK OUTPUT L + R der Slave-Einheit 1 mit dem LINE INPUT L + R der Slave-Einheit 2 mit symmetrischen XLR-Kabeln.



BROWSERBASIERTE STEUERUNGS-APP

Im Login-Fenster geben Sie bei USER **admin** ein, bei PASSWORD ebenfalls **admin** und klicken dann auf die Schaltfläche LOGIN (ändern von Nutzernamen und Passwort unter Registerkarte USER). Zum Ausloggen klicken Sie auf LOGOUT.



Wird beim Login-Vorgang ein falsches Passwort bzw. ein Nutzernamen nicht passend zum Passwort eingegeben, wird der Login-Prozess nicht weitergeführt und eine entsprechende Fehlermeldung wird angezeigt: „Can't login: Unknown User or Password“, zu Deutsch: „Anmeldung nicht möglich: Unbekannter Nutzer oder Passwort“.

Can't login: Unknown User or Password

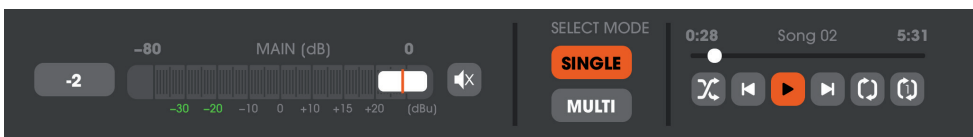
Gehen Nutzernamen und/oder Passwort verloren, kann die Grand Audition MK2 auf die Werkseinstellungen zurückgestellt werden (siehe ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE Punkt 7. RESET). Beim Zurückstellen auf die Werkseinstellungen wird (unter anderem) der Anmeldenamen (USER) auf **admin** und das zugehörige Passwort ebenfalls auf **admin** zurückgesetzt und alle hinzugefügten Nutzer werden gelöscht.

HINWEISE

Klicken Sie auf die Registerkarten CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES und USER, um das entsprechende Fenster zu öffnen und Einstellungen nach Wunsch vorzunehmen. Die Registerkarte des geöffneten Fensters ist dabei orangefarben hinterlegt. Die Schaltflächen für Wert und Status in den entsprechenden Fenstern sind ebenfalls orangefarben hinterlegt, sobald der entsprechende Wert bzw. Status per Klick ausgewählt wird.

MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER

Die virtuellen Bedienelemente Lautstärke MAIN, MAIN MUTE, der Aktiviermodus SELECT MODE und der Audio-Player befinden sich stets unterhalb eines geöffneten Fensters in der browserbasierten App (außer im LOGIN-Fenster), sodass immer sofort darauf zugegriffen werden kann.



MAIN

Kontrolle über die Gesamtlautstärke aller Line-Ausgänge inklusive der kaskadierten Einheiten. Bewegen Sie den virtuellen Fader mit Maus bzw. Wischgeste in die gewünschte Position, respektive Lautstärke. Der gewünschte Wert kann auch direkt ins Eingabefeld neben dem virtuellen Fader per Tastatur eingegeben werden, bestätigen Sie die Eingabe mit Enter (↵). Die Ziffern unterhalb des virtuellen Faders sind gleichzeitig Pegelanzeigefelder, die farblich hinterlegt werden, sobald ein Audiosignal den entsprechenden Pegel erreicht (-30 bis +10 = grün / +15 = gelb / +20 = rot, Pegel reduzieren um Verzerrungen zu vermeiden).



MAIN MUTE

Klicken Sie auf das Lautsprechersymbol, um das Gesamtsignal stummzuschalten (Mute) und abermals, um die Stummschaltung wieder aufzuheben (Unmute). Bei aktivierter Stummschaltung ist das Lautsprechersymbol orangefarben hinterlegt, bei deaktivierter Stummschaltung grau.



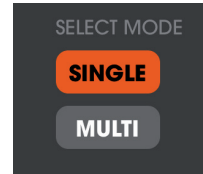
Unmute

Mute

SELECT MODE

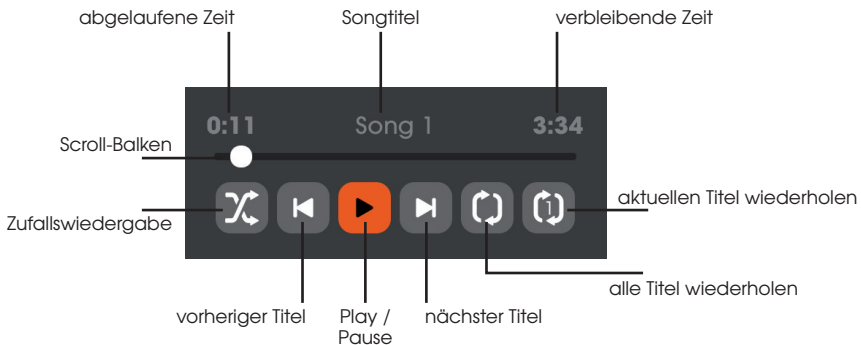
SINGLE (Schaltfläche orangefarben hinterlegt, wenn aktiviert): Maximal ein Mono- bzw. Stereo-Line-Ausgang der Kanäle 1 bis 16 plus ein Ausgang der Kanäle A bis H lassen sich aktivieren. Die Mono- bzw. Stereo-Kanäle 1 bis 16 bilden eine unabhängige Gruppe und die Mono-Kanäle A bis H die zweite unabhängige Gruppe. Sobald Sie einen anderen Kanal aus der gleichen Gruppe aktivieren, wird der zuvor aktivierte Kanal automatisch deaktiviert.

MULTI (Schaltfläche orangefarben hinterlegt, wenn aktiviert): Alle Ausgänge lassen sich beliebig aktivieren und deaktivieren.



AUDIO-PLAYER

Der integrierte Audio-Player unterstützt die Audioformate mp3, ogg, flac, wav und aiff. Schließen Sie ein USB-Speichermedium (USB-Stick, empfohlenes Dateisystem: FAT32) mit darauf gespeicherten Audio-Dateien am USB-Anschluss auf der Rückseite des Gerät an. Informationen zu den Anzeigefeldern und Schaltflächen des Players entnehmen Sie bitte untenstehender Abbildung („aktuellen Titel wiederholen“ nur in Verbindung mit „alle Titel wiederholen“).



DEVICES

Klicken Sie auf die Registerkarte DEVICES, um das Fenster zum Anzeigen und Editieren der Geräteeinstellungen zu öffnen. Hier können Signalquelle, Eingangsverstärkung, Ausgangsmodus und die Netzwerkeinstellungen der angeschlossenen Grand Audition MK2 Geräte nach Wunsch verändert werden. Scrollen Sie nach oben oder unten, um die gewünschten Schaltflächen und Eingabefelder sichtbar zu machen.

1 SOFTWARE

Anzeige der aktuellen Softwareversion.

2 INPUT

SOURCE: Auswahl der Signalquelle für das Master-Gerät und Einstellung der Eingangsverstärkung.

XLR: Symmetrische 3-Pol XLR-Eingänge L und R auf der Vorderseite bzw. Rückseite des Geräts (INPUT L + R).

PLAYER: Audio-Player mit der USB Typ-A Anschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts.

XLR GAIN: Einstellen der Eingangsverstärkung für die XLR-Eingänge zum Anpassen an das angeschlossene Zuspielderät (Mischpult, CD-Player...). Bei Zuspielderäten mit hohem Ausgangspegel sind die Werte 0 dB oder -6 dB geeignet, bei Geräten mit schwachem Ausgangspegel sollte eine höhere Eingangsverstärkung, wie +6 dB oder +20 dB, gewählt werden.

Wenn die XLR-Eingänge als Signalquelle aktiviert sind, ist die Registerkarte PLAYER grau dargestellt und sie kann nicht angewählt werden.

3 OUTPUT

Konfigurieren der symmetrischen XLR-Ausgänge 1 bis 16 als Stereo-Ausgänge (CH 1/2 bis CH 15/16) oder Mono-Ausgänge (CH 1 bis CH 16).

4 NETWORK

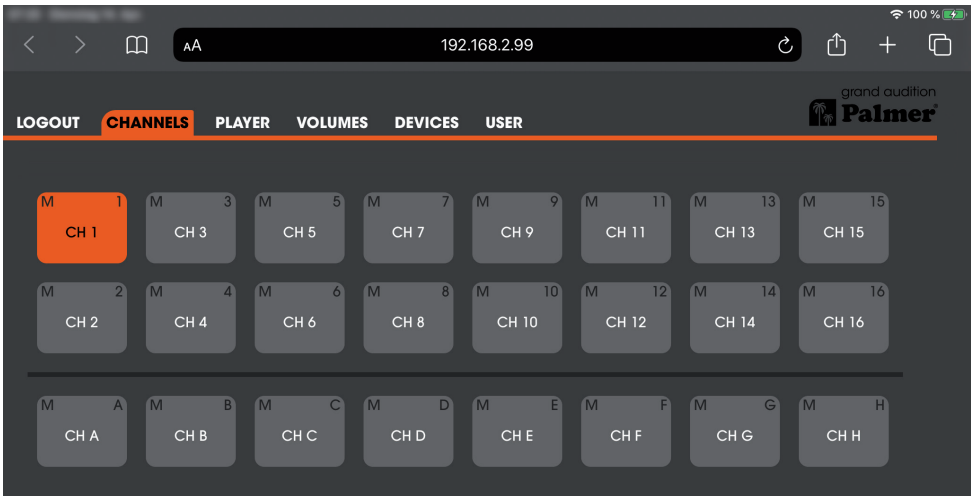
Einstellen der IP-Adresse, der Subnetzmaske, des Standardgateway und des Domain Name Servers. Eine Änderung der Einstellung muss durch Klicken auf **Change & Restart** bestätigt werden. Nach dem Bestätigen führt das Gerät einen Neustart durch.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

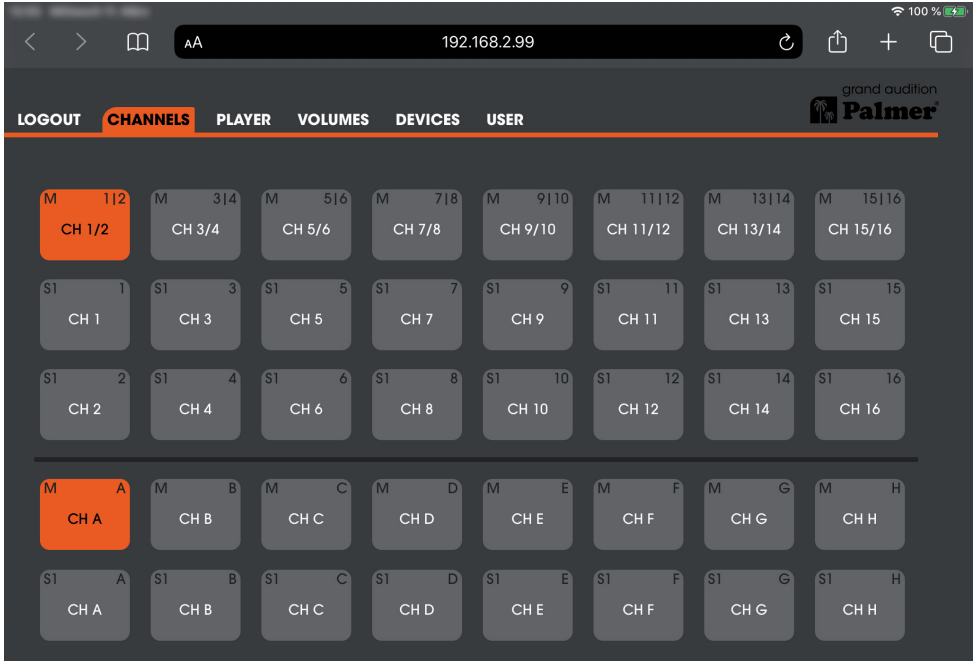
Bis zu drei Grand Audition MK2 Geräte können miteinander kaskadiert und mit Hilfe der browserbasierten App gesteuert werden. Die Einstellungen der ersten Slave-Einheit (First Slave) erfolgen unter FIRST SLAVE IP ADDRESS (IP Adresse der ersten Slave-Einheit) und TOP CHANNELS (STEREO / MONO). Die Einstellungen der zweiten Slave-Einheit (Second Slave) erfolgen unter SECOND SLAVE IP ADDRESS (IP Adresse der zweiten Slave-Einheit) und TOP CHANNELS (STEREO / MONO).

CHANNELS

Klicken Sie auf die Registerkarte CHANNELS, um das Fenster zum Aktivieren und Deaktivieren der Kanäle zu öffnen. Die Gruppe mit den Mono- bzw. Stereo-Kanälen sind ab Werk mit Zahlen (CH 1 bis CH 16 bzw. CH 1/2 bis CH 15/16) und die zweite Gruppe mit den Mono-Kanälen mit Buchstaben versehen (CH A bis CH H), die Kanäle können aber individuell beschriftet werden (siehe Registerkarte VOLUMES). Die Kanalgruppen sind optisch mit Hilfe einer Trennlinie voneinander getrennt. Scrollen Sie, falls nötig, nach oben oder unten, um die gewünschten Kanäle sichtbar zu machen. Klicken Sie zum Aktivieren und Deaktivieren des gewünschten Kanals auf die entsprechende Schaltfläche. Die Schaltfläche eines aktivierten Kanals ist orangefarben hinterlegt.

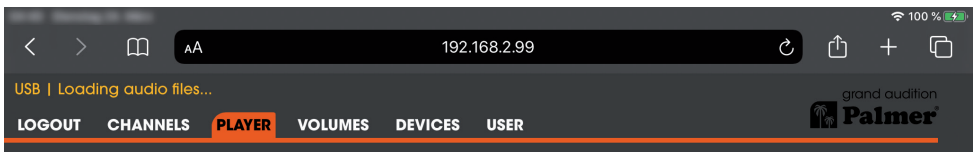


Bei der **Kaskadierung** von zwei oder drei Grand Audition MK2 Geräten wird zuoberst die Gruppe mit den Mono- bzw. Stereo-Kanälen der Master-Einheit und darunter die Gruppe mit den Mono- bzw. Stereo-Kanälen der Slave-Einheit(en) angezeigt (im Beispiel unten eine Master- und eine Slave-Einheit). Die Kanäle der Master-Einheit sind mit M gekennzeichnet, die Kanäle der Slave-Einheiten mit S1 und S2. Die Gruppe mit den Mono- bzw. Stereo-Kanälen sind ab Werk mit Zahlen (CH 1 bis CH 16 bzw. CH 1/2 bis CH 15/16) und die zweite Gruppe mit den Mono-Kanälen mit Buchstaben versehen (CH A bis CH H), die Kanäle können aber individuell beschriftet werden (siehe Registerkarte VOLUMES). Die Kanalgruppen sind durch eine Trennlinie optisch voneinander getrennt. Scrollen Sie, falls nötig, nach oben oder unten, um die gewünschten Kanäle sichtbar zu machen.

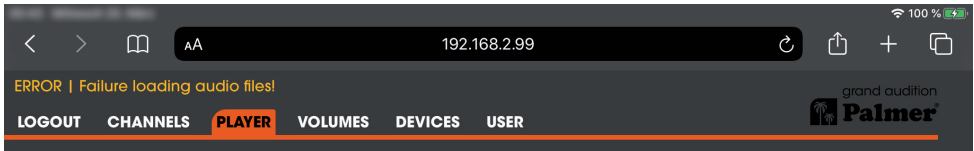


PLAYER

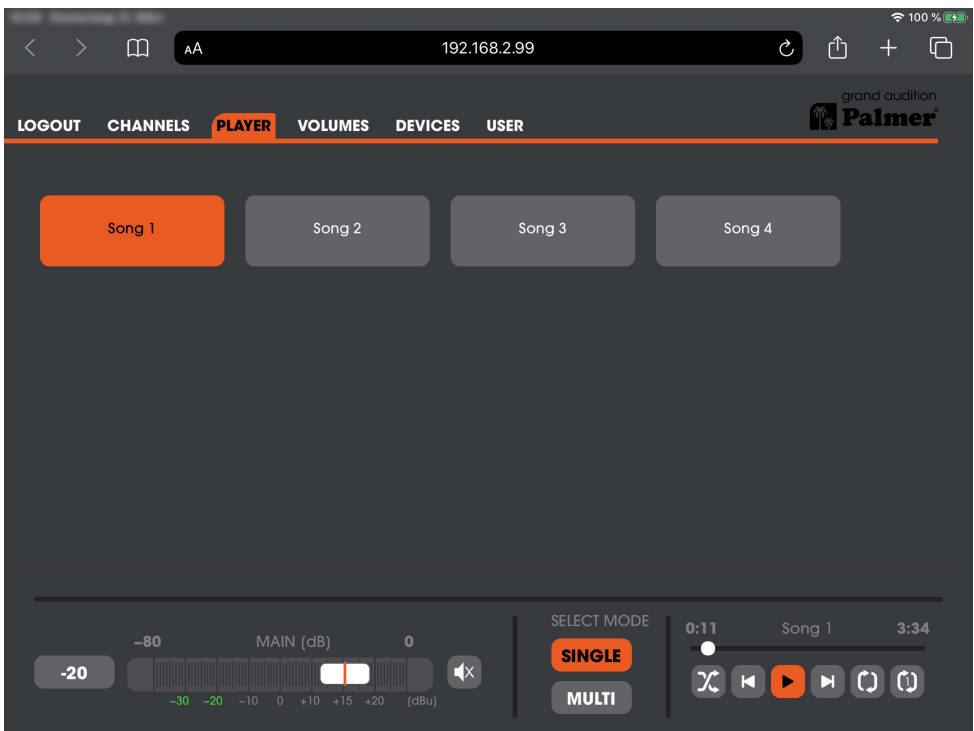
Nachdem Sie ein USB-Speichermedium an der entsprechenden Schnittstelle auf der Rückseite des Geräts angeschlossen haben, wird die Information „USB | Loading audio files...“ im oberen Teil des Fensters angezeigt (zu Deutsch: „USB | Audio-Dateien werden geladen“).



Tritt beim Laden von Audio-Dateien ein Fehler auf (keine oder nicht unterstützte Audio-Dateien), wird die Information „USB | Failure loading audio files!“ im oberen Teil des Fensters angezeigt (zu Deutsch: „USB | Fehler beim Laden von Audio-Dateien!“). Überprüfen Sie das Speichermedium bzw. die auf dem Speichermedium gespeicherten Dateien (unterstützte Audioformate: mp3, ogg, flac, wav, aiff, empfohlenes Dateisystem: FAT32).



Klicken Sie, nachdem alle Audio-Dateien geladen wurden, auf die Registerkarte PLAYER, damit die auf dem angeschlossenen USB-Speichermedium vorhandenen Audio-Dateien angezeigt werden. Umfasst die Liste der Titel eine größere Zahl, als auf dem Anzeigefeld angezeigt werden kann, scrollen Sie nach oben oder unten, um die gewünschten Titel sichtbar zu machen. Wählen Sie einen Titel durch Anklicken aus und starten damit die Titelwiedergabe, die Schaltfläche des aktuell ausgewählten Titels ist dabei orangefarben hinterlegt.



SPEICHERSTRUKTUR

Ebene 1 = Oberste Speicherebene (Titel nicht in Ordnern), Titel alphabetisch in der Titelliste oben.

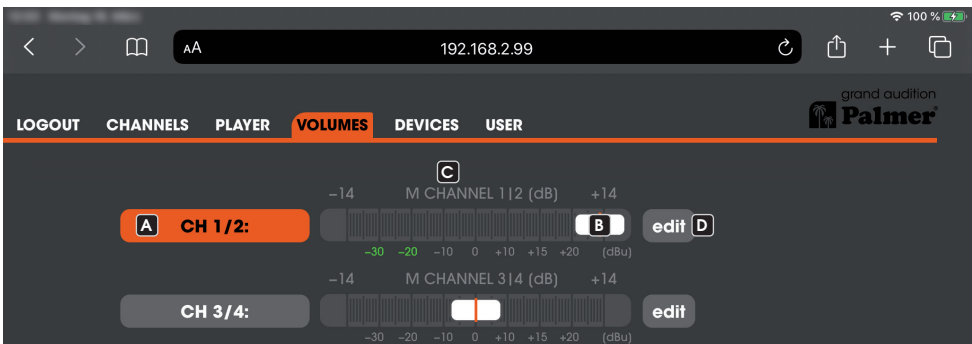
Ebene 2 = Ordner alphabetisch, innerhalb von Ordnern sind Titel alphabetisch aufgelistet. Ordner werden nicht angezeigt.

USB-Stick	Titelliste
Ebene 1 (Songs auf oberster Speicherebene, ohne Ordner)	Song 1
	Song 2
	Song 3
	Song x
Ebene 2 (Songs im Ordner A)	Song 1-(A)
	Song 2-(A)
	Song 3-(A)
	Song x-(A)
Ebene 2 (Songs im Ordner B)	Song 1-(B)
	Song 2-(B)
	Song 3-(B)
	Song x-(B)
Ebene 2 (Songs im Ordner C)	Song 1-(C)
	Song 2-(C)
	Song 3-(C)
	Song x-(C)

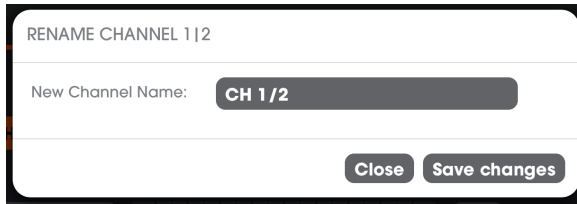
VOLUMES

Klicken Sie auf die Registerkarte VOLUMES, damit die virtuellen Fader der verfügbaren Kanäle angezeigt werden. Scrollen Sie nach oben oder unten, um die gewünschten Kanäle sichtbar zu machen. Der gewünschte Kanal kann aktiviert bzw. deaktiviert werden, indem Sie die entsprechende Schaltfläche anklicken **A**, die Schaltfläche eines aktivierten Kanals ist orangefarben hinterlegt. Bewegen Sie den virtuellen Fader des gewünschten Kanals **B** mit Maus bzw. Wischgeste in die gewünschte Position, respektive Lautstärke. Direkt oberhalb des virtuellen Faders befindet sich die Kennzeichnung des Kanals **C**, diese Kennzeichnung entspricht dem physikalischen Kanal des Grand Audition MK2 Geräts bzw. der Geräte und ist nicht veränderbar.

Beispiele: „M CHANNEL 1/2“ entspricht „Kanal 1/2 der Master-Einheit“, S1 CHANNEL 3“ entspricht „Kanal 3 der Slave-Einheit 1“ und „S2 CHANNEL 7/8“ entspricht „Kanal 7/8 der Slave-Einheit 2“.



Die Benennung der Kanäle kann individuell erfolgen, indem Sie auf die entsprechende Schaltfläche **edit** klicken und die gewünschte Bezeichnung im daraufhin geöffneten Eingabefeld **New Channel Name** eingeben. Sichern Sie die Eingabe, indem Sie auf **Save changes** klicken, um die Eingabe abzubrechen, klicken Sie auf **Close**.

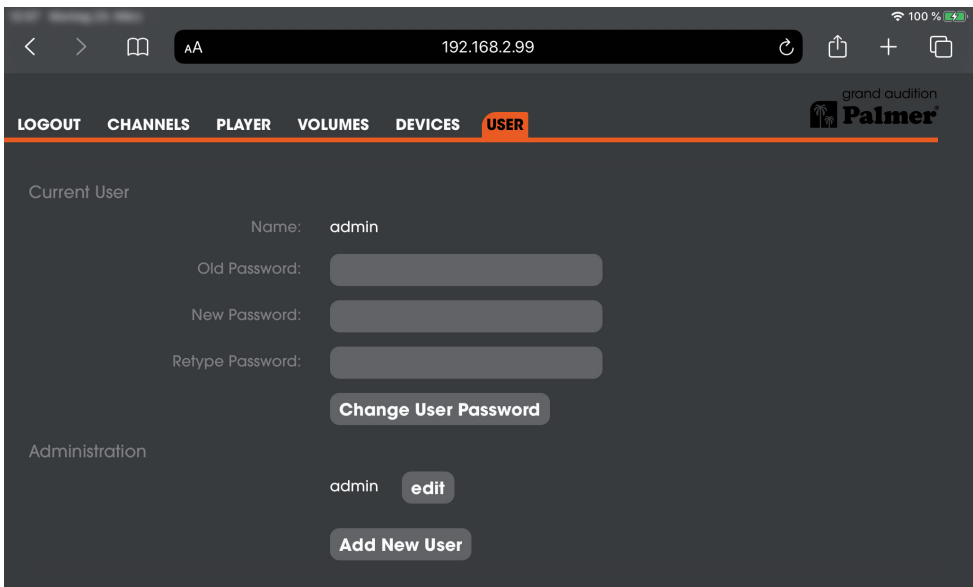


USER

Klicken Sie auf die Registerkarte **USER** (Nutzer), um Nutzerkonten und Passwörter zu verwalten.

Unter **Current User** wird der aktuell angemeldete Nutzer angezeigt (im Beispiel **admin**). Hier kann dieser Nutzer ein neues Passwort anlegen, indem er das alte Passwort (Old Password), das neue Passwort (New Password) und das neue Passwort erneut eingibt (Retype Password). Die Eingabe muss durch Klicken auf **Change User Password** bestätigt werden.

Das Bearbeitungsfeld **Administration** wird ausschließlich dann angezeigt, wenn ein Nutzer mit Administratorrechten angemeldet ist. Ein Nutzer mit Administratorrechten hat vollen Zugriff auf alle Funktionen der App und er kann weitere Nutzer anlegen, editieren und löschen. Er kann ebenfalls anderen Nutzern Administratorrechte zuteilen oder entziehen. Welche Zugriffsrechte der jeweilige Nutzer hat, entnehmen Sie bitte der Tabelle **Zugriffsrechte**.



Um als Nutzer mit Administratorrechten einen neuen Nutzer anzulegen, klicken Sie auf **Add New User**, um das Konto eines vorhandenen Nutzers zu editieren, auf das entsprechende Bedienfeld **edit**. Daraufhin öffnet sich das Fenster EDIT USER. Geben Sie hier unter USER NAME: den gewünschten Nutzernamen ein, darunter bei NEW PASSWORD: ein individuelles Passwort und bestätigen dieses, indem Sie es bei RETYPE PASSWORD: wiederholen. Teilen Sie dem Nutzer Administratorrechte zu **A** oder entziehen Sie sie **B**. Um den Vorgang abzuschließen und den Nutzer zu speichern, klicken Sie auf SAVE CHANGES. Um den Vorgang ohne zu speichern abzubrechen, klicken Sie auf CLOSE, um den Nutzer zu löschen, auf DELETE.

EDIT USER

USER NAME:

NEW PASSWORD:

RETYPE PASSWORD:

A ADMINISTRATOR PERMISSION

EDIT USER

USER NAME:

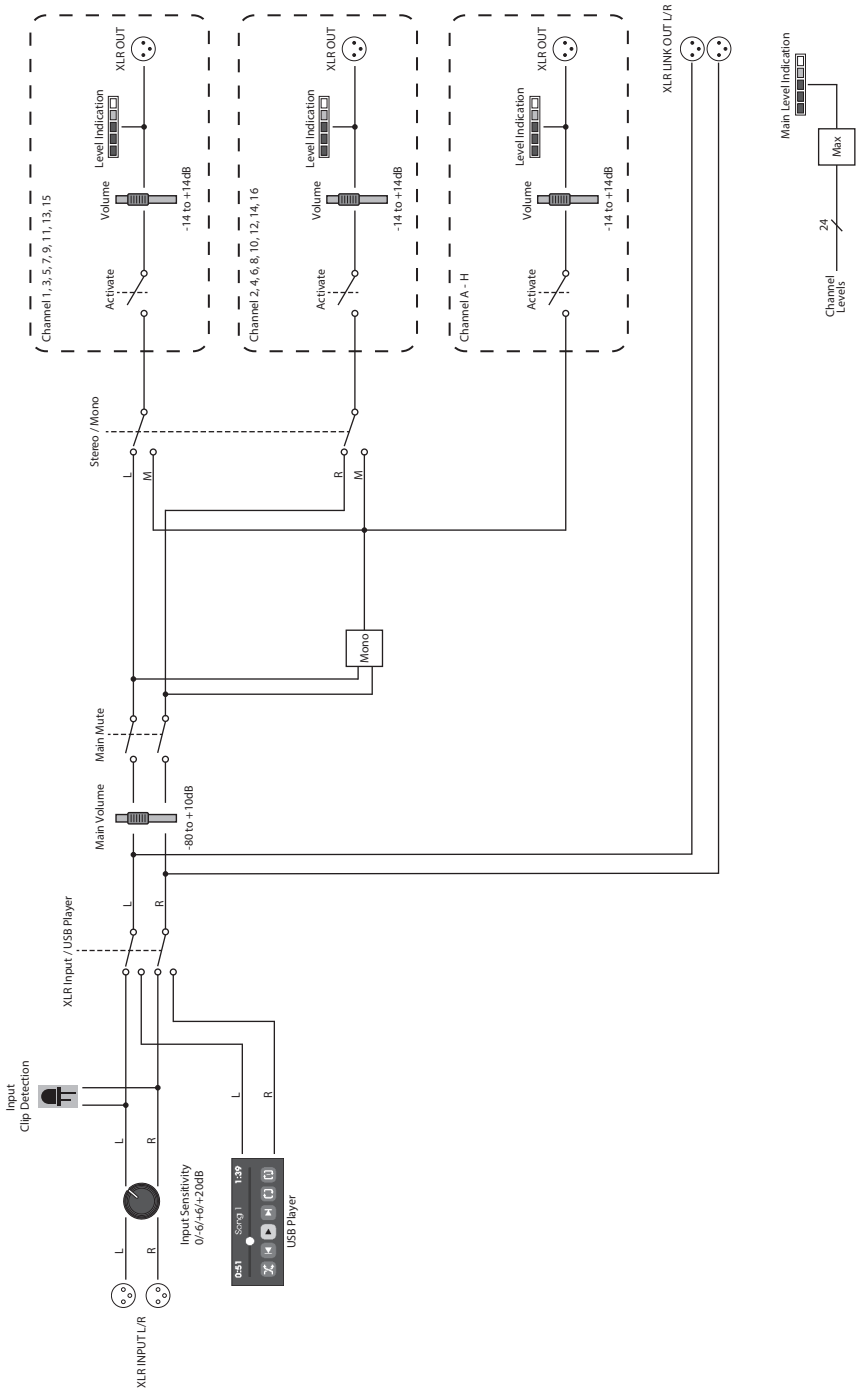
NEW PASSWORD:

RETYPE PASSWORD:

B ADMINISTRATOR PERMISSION

Zugriffsrechte			
Nutzer mit Administratorrechten		Nutzer ohne Administratorrechte	
Zugriff auf:	LOGIN / LOGOUT	Zugriff auf:	LOGIN / LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER ohne Administration
	DEVICES		MAIN Fader
	USER mit Administration		MAIN Mute
	MAIN Fader		SELECT MODE
	MAIN Mute		
SELECT MODE			

SIGNALFLUSSDIAGRAMM



TECHNISCHE DATEN

Artikelbezeichnung	PGAMK2
Allgemeine Daten	
Signalverarbeitung	Analog
Ethernet-Anschluss	Ja
Anzahl Eingänge	2, symmetrisch
Anzahl Ausgänge	24 + 2, symmetrisch
Bedienelemente Vorderseite	24 Drucktasten, 1 Encoder (Multifunktionsdrehgeber)
Anzeigeelemente Vorderseite	2 x Signalquellen-LED (XLR/Player), zweifarbige Signal/Clip-LED, LED-Ring für Master/Kanal-Lautstärke mit 0-dB- und Mute-LED-Anzeige
Anschlüsse Vorderseite	24 x XLR(m)-Buchse, 2 x XLR(f)-Buchse
Bedienelemente Rückseite	Reset-Taste, Wahlschalter für Netzspannung, Power On/Off
Anzeigeelemente Rückseite	Netzwerk-Aktivität
Anschlüsse Rückseite	2 x XLR(m)-Buchse, 2 x XLR(f)-Buchse, RJ45 Ethernet, USB-A für USB-Stick, Micro-USB für Servicezwecke, 3-Pol-IEC-Netzanschluss (Kaltgerätebuchse)
Betriebsspannung	100 V AC – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Sicherung	T 630 mA 250 V
Leistungsaufnahme	65 W max.
Umgebungstemperatur (Betrieb)	0 – 40 °C (60% relative Luftfeuchte)
Format	19"-Rack / 2 HE
Abmessungen (B x H x T)	482,6 x 89,4 x 282,3 mm
Gehäusematerial	Metall
Gehäuseoberfläche	pulverbeschichtet
Gewicht	5,6 kg
Signalverarbeitung	
Ausgangskanäle	8 (Stereo) / 16 (Mono), Kanal 1 – 16; 8 (Mono), Kanal A – H
Gain Ausgangskanäle	+/-14 dB
Master-Gain	-80 dB – 0 dB
Eingänge L & R	
Eingangsempfindlichkeit	0 dB, -6 dB, +6 dB, +20 dB
Eingangsübersteuerung, nominal	+21 dBu (Eingangsempf. 0 dB, symmetrisch, <=1% THD) +27 dBu (Eingangsempf. -6 dB, symmetrisch, <=1% THD) +15 dBu (Eingangsempf. +6 dB, symmetrisch, <=1% THD) +1 dBu (Eingangsempf. +20 dB, symmetrisch, <=1% THD)
Gleichtaktunterdrückung, CMRR IEC	>75 dB (50 Hz) >55 dB (1 kHz)
Eingangsimpedanz	40 kOhm (symmetrisch)

AUSGÄNGE Kanäle 1-16, A-H

Max. Gain	
- Eingänge L & R	+34 dB (+20 dB Eingangsempfindlichkeit, +14 dB Kanal-Gain)
- Player	+14 dB (+14 dB Kanal-Gain)
Klirrfaktor (THD+N)	<0,001% (+4 dBu Eingangssignal, 20 Hz – 20 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, Eingänge L & R)
Intermodulationsverzerrungen (IMD), SMPTE	<0,0016% (+4 dBu Eingangssignal, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, Eingänge L & R)
Frequenzgang	
- Eingänge L & R	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Geräuschspannungsabstand	
- Eingänge L & R	>109 dB (+4 dBu Eingangssignal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet)
- Player	>109 dB (0 dBFS, 24-Bit Player-Signal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet)
Dynamikumfang (DNR, AES17)	
	>126 dB (+21 dBu Eingangssignal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet, Eingänge L & R)
	>125 dB (+1 dBu Eingangssignal, 1 kHz, +20 dB Eingangsempfindlichkeit, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet, Eingänge L & R)
Max. Ausgangspegel	
- Max.	+21 dBu (symmetrisch, 20 Hz – 20 kHz, >=2 kOhm, <=1% THD)
- Player	+8,5 dBu (0 dBFS, 1 kHz Sinussignal, symmetrisch, Unity-Gain)
Übersprechen (nebeneinanderliegende Kanäle)	
	<-90 dB (+4 dBu Eingangssignal, 100 Hz)
	<-89 dB (+4 dBu Eingangssignal, 1 kHz)
	<-84 dB (+4 dBu Eingangssignal, 10 kHz)

AUSGÄNGE LINK L & R

Max. Gain	
- Eingänge L & R	+20 dB (Eingangsempfindlichkeit)
- Player	0 dB
Klirrfaktor (THD+N)	<0,0008% (+4 dBu Eingangssignal, 20 Hz – 20 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, Eingänge L & R)
Intermodulationsverzerrungen (IMD), SMPTE	<0,0012% (+4 dBu Eingangssignal, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, Eingänge L & R)
Frequenzgang	
- Eingänge L & R	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Geräuschspannungsabstand	
- Eingänge L & R	>113 dB (+4 dBu Eingangssignal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet)
- Player	>111 dB (0 dBFS, 24-Bit Player-Signal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet)
Dynamikumfang (DNR, AES17)	
	>130 dB (+21 dBu Eingangssignal, 1 kHz, Unity-Gain, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet, Eingänge L & R)
	>127 dB (+1 dBu Eingangssignal, 1 kHz, +20 dB Eingangsempfindlichkeit, 20 kHz Bandbreite, A-bewertet, Eingänge L & R)
Ausgangspegel	
- Max.	+21 dBu (symmetrisch, 20 Hz – 20 kHz, >=2 kOhm, <=1% THD)
- Player	+8,5 dBu (0 dBFS, 1 kHz Sinussignal, symmetrisch)
Kanalübersprechen	
	<-117 dB (+4 dBu Eingangssignal, 100 Hz)
	<-118 dB (+4 dBu Eingangssignal, 1 kHz)
	<-102 dB (+4 dBu Eingangssignal, 10 kHz)


HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5bb2340e52a8c.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol  auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.

Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, Palmer® est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Palmer® de façon optimale. Pour plus d'informations sur Palmer®, visitez notre site Web, www.palmer-germany.com.

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions.
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. Gardez une distance minimale de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
14. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
15. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
16. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
17. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
18. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
19. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
20. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec.
21. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
22. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.
23. Veuillez noter que les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

24. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
25. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
26. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
27. Ne pliez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.

28. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.

29. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.

30. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

31. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.

32. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.

33. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

34. L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.

35. On doit interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.

36. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne peut pas être utilisé. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un câble approprié ou un module spécial provenant d'un centre de service agréé.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieures à 90 dB SPL).

INTRODUCTION

Le système de commutation d'enceintes 19" Palmer Grand Audition MK2 est l'outil parfait pour piloter jusqu'à 16 enceintes individuelles ou 8 paires d'enceintes et jusqu'à 8 caissons de basses. Il dispose d'une entrée stéréo symétrique avec embases XLR et un lecteur de musique interne avec port USB. Le pilotage s'effectue en mode manuel directement sur l'appareil ou à distance via une application sur navigateur. Grâce à la transmission analogique du signal, la restitution audio est exécutée sans latence et sans coloration sonore.

CARACTÉRISTIQUES

- Commande à distance sans fil intuitive sur navigateur
- 24 sorties de ligne symétriques commutables
- Contrôleur du volume individuellement sur toutes les sorties
- Mode multisorties - fonction de fractionnement simple
- Modes de sortie mono et stéréo
- Chemin de signal analogique de haute qualité
- Changement de canal sans latence et sans bruit
- Lecteur multimédia intégré et entrées de ligne XLR stéréo
- Extensible jusqu'à 2 unités supplémentaires

CONTENU DE LA LIVRAISON :

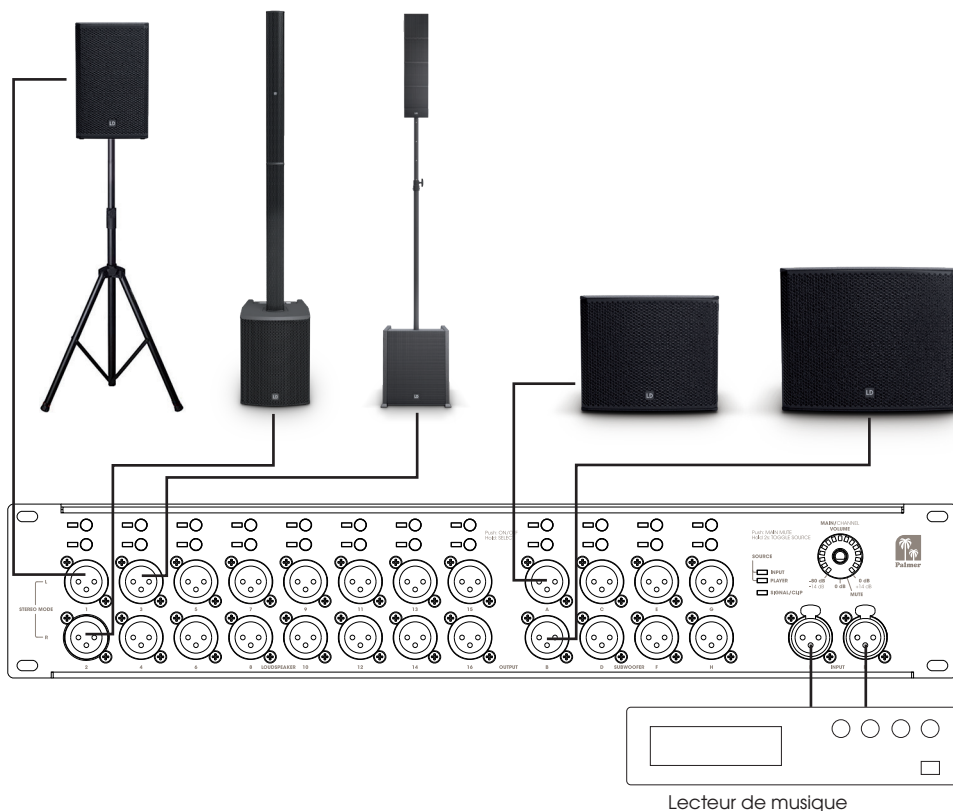
Grand Audition MK2, cordon d'alimentation, manuel d'utilisation

CÂBLAGE ET MISE EN SERVICE

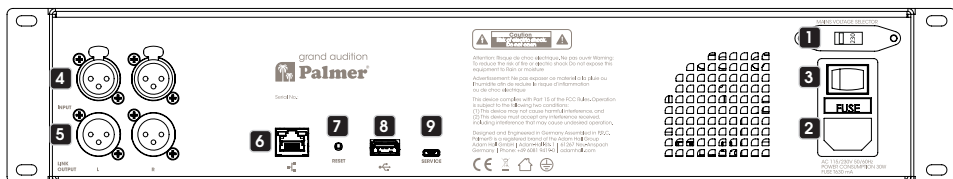
Avant la mise en service, faites attention aux caractéristiques techniques de tous les composants, comme p. ex. le niveau de sortie maximal des supports de lecture et le niveau d'entrée maximal du système de commutation d'enceinte et des enceintes ou amplificateurs actifs raccordés ! En cas de doute, demandez de l'aide à un technicien audio expérimenté. Utilisez pour le câblage des câbles de haute qualité et si possible symétriques. La section ci-après décrit le câblage et la mise en service du système de commutation d'enceinte avec des enceintes actives. La même procédure peut toutefois être utilisée pour le câblage et la mise en service avec un amplificateur et des enceintes passives.

- Avant de commencer le câblage, éteignez tous les appareils devant être reliés au système de commutation d'enceinte et réglez le volume de tous les appareils au minimum.
- Après le câblage, allumez les enceintes et amplificateurs raccordés en dernier.
- Pour éviter les variations brusques du volume lors de la commutation des sorties d'enceinte, égalisez le volume des enceintes raccordées.

EXEMPLE DE CÂBLAGE



RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



1 SÉLECTEUR DE TENSION SECTEUR 115 / 230

Vérifiez la tension de réglage de la teneur de service avant de raccorder l'appareil au réseau électrique. La tension du réseau de votre fournisseur d'électricité doit être identique à la tension d'alimentation de l'appareil. Si les deux ne coïncident pas, placez le commutateur sur la position correspondant à la tension de service de votre fournisseur d'énergie (115 V ou 230 V).

2 EMBASE SECTEUR ET PORTE-FUSIBLE

Embase secteur au format CEI, avec porte-fusible intégré. Un câble d'alimentation adapté est fourni.

REMARQUE IMPORTANTE : Remplacer le fusible exclusivement par un fusible neuf de même type. Respecter les indications figurant sur le boîtier et insérez un fusible correspondant à la tension d'alimentation de votre fournisseur d'électricité. Si le fusible saute de façon récurrente, veuillez contacter un centre de réparation agréé.

3 INTERRUPTEUR DE MARCHÉ / ARRÊT

Mettre l'appareil sous tension avant d'allumer les enceintes actives et amplificateurs connectés, et l'éteindre après avoir éteint les enceintes actives et amplificateurs connectés.

4 INPUT L / R

Entrée de ligne stéréo symétrique avec embases XLR femelles à 3 broches. Les entrées de ligne situées à l'avant et à l'arrière sont câblées en parallèle, les entrées (avant ou arrière) peuvent être utilisées alternativement.

5 LINK OUTPUT L / R

Sortie ligne stéréo symétrique avec embases XLR mâles à 3 broches. Utiliser la sortie de ligne pour transmettre le signal d'entrée en cas de montage en cascade de trois unités au maximum.

6 PRISE RÉSEAU

Prise réseau pour le pilotage de l'appareil via une application sur navigateur (résolution minimale de l'affichage 1024 x 768). Pour bénéficier d'une connexion sans fil, un routeur Wi-Fi avec un port pour chaque commutateur d'enceinte est nécessaire (routeur Wi-Fi non fourni).

7 RESET

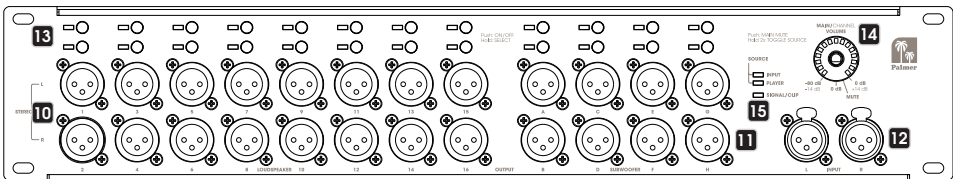
Le bouton de réinitialisation est noyé pour éviter tout actionnement accidentel. Appuyer brièvement sur le bouton pour réinitialiser les paramètres du réseau. Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'appareil redémarre (l'anneau indicateur à LED MAIN/CHANNEL VOLUME situé à l'avant est animé d'une rotation lumineuse) pour restaurer les paramètres par défaut de l'appareil. La version du micrologiciel de l'appareil reste inchangée. Application sur navigateur : En restaurant les paramètres par défaut, tous les utilisateurs ajoutés sont effacés, le nom de connexion (USER) redevient **admin** et le mot de passe correspondant redevient également **admin**.

8 PORT USB

Port USB avec prise de type A pour le branchement d'un support de stockage USB (clé USB). Les fichiers audio qui y sont stockés peuvent être lus grâce au lecteur audio interne piloté par l'application sur navigateur (une connexion Ethernet directe ou une connexion via un routeur Wi-Fi est requise, formats audio supportés : mp3, ogg, flac, wav, aiff, système de fichiers recommandé : FAT32).

9 SERVICE

Port Micro-USB. Uniquement à des fins de maintenance.



10 LOUSPEAKER OUTPUT 1 - 16

Sorties de ligne symétriques pour le raccordement d'enceintes et d'amplificateurs actifs (embases XLR mâles à 3 broches). Les sorties peuvent être configurées par paires en stéréo (sortie 1/2, 3/4 ...) ou individuellement en mono au moyen de l'application Web. En cas de configuration en mono, un signal stéréo délivré à l'entrée de ligne ou lu par le lecteur interne est automatiquement additionné en mono.

11 OUTPUT SUBWOOFER A - H

Sorties de ligne symétriques pour le raccordement de caissons de basses et amplificateurs actifs (embases XLR mâles à 3 broches). Un signal stéréo lu par le lecteur interne ou délivré à l'entrée de ligne est automatiquement additionné en mono.

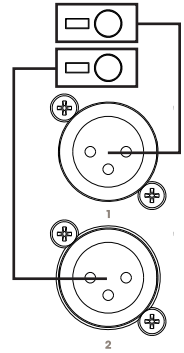
12 INPUT L / R

Entrée de ligne stéréo symétrique avec embases XLR femelles à 3 broches. Les entrées de ligne situées à l'avant et à l'arrière sont câblées en parallèle, les entrées (avant ou arrière) peuvent être utilisées alternativement.

13 BOUTON DE COMMANDE LOUDSPEAKER & SUBWOOFER

Activer/désactiver la sortie (ON/OFF) : Les sorties de ligne peuvent être activées et désactivées à l'aide des boutons de commande. Pour ce faire, appuyer brièvement sur le bouton correspondant. En cas de configuration en stéréo, les boutons supérieur et inférieur peuvent être utilisés indifféremment. Lorsqu'une sortie est coupée, la LED correspondante s'éteint. Si la sortie est activée, la LED reste allumée de manière permanente.

Réglage du volume : Pour sélectionner les sorties de ligne pour le réglage du volume, appuyer et maintenir enfoncé le bouton correspondant jusqu'à ce que la LED correspondante clignote. Toutes les autres sorties de ligne sont automatiquement désactivées et vous pouvez régler le volume de la sortie de ligne sélectionnée comme vous le souhaitez en tournant l'encodeur rotatif à bouton poussoir n° 14. Le réglage est indiqué par l'anneau à LED (-14 dB à +14 dB), à une amplification de 0 dB, les trois LED supérieures de l'anneau à LED et la LED 0 dB **A** s'allument. Appuyer maintenant brièvement sur le bouton de la sortie de ligne que vous venez de configurer pour mettre fin à la sélection pour le réglage du volume. La LED cesse de clignoter. L'affectation des boutons, des LED et des sorties de ligne est présentée par la figure ci-contre.



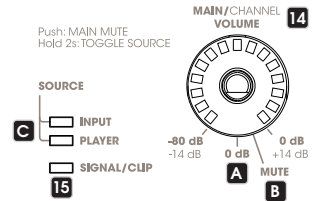
14 MAIN / CHANNEL VOLUME

Encodeur rotatif à bouton poussoir avec fonctions multiples et anneau d'affichage à LED.

Volume général (MAIN VOLUME) : Tourner l'encodeur dans le sens horaire pour augmenter le volume général et dans le sens antihoraire pour le diminuer. Le réglage est indiqué par l'anneau indicateur à LED (-80 dB à 0 dB). À une amplification de 0 dB, la LED d'indication inférieure 0 dB **A** s'allume. Le réglage du volume des sorties de ligne est décrit de manière détaillée dans la section 13 **Réglage du volume**.

Mise en sourdine de toutes les sorties (MAIN MUTE) : Appuyer brièvement sur l'encodeur pour mettre en sourdine toutes les sorties de ligne LOUDSPEAKER et SUBWOOFER, appuyer à nouveau brièvement sur l'encodeur pour mettre fin à la sourdine. Pendant la mise en sourdine, la LED d'état MUTE de l'anneau indicateur à LED **B** s'allume ; si la mise en sourdine est annulée, la LED MUTE s'éteint.

Changer la source du signal (TOGGLE SOURCE) : Pour basculer entre les sources de signal INPUT et PLAYER, appuyer sur l'encodeur et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes. La LED indique laquelle des deux sources de signal est activée **C**.



15 SIGNAL/CLIP

LED d'état bicolore avec fonctions multiples.

Entrée de ligne INPUT Pour s'assurer que l'étage de l'entrée de ligne INPUT n'est pas surchargé par le signal audio d'un support de lecture externe, désactiver préalablement toutes les sorties OUTPUT LOUDSPEAKER et SUBWOOFER (voir section 13). Si un signal est délivré et que la LED ne s'allume pas, l'étage d'entrée n'est pas surchargé. Si la LED s'allume en rouge brièvement ou en permanence, soit le niveau de sortie du support de lecture doit être abaissé, soit l'amplification d'entrée (Input gain) doit être réglé à une valeur inférieure via l'application Web.

Sorties de ligne OUTPUT LOUDSPEAKER et SUBWOOFER : Si un signal est délivré sur une ou plusieurs sorties de ligne, la LED s'allume en vert. Si une sortie est surchargée par un niveau de signal trop élevé, la LED s'allume en rouge. Réduire le niveau de sortie de la ligne correspondante comme décrit à la section 13, ou effectuer la modification dans l'application Web.

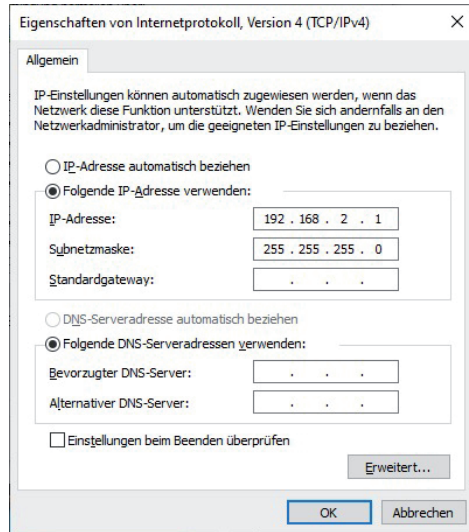
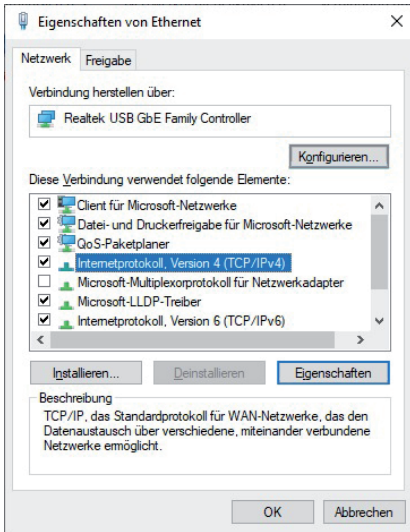
PILOTAGE PAR APPLI

D'une manière générale, tout appareil compatible Ethernet ou Wi-Fi peut être utilisé pour établir une connexion avec le Grand Audition MK2. Le système d'exploitation utilisé est accessoire car le Grand Audition MK2 est piloté sur navigateur. Les ordinateurs équipés des systèmes d'exploitation Windows, Apple et Linux conviennent, ainsi que les tablettes avec iOS et Android. Les navigateurs recommandés sont Chrome, Safari et Firefox. La résolution d'écran de votre ordinateur ou de votre tablette doit être d'au moins 1024 x 768 pixels. Utiliser l'affichage en format paysage. Les smartphones ne conviennent pas au pilotage par appli en raison de la taille limitée de leur écran.

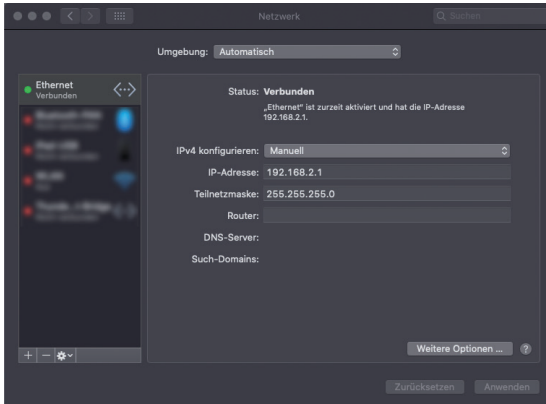
CONNEXION FILAIRE VIA ETHERNET

Pour établir une connexion filaire, utiliser l'interface Ethernet de votre ordinateur et connecter celui-ci directement à l'interface Ethernet du Grand Audition MK2 à l'aide d'un câble Ethernet (au moins CAT5e). Allumer le Grand Audition MK2. Saisir manuellement l'adresse IP 192.168.2.1 et le masque de sous-réseau 255.255.255.0 sous « Propriétés du protocole Internet version 4 (TCP/IPv4) » dans les paramètres système de votre ordinateur, puis confirmer la saisie (les valeurs sont saisies de manière similaire sur les différents systèmes d'exploitation, voir les exemples ci-dessous).

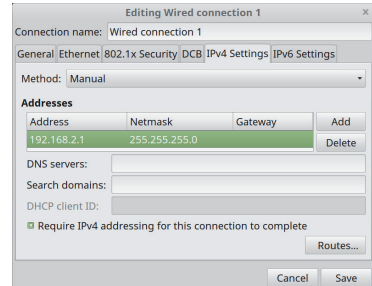
WINDOWS



MAC OS

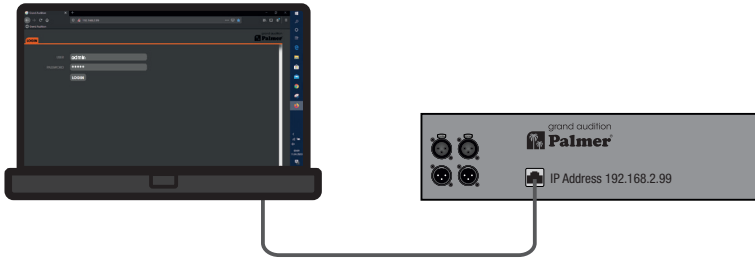


LINUX



Ces réglages sont nécessaires lors de la configuration de la première connexion, car l'adresse IP et le masque de sous-réseau du Grand Audition MK2 sont réglés en usine sur 192.168.2.99 et 255.255.255.0 et la valeur sous IPv4 doit être comprise dans la plage d'adressage définie. Les paramètres peuvent être modifiés ultérieurement en fonction des besoins (voir l'application de pilotage Grand Audition : DEVICES, section 4 Réseau).

Saisir l'adresse IP 192.168.2.99 dans la barre d'adresse du navigateur et valider en appuyant sur ENTRÉE (+). L'application de pilotage du Grand Audition est alors lancée avec la fenêtre de CONNEXION. Conseil : Placer un signet aux favoris pour cette adresse dans le navigateur.



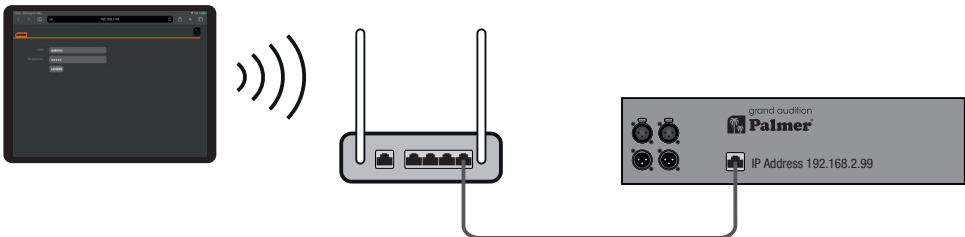
CONNEXION SANS FIL VIA WI-FI

Pour établir une connexion sans fil avec le Grand Audition MK2, il est nécessaire de recourir à un routeur Wi-Fi supplémentaire, qui doit être configuré à l'aide d'une application sur navigateur. Établir une connexion Wi-Fi avec le routeur Wi-Fi au moyen de votre ordinateur ou votre tablette. Saisir l'adresse pour l'ouverture de l'application de configuration dans la barre d'adresse du navigateur et valider en appuyant sur ENTRÉE (↵). Suivre pour cela les informations contenues dans le manuel d'utilisation du routeur Wi-Fi. À la section Réseau (Network) et LAN, entrer l'adresse IP 192.168.2.1 et le masque de sous-réseau 255.255.255.0, puis enregistrer la saisie (voir l'exemple ci-dessous).

Status	<h3>LAN Settings</h3> <hr/> <p>MAC Address: 92D4F75E1A34</p> <p>IP Address: <input type="text" value="192.168.2.1"/></p> <p>Subnet Mask: <input type="text" value="255.255.255.0"/></p>
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	
- IPTV	
- MAC Clone	
Dual Band Selection	

Ces réglages sont nécessaires lors de la configuration de la première connexion, car l'adresse IP et le masque de sous-réseau du Grand Audition MK2 sont réglés en usine sur 192.168.2.99 et 255.255.255.0 et les valeurs des paramètres LAN du routeur Wi-Fi doivent être comprises dans la plage d'adressage définie. Les paramètres peuvent être modifiés ultérieurement en fonction des besoins (voir l'application de pilotage Grand Audition : DEVICES, section 4 Réseau).

Raccorder maintenant un port LAN du routeur Wi-Fi à l'interface Ethernet du Grand Audition MK2 à l'aide d'un câble Ethernet (au moins CAT5e) et mettre l'appareil en marche. Saisir l'adresse IP 192.168.2.99 dans la barre d'adresse du navigateur et valider en appuyant sur ENTRÉE (↵). L'application de pilotage du Grand Audition est alors lancée avec la fenêtre de CONNEXION. Conseil : Placer un signet aux favoris pour cette adresse dans le navigateur.

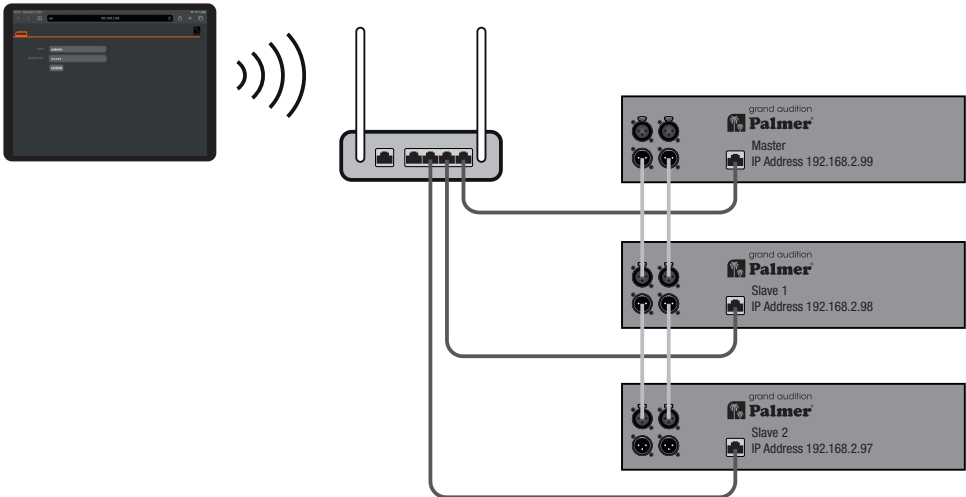


MONTAGE EN CASCADE DE GRAND AUDITION MK2

Il est possible de monter en cascade jusqu'à 3 Grand Audition MK2 et de les piloter ensemble par câble via Wi-Fi depuis un ordinateur ou une tablette. Utiliser pour cela un switch Ethernet ou un routeur Wi-Fi avec au moins 3 ports LAN (routeur Wi-Fi dans l'exemple ci-dessous). Les adresses IP doivent être définies individuellement pour chaque appareil dans l'application Grand Audition sur navigateur au menu DEVICES avant la première mise en service commune. Définir une adresse IP individuelle pour chaque appareil dans la plage d'adressage définie (par ex., unité maître : 192.168.2.99, unité esclave 1 : 192.168.2.98, unité esclave 2 : 192.168.2.97) et confirmer en cliquant sur **Modifier et redémarrer**.

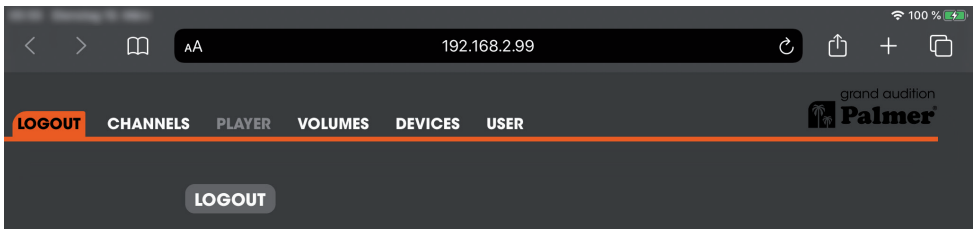
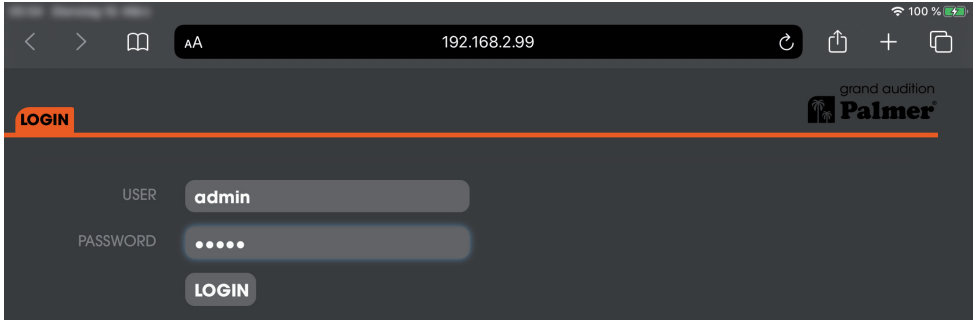
Raccorder maintenant un port LAN du routeur Wi-Fi aux interfaces Ethernet des Grand Audition MK2 à l'aide de câbles Ethernet (au moins CAT5e) et mettre les appareils en marche. Saisir l'adresse IP 192.168.2.99 dans la barre d'adresse du navigateur, valider avec ENTRÉE (↵) et procéder à la connexion (LOGIN). Avec cette adresse IP, le Grand Audition MK2 devient automatiquement l'unité maître. Cliquer sur l'onglet **DEVICES** et saisir l'adresse IP de la première unité esclave (dans l'exemple 192.168.2.98) à la rubrique **Linked Grand Auditions** sous **FIRST SLAVE IP ADDRESS** et l'adresse IP de la deuxième unité esclave (dans l'exemple 192.168.2.97) sous **SECOND SLAVE IP ADDRESS**. Les appareils sont reconnus immédiatement et les éléments de commande virtuels sous **CHANNELS** et **VOLUMES** sont alors étendus.

Connecter à présent encore LINK OUTPUT L + R de l'unité maître à LINE INPUT L + R de l'unité esclave 1 et LINK OUTPUT L + R de l'unité esclave 1 à LINE INPUT L + R de l'unité esclave 2 au moyen de câbles XLR symétriques.



APPLI DE PILOTAGE SUR NAVIGATEUR

Dans la fenêtre de connexion, saisissez **admin** dans le champ USER, et également **admin** dans le champ PASSWORD, puis cliquez sur le bouton LOGIN (changer le nom d'utilisateur et le mot de passe sous l'onglet USER). Cliquez sur LOGOUT pour vous déconnecter.



Si un mot de passe incorrect est saisi durant la procédure de connexion ou si le nom d'utilisateur ne correspond pas au mot de passe, la procédure de connexion est interrompue et un message d'erreur correspondant s'affiche : « Can't login: Unknown User or Password », en français : « Connexion impossible : utilisateur ou mot de passe inconnu ».

Can't login: Unknown User or Password

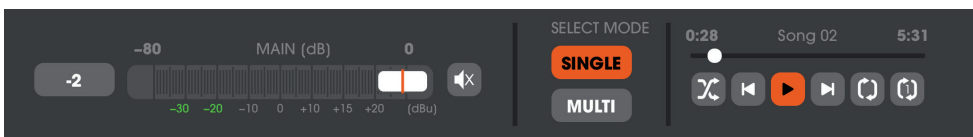
En cas de perte du nom d'utilisateur et/ou du mot de passe, les paramètres par défaut du Grand Audition MK2 peuvent être restaurés (voir RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE, section 7. RESET). En restaurant les paramètres par défaut, le nom de connexion (USER) (entre autres) redevient **admin** et le mot de passe correspondant redevient également **admin** et tous les utilisateurs ajoutés sont supprimés.

REMARQUES

Cliquez sur les onglets CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES et USER pour ouvrir la fenêtre correspondante et effectuer les réglages souhaités. L'onglet de la fenêtre ouverte est surligné en orange. Les boutons pour la valeur et l'état dans les fenêtres correspondantes sont également colorés en orange dès que la valeur ou le statut correspondant est sélectionné en cliquant.

MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER12

Les éléments de commande virtuels du volume MAIN, MAIN MUTE, le mode d'activation SELECT MODE et le lecteur audio sont toujours situés sous une fenêtre ouverte dans l'application sur navigateur (sauf la fenêtre de connexion LOGIN), de sorte qu'ils sont toujours accessibles immédiatement.



MAIN

Contrôle du volume général de toutes les sorties de ligne, y compris les unités montées en cascade. Déplacer le curseur virtuel jusqu'à la position ou au volume souhaité en utilisant la souris ou par un mouvement de balayage. La valeur souhaitée peut aussi être entrée directement dans le champ de saisie à côté du curseur virtuel à l'aide du clavier. Valider la saisie en appuyant sur Entrée (↵). Les chiffres situés sous le curseur virtuel sont également des indicateurs de niveau sonore, qui sont surlignés en couleur dès qu'un signal audio atteint le niveau correspondant (-30 à +10 = vert / +15 = jaune / +20 = rouge. Baisser le niveau pour éviter toute distorsion).



MAIN MUTE

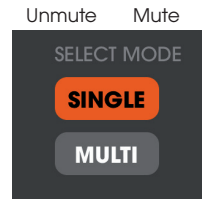
Cliquer sur l'icône du haut-parleur pour couper le signal maître (Mute), puis une nouvelle fois pour désactiver la coupure (Unmute). Lorsque la coupure est activée, l'icône du haut-parleur est surlignée en orange. Elle passe au gris lorsque la coupure est désactivée.



SELECT MODE

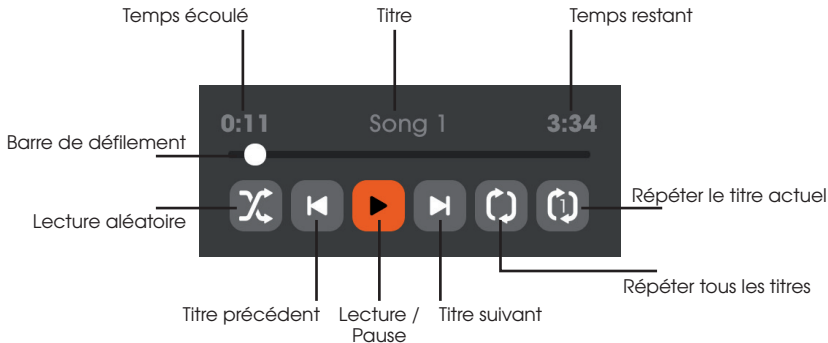
SINGLE (bouton surligné en orange lorsqu'il est activé) : Il est possible d'activer au maximum une sortie de ligne mono ou stéréo des canaux 1 à 16, plus une sortie des canaux A à H. Les canaux mono ou stéréo 1 à 16 forment un groupe indépendant et les canaux mono A à H constituent un second groupe indépendant. Dès qu'un autre canal du même groupe est activé, le canal précédemment activé est automatiquement désactivé.

MULTI (bouton surligné en orange lorsqu'il est activé) : Toutes les sorties peuvent être activées et désactivées à volonté.



AUDIO-PLAYER

Le lecteur audio intégré prend en charge les formats audio mp3, ogg, flac, wav et aiff. Connecter un support de stockage USB (clé USB, système de fichiers recommandé : FAT32) contenant des fichiers audio au port USB situé au dos de l'appareil. Les informations sur les indicateurs et touches du lecteur sont présentées sur la figure ci-dessous (« Répéter le titre actuel » uniquement en relation avec « répéter tous les titres »).



DEVICES

Cliquer sur l'onglet DEVICES pour ouvrir la fenêtre d'affichage et de modification des paramètres de l'appareil. La source du signal, l'amplification d'entrée, le mode de sortie et les paramètres réseau des appareils Grand Audition MK2 raccordés peuvent ici être modifiés selon vos besoins. Faire défiler vers le haut ou vers le bas pour faire apparaître les boutons et les champs de saisie souhaités.

1 LOGICIEL

Affichage de la version actuelle du logiciel.

2 INPUT

SOURCE : Sélection de la source de signal pour l'appareil maître et réglage de l'amplification d'entrée.

XLR : Entrées XLR 3 broches symétriques L et R (G et D) sur le devant et sur l'arrière de l'appareil (INPUT L + R).

PLAYER : Lecteur audio avec port USB de type A à l'arrière de l'appareil.

XLR GAIN : Réglage de l'amplification des entrées XLR pour les adapter au support de lecture raccordé (console de mixage, lecteur de CD...). Sur les supports de lecture à niveau de sortie élevé, les valeurs 0 dB ou -6 dB sont appropriées, sur les appareils à faible niveau de sortie, sélectionner une amplification d'entrée supérieure, comme +6 dB ou +20 dB. Si les entrées XLR sont activées comme source de signal, l'onglet PLAYER est grisé et ne peut pas être sélectionné.

3 OUTPUT

Configurer les sorties XLR symétriques 1 à 16 comme sorties stéréo (CH 1/2 à CH 15/16) ou comme sorties mono (CH 1 à CH 16).

4 NETWORK

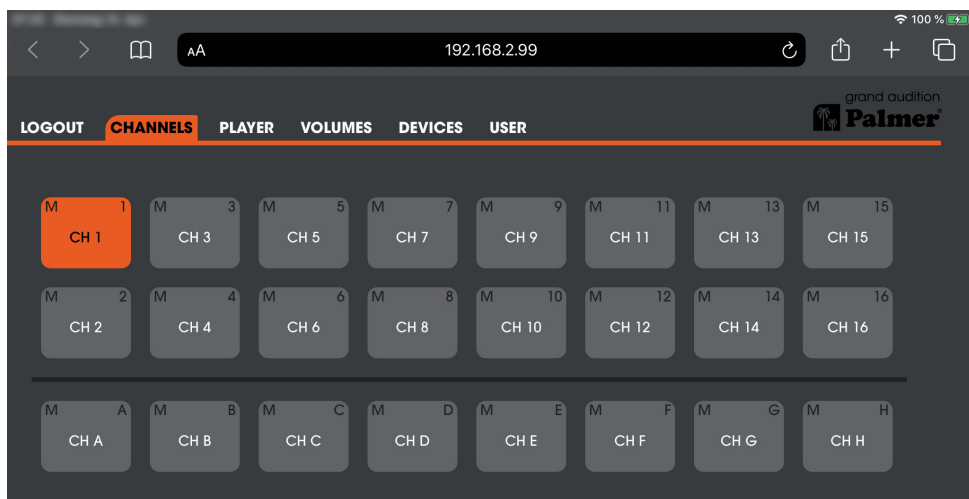
Définir l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle par défaut et le serveur du nom de domaine. Une modification du paramètre doit être confirmée en cliquant sur **Change & Restart**. Après confirmation, l'appareil effectue un redémarrage.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

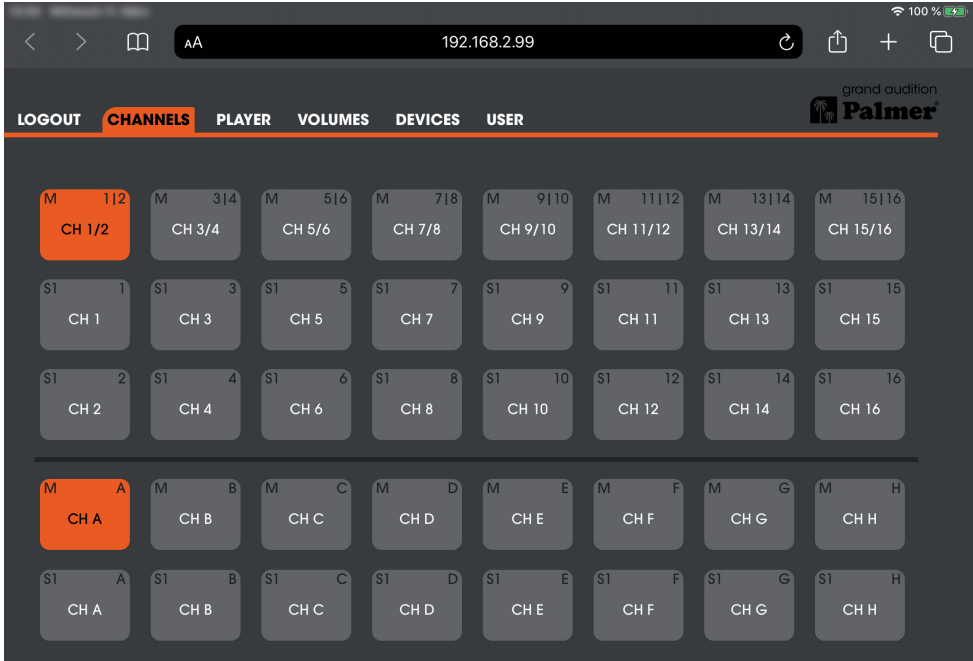
Jusqu'à trois appareils Grand Audition MK2 peuvent être montés en cascade et pilotés à l'aide de l'application sur navigateur. Les réglages de la première unité esclave (First Slave) s'effectuent dans le menu FIRST SLAVE IP ADDRESS (adresse IP de la première unité esclave) et TOP CHANNELS (STEREO/MONO). Les réglages de la deuxième unité esclave (Second Slave) s'effectuent dans le menu SECOND SLAVE IP ADDRESS (adresse IP de la deuxième unité esclave) et TOP CHANNELS (STEREO/MONO).

CHANNELS

Cliquer sur l'onglet CHANNELS pour ouvrir la fenêtre d'activation et de désactivation des canaux de l'appareil. Le groupe composé des canaux mono ou stéréo est doté de numéros en usine (CH 1 à CH 16 ou CH 1/2 à CH 15/16), et le second groupe composé des canaux mono est doté de lettres (CH A à CH H). Les canaux peuvent toutefois être renommés individuellement (voir l'onglet VOLUMES). Les groupes de canaux sont séparés visuellement les uns des autres par une ligne de séparation. Si nécessaire, faire défiler vers le haut ou vers le bas pour faire apparaître les canaux souhaités. Pour activer et désactiver le canal souhaité, cliquer sur le bouton correspondant. Le bouton d'un canal activé est surligné en orange.

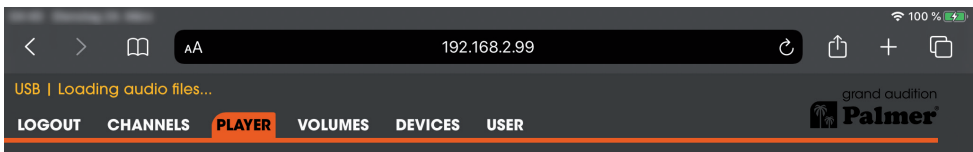


Lors du **montage en cascade** de deux ou trois unités Grand Audition MK2, le groupe contenant les canaux mono ou stéréo de l'unité maître est affiché en haut, le groupe contenant les canaux mono ou stéréo de l'unité/des unités esclave(s) en bas (dans l'exemple ci-dessous, une unité maître et une unité esclave). Les canaux de l'unité maître sont caractérisés par un M, les canaux des unités esclaves par S1 et S2. Le groupe composé des canaux mono ou stéréo est doté de numéros en usine (CH 1 à CH 16 ou CH 1/2 à CH 15/16), et le second groupe composé des canaux mono est doté de lettres (CH A à CH H). Les canaux peuvent toutefois être renommés individuellement (voir l'onglet **VOLUMES**). Les groupes de canaux sont séparés visuellement les uns des autres par une ligne de séparation. Si nécessaire, faire défiler vers le haut ou vers le bas pour faire apparaître les canaux souhaités.

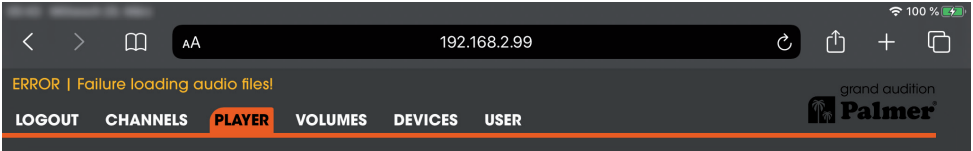


PLAYER

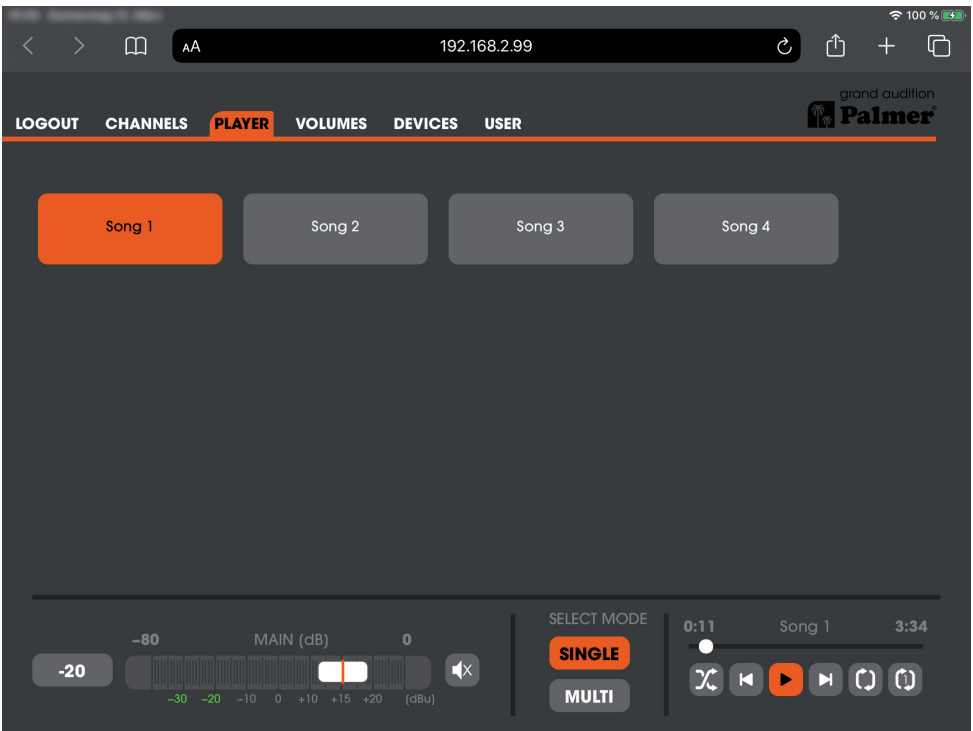
Après avoir branché un support de stockage USB sur l'interface correspondante à l'arrière de l'appareil, l'information « USB | Loading audio files... » s'affiche dans la partie supérieure de la fenêtre (en français : « USB | Chargement des fichiers audio... »).



Si une erreur se produit lors du chargement de fichiers audio (pas de fichiers audio ou fichiers audio non supportés), l'information « USB | Failure loading audio files! » apparaît dans la partie supérieure de la fenêtre (en français : « USB | Erreur de chargement des fichiers audio ! »). Vérifier le support de stockage ou les fichiers enregistrés sur le support de stockage (formats audio supportés : mp3, ogg, flac, wav, aiff, système de fichiers recommandé : FAT32).



Une fois que tous les fichiers audio ont été chargés, cliquer sur l'onglet PLAYER pour afficher les fichiers audio présentes sur le support de stockage USB raccordé. Si la liste de titres comprend un nombre supérieur à ce qui peut être affiché sur l'indicateur, faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas pour faire apparaître les titres souhaités. Cliquer pour sélectionner un titre et lancer la lecture du titre. Le bouton du titre actuellement sélectionné est surligné en orange.



STRUCTURE DE LA MÉMOIRE

Niveau 1 = niveau de stockage supérieur (titres hors dossiers), titres par ordre alphabétique dans la liste des titres supérieure.

Niveau 2 = dossiers par ordre alphabétique, titres par ordre alphabétique à l'intérieur des dossiers. Les dossiers ne sont pas affichés.

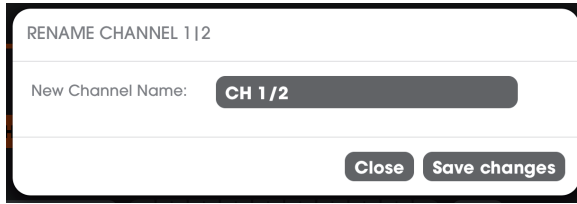
Clé USB	Liste de titres
Niveau 1 (Titres situés au premier niveau de la mémoire, pas de dossier)	Titre 1
	Titre 2
	Titre 3
	Titre x
Niveau 2 (Titres situés dans le dossier A)	Titre 1-(A)
	Titre 2-(A)
	Titre 3-(A)
	Titre x-(A)
Niveau 2 (Titres situés dans le dossier B)	Titre 1-(B)
	Titre 2-(B)
	Titre 3-(B)
	Titre x-(B)
Niveau 2 (Titres situés dans le dossier C)	Titre 1-(C)
	Titre 2-(C)
	Titre 3-(C)
	Titre x-(C)

VOLUMES

Cliquer sur l'onglet VOLUMES pour afficher les curseurs virtuels des canaux disponibles. Faire défiler vers le haut ou vers le bas pour faire apparaître les canaux souhaités. Le canal souhaité peut être activé ou désactivé en cliquant sur le bouton correspondant **A**. Le bouton d'un canal activé est surligné en orange. Déplacer le curseur virtuel du canal souhaité **B** jusqu'à la position ou au volume souhaité en utilisant la souris ou par un mouvement de balayage. Juste au-dessus du curseur virtuel se trouve la désignation du canal **C**. Cette désignation correspond au canal physique du ou des Grand Audition MK2 et ne peut pas être modifiée.

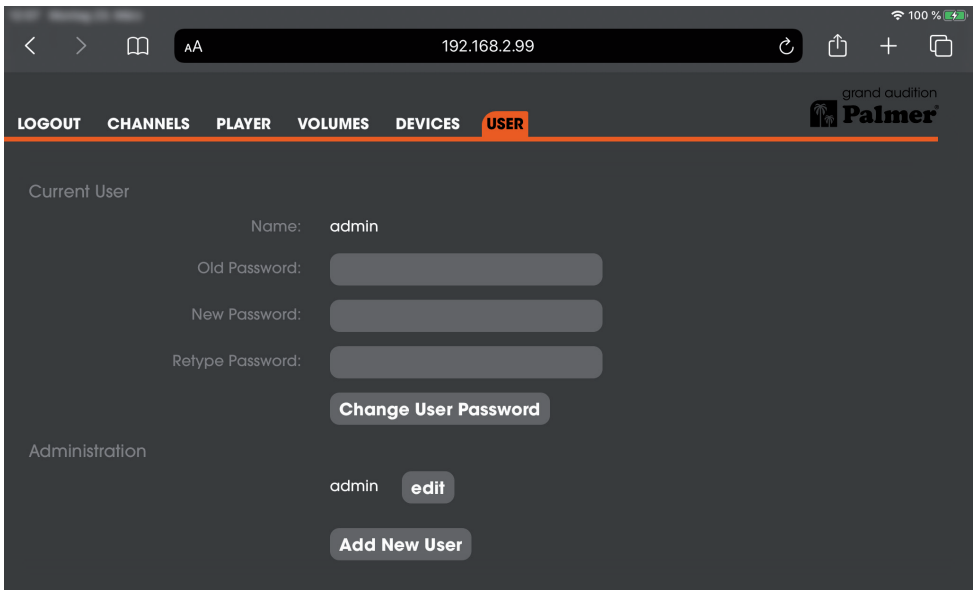
Exemples : « M CHANNEL 1/2 » correspond au « canal 1/2 de l'unité maître », « S1 CHANNEL 3 » correspond au « canal 3 de l'unité esclave 1 » et « S2 CHANNEL 7/8 » correspond au « canal 7/8 de l'unité esclave 2 ».

Les chaînes peuvent être nommées individuellement en cliquant sur le bouton **edit D** correspondant et en saisissant la désignation souhaitée dans le champ de saisie **New Channel Name** ainsi ouvert. Sauvegarder la saisie en cliquant sur **Save changes**. Pour annuler la saisie, cliquer sur **Close**.



USER

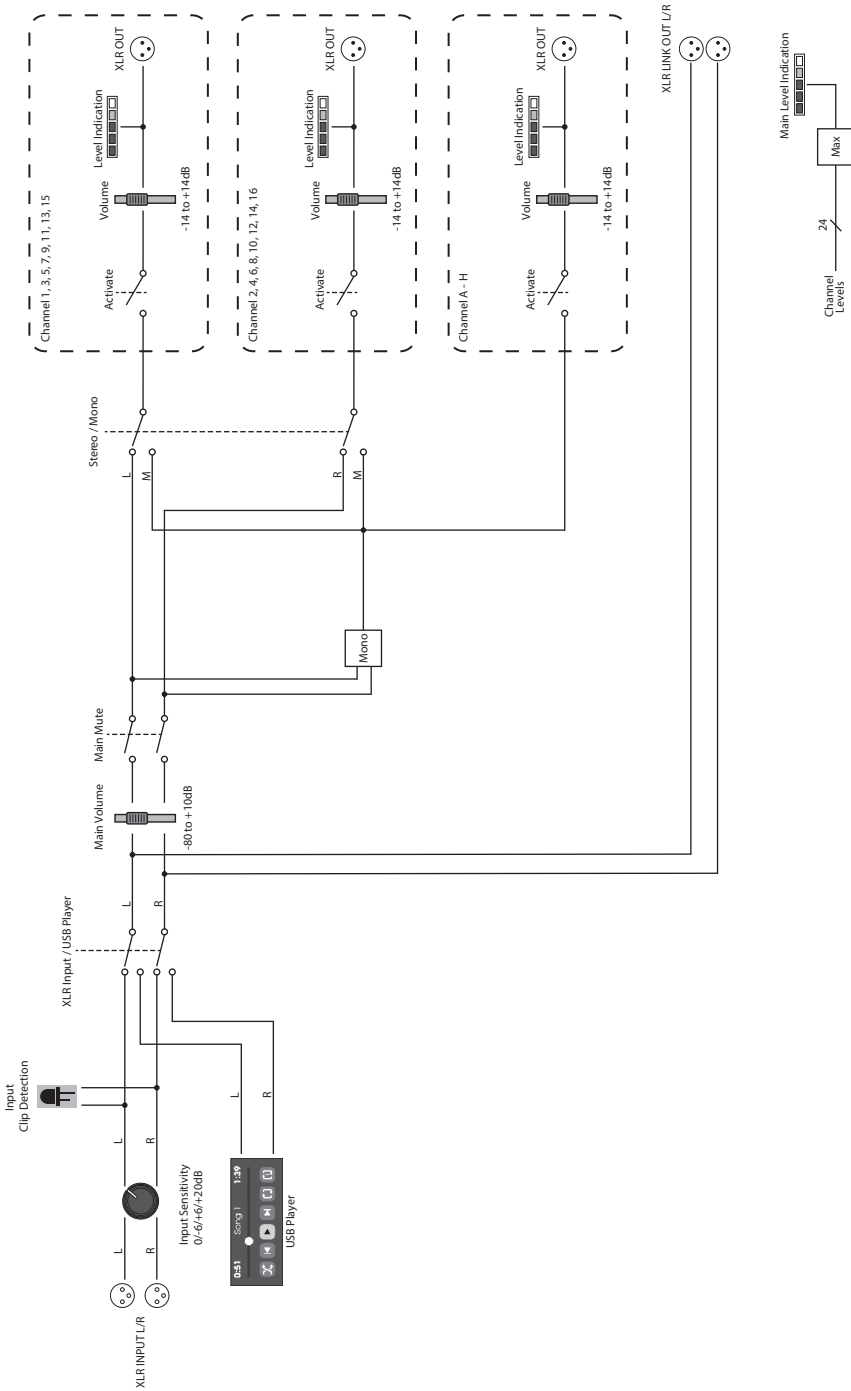
Cliquer sur l'onglet **USER** (utilisateur) pour gérer les comptes d'utilisateurs et les mots de passe. Sous **Current User** est affiché l'utilisateur actuellement connecté (dans l'exemple, **admin**). Cet utilisateur peut ici créer un nouveau mot de passe en saisissant à nouveau l'ancien mot de passe (Old Password), le nouveau mot de passe (New Password) puis en saisissant encore le nouveau mot de passe (Retype Password). La saisie doit être confirmée en cliquant sur **Change User Password**. La fenêtre d'édition **Administration** n'apparaît que si un utilisateur avec des droits d'administrateur est connecté. Un utilisateur avec des droits d'administrateur peut accéder à toutes les fonctions de l'application et peut créer, modifier et supprimer d'autres utilisateurs. Il peut également attribuer ou supprimer des droits d'administrateur à d'autres utilisateurs. Les droits d'accès de chaque utilisateur sont consignés dans le tableau **Droits d'accès**.



Pour créer un nouvel utilisateur si vous êtes utilisateur disposant de droits d'administrateur, cliquer sur **Add New User**. Pour modifier le compte d'un utilisateur existant, cliquer sur la touche **edit**. La fenêtre EDIT USER s'ouvre alors. Entrer le nom d'utilisateur souhaité sous USER NAME :, puis un mot de passe individuel sous NEW PASSWORD : et confirmer la saisie en répétant l'étape RETYPE PASSWORD :. Attribuer **A** ou supprimer **B** les droits d'administrateur à l'utilisateur : Cliquer sur SAVE CHANGES pour terminer le processus et enregistrer l'utilisateur. Cliquer sur CLOSE pour interrompre le processus sans sauvegarder et sur DELETE pour supprimer l'utilisateur.

Droits d'accès			
Utilisateurs avec des droits d'administrateur		Utilisateurs sans droits d'administrateur	
Accès à :	LOGIN / LOGOUT	Accès à :	LOGIN / LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER sans administration
	DEVICES		Curseur MAIN
	USER avec administration		Coupure MAIN
	Curseur MAIN		SELECT MODE
	Coupure MAIN		
SELECT MODE			

DIAGRAMME DE FLUX DE SIGNAUX



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation de l'article	PGAMK2
Caractéristiques générales	
Traitement du signal	Analogique
Port Ethernet	Oui
Nombre d'entrées	2, symétriques
Nombre de sorties	24 + 2, symétriques
Éléments de commande, face avant	24 boutons-poussoirs, 1 bouton-poussoir rotatif (encodeur rotatif multifonction)
Éléments d'affichage, face avant	2 LED d'indication de source de signal (XLR/lecteur), LED signal/clip bicolore, anneau à LED pour volume maître/canal avec affichage à LED 0 dB et sourdine
Raccordements, face avant	24 embases XLR(m), 2 embases XLR(f)
Éléments de commande, face arrière	Touche de réinitialisation, sélecteur de tension d'alimentation, Power On/Off
Éléments d'affichage, face arrière	Activité réseau
Raccordements, face arrière	2 embases XLR(m), 2 embases XLR(f), Ethernet RJ45, USB-A pour clé USB, Micro-USB pour maintenance, fiche secteur CEI 3 broches (prise femelle avec terre)
Tension d'alimentation	100 V CA – 240 V CA, 50 – 60 Hz
Fusible	T 630 mA 250 V
Puissance absorbée	65 W max.
Température ambiante (en fonctionnement)	0 – 40 °C (humidité relative 60 %)
Format	Rack 19" / 2 U
Dimensions (L x H x P)	482,6 x 89,4 x 282,3 mm
Matériau du boîtier	métal
Revêtement du boîtier	thermolaqué
Poids	5,6 kg
Traitement du signal	
Canaux de sortie	8 (stéréo) / 16 (mono), canaux 1 à 16; 8 (mono), canaux A à H
Canaux de sortie de gain	+/-14 dB
Gain du maître	-80 dB – 0 dB

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Entrées L & R (G & D)	
Sensibilité d'entrée	0 dB, -6 dB, +6 dB, +20 dB
Surcharge d'entrée nominale	+21 dBu (sensibilité d'entrée 0 dB, symétrique, <=1 % THD) +27 dBu (sensibilité d'entrée -6 dB, symétrique, <=1 % THD) +15 dBu (sensibilité d'entrée +6 dB, symétrique, <=1 % THD) +1 dBu (sensibilité d'entrée +20 dB, symétrique, <=1 % THD)
Réjection du mode commun, CMRR IEC	>75 dB (50 Hz) >55 dB (1 kHz)
Impédance d'entrée	40 kohms (symétrique)

SORTIES canaux 1 à 16, A à H	
Gain max. - Entrées L & R (G & D) - Lecteur	+34 dB (sensibilité d'entrée +20 dB, gain de canal +14 dB) +14 dB (gain de canal +14 dB)
Taux de distorsion harmonique (THD+N)	<0,001 % (signal d'entrée +4 dBu, 20 Hz à 20 kHz, Unity-Gain, largeur passante 20 kHz, entrées L & R)
Distorsion par intermodulation (IMD), SMPTE	<0,0016 % (signal d'entrée +4 dBu, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, entrées L & R)
Réponse en fréquence - Entrées L & R (G & D) - Lecteur	20 Hz à 20 kHz (+0,1/-0,2 dB) 20 Hz à 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Rapport signal/bruit - Entrées L & R (G & D) - Lecteur	>109 dB (signal d'entrée +4 dBu, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A) >109 dB (0 dBFS, signal de lecture 24 bits, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A)
Gamme dynamique (DNR, AES17)	>126 dB (signal d'entrée +21 dBu, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A, entrées L & R) >125 dB (signal d'entrée +1 dBu, 1 kHz, sensibilité d'entrée +20 dBu, bande passante 20 kHz, pondéré A, entrées L & R)
Niveau de sortie max. - Max. - Lecteur	+21 dBu (symétrique, 20 Hz à 20 kHz, >=2 kohms, <=1 % THD) +8,5 dBu (0 dBFS, signal sinusoïdal 1 kHz, symétrique, Unity-Gain)
Diaphonie (canaux adjacents)	<-90 dB (signal d'entrée +4 dBu, 100 Hz) <-89 dB (signal d'entrée +4 dBu, 1 kHz) <-84 dB (signal d'entrée +4 dBu, 10 kHz)

SORTIES LINK L & R (G & D)

Gain max.

- Entrées L & R (G & D)	+20 dB (sensibilité d'entrée)
- Lecteur	0 dB

Taux de distorsion harmonique (THD+N) <0,0008% (signal d'entrée +4 dBu, 20 Hz à 20 kHz, Unity-Gain, largeur passante 20 kHz, entrées L & R)

Distorsion par inter-modulation (IMD), SMPTE <0,0012% (signal d'entrée +4 dBu, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, entrées L & R)

Réponse en fréquence

- Entrées L & R (G & D)	20 Hz à 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Lecteur	20 Hz à 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)

Rapport signal/bruit

- Entrées L & R (G & D)	> 113 dB (signal d'entrée +4 dBu, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A)
- Lecteur	> 111 dB (0 dBFS, signal de lecture 24 bits, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A)

Gamme dynamique (DNR, AES17) > 130 dB (signal d'entrée +21 dBu, 1 kHz, Unity-Gain, bande passante 20 kHz, pondéré A, entrées L & R)
> 127 dB (signal d'entrée +1 dBu, 1 kHz, sensibilité d'entrée +20 dBu, bande passante 20 kHz, pondéré A, entrées L & R)

Niveau de sortie

- Max.	+21 dBu (symétrique, 20 Hz à 20 kHz, ≥ 2 kohms, ≤ 1 % THD)
- Lecteur	+8,5 dBu (0 dBFS, signal sinusoïdal 1 kHz, symétrique)

Diaphonie de canal <-117 dB (signal d'entrée +4 dBu, 100 Hz)
<-118 dB (signal d'entrée +4 dBu, 1 kHz)
<-102 dB (signal d'entrée +4 dBu, 10 kHz)

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5bb2340e52a8c.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)
(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

¡GRACIAS POR ELEGIR PALMER!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de Palmer® se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Palmer®.

Si desea obtener información sobre Palmer®, visite nuestro sitio web www.palmer-germany.com.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. Mantenga una distancia mínima de 20 cm alrededor y encima del equipo.
12. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
13. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
14. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
15. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
16. No abra el equipo ni intente modificarlo.
17. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
18. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
19. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
20. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
21. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
22. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.
23. Tenga en cuenta que la realización de cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el responsable de cumplimiento normativo podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

24. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
25. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
26. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.

27. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
28. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
29. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
31. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
32. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
33. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
34. El equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios.
35. Se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo.
36. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse. El cable de alimentación debe ser sustituido por un cable adecuado o un conjunto de piezas especial en un centro de servicio autorizado.

**ATENCIÓN:**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

INTRODUCCIÓN

El sistema de conmutación de altavoces Grand Audition MK2 de Palmer en formato de 19" es el equipo perfecto para controlar hasta 16 altavoces individuales u 8 pares de altavoces, más un máximo de 8 subwoofers. Dispone de una entrada estéreo balanceada con conectores XLR y un reproductor de música interno con conexión USB. Se controla manualmente con los mandos del propio equipo o en remoto a través de una aplicación por internet. Gracias a la transmisión analógica de la señal, el audio se reproduce sin latencia ni coloración del sonido.

CARACTERÍSTICAS

- Control remoto inalámbrico e intuitivo por internet
- 24 salidas de línea balanceadas y conmutables
- Regulación del volumen individual en todas las salidas
- Modo multisalida: función sencilla de separación
- Modos de salida mono y estéreo
- Transmisión analógica de la señal con alta calidad
- Conmutación de canales sin latencia ni ruido
- Reproductor de música integrado y entradas de línea XLR estéreo
- Ampliable con hasta 2 unidades adicionales

ELEMENTOS INCLUIDOS:

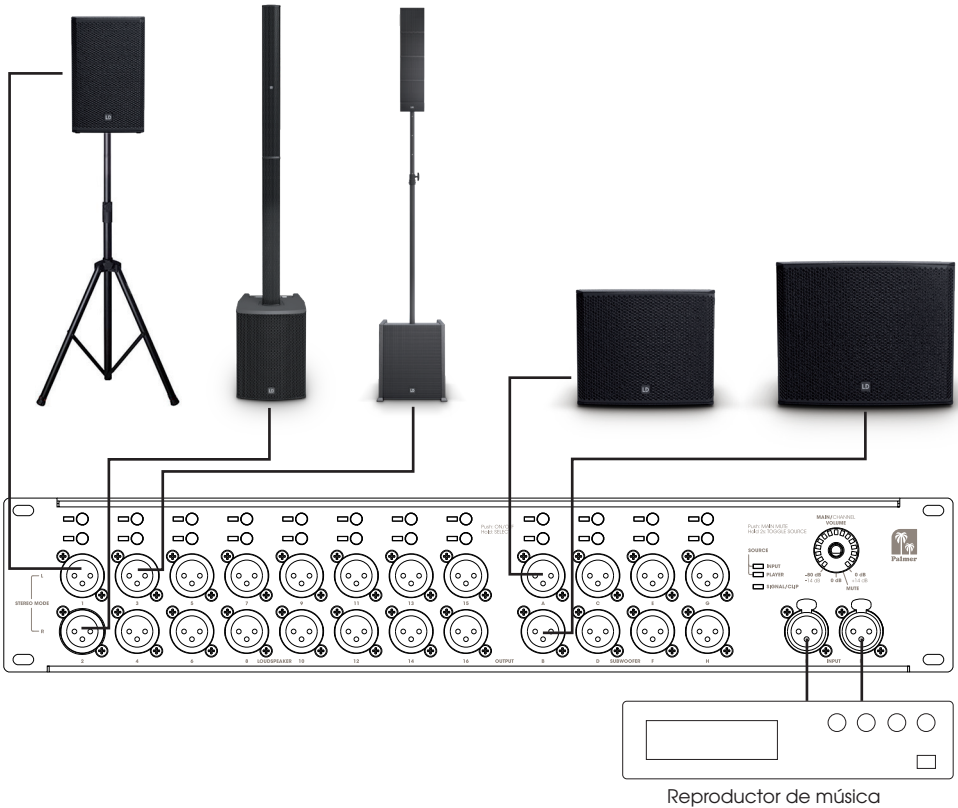
Grand Audition MK2, cable de alimentación, manual de instrucciones

CABLEADO Y PUESTA EN SERVICIO

Antes de la puesta en servicio, tenga en cuenta las características técnicas de todos los componentes como, p. ej., el nivel de salida máximo de los reproductores y el nivel de entrada máximo del sistema de conmutación de altavoces y de los altavoces activos o amplificadores conectados. En caso de duda, consulte a un técnico de audio con experiencia. Para el cableado, utilice cables de alta calidad y, a ser posible, balanceados. A continuación se explica el cableado y la puesta en servicio del sistema de conmutación con altavoces activos, aunque el procedimiento puede aplicarse también al cableado y la puesta en servicio con un amplificador y altavoces pasivos.

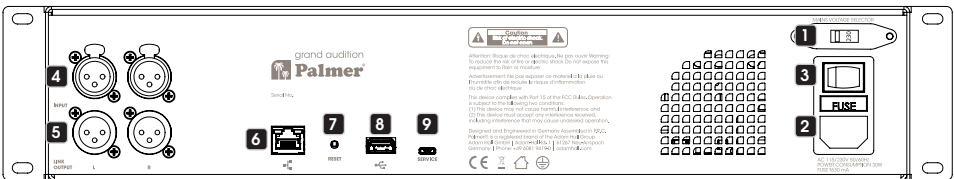
- Antes de empezar con el cableado, apague todos los equipos que se vayan a conectar al sistema de conmutación de altavoces y ajuste el volumen de todos los equipos al mínimo.
- Una vez realizado el cableado, encienda en último lugar los altavoces y amplificadores conectados.
- Para evitar saltos de volumen repentinos al conmutar las salidas de los altavoces, iguale el volumen de los altavoces conectados.

EJEMPLO DE CABLEADO



Reproductor de música

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



1 MAINS VOLTAGE SELECTOR 115 / 230

Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, compruebe el interruptor para ajustar la tensión operativa. La tensión del suministro eléctrico debe coincidir con la tensión operativa del equipo. Si no coinciden, ponga el interruptor en la posición correspondiente a la tensión del suministro eléctrico (115 V o 230 V).

2 CONECTOR DE ALIMENTACIÓN Y PORTAFUSIBLES

Conector de alimentación IEC con portafusibles integrado. El producto incluye un cable de alimentación adecuado.

NOTA IMPORTANTE: El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo. Preste atención a las características que aparecen impresas en la carcasa del equipo y utilice un fusible adecuado para la tensión del suministro eléctrico. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

3 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Encienda el equipo antes de encender los altavoces activos y amplificadores conectados y apáguelo después de apagar los altavoces activos y amplificadores conectados.

4 INPUT L / R

Entrada de línea estéreo balanceada con conectores XLR hembra de 3 pines. Las entradas de línea situadas en la parte frontal y posterior están cableadas en paralelo. Utilice estas entradas de forma alternativa (o las de la parte frontal o las de la parte posterior).

5 LINK OUTPUT L / R

Salida de línea estéreo balanceada con conectores XLR macho de 3 pines. Utilice la salida de línea para transmitir la señal de entrada al conectar en cascada hasta tres equipos.

6 CONECTOR DE RED

Conector de red para controlar el equipo mediante la aplicación por internet (resolución de pantalla mínima: 1024 x 768). Para la conexión inalámbrica es necesario un router wifi con una conexión para cada sistema de conmutación de altavoces (router wifi no incluido).

7 RESET

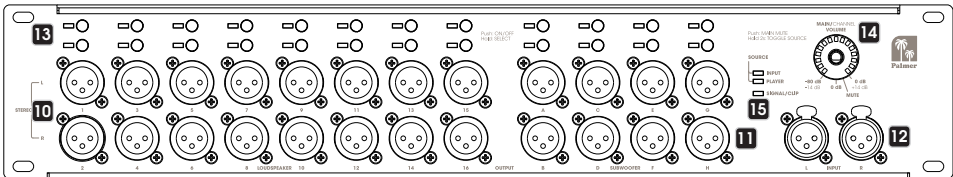
El botón de restablecimiento está introducido en la carcasa para evitar pulsarlo por error. Pulse el botón brevemente para restablecer los ajustes de red. Mantenga el botón pulsado hasta que se reinicie el equipo (el anillo indicador LED MAIN / CHANNEL VOLUME de la parte frontal muestra una animación giratoria) para restablecer el equipo a los ajustes de fábrica. La versión de firmware del equipo permanece inalterada. Aplicación por internet: al restablecer el equipo a los ajustes de fábrica se eliminan todos los usuarios añadidos, el nombre de usuario (USER) se restablece a **admin** y la contraseña correspondiente también se restablece a **admin**.

8 CONEXIÓN USB

Conexión USB con conector hembra de tipo A para conectar una memoria USB (lápiz USB). Los archivos de audio guardados en dicha memoria se pueden reproducir con el reproductor de audio interno, que se controla mediante la aplicación por internet (se requiere una conexión Ethernet directa o una conexión a través de un router wifi). Los formatos de audio admitidos son mp3, ogg, flac, wav y aiff. Sistema de archivos recomendado: FAT32).

9 SERVICE

Conexión microUSB. Solo para mantenimiento.



10 LOUDSPEAKER OUTPUT 1 - 16

Salidas de línea balanceadas para conectar altavoces activos y amplificadores (conectores XLR macho de 3 pines). Las salidas se pueden configurar por pares en estéreo (Output 1/2, 3/4, etc.) o individualmente en mono a través de la aplicación por internet. En el caso de la configuración en mono, se pasa automáticamente a mono cualquier señal estéreo que se reciba en la entrada de línea o que se reproduzca con el reproductor interno.

11 OUTPUT SUBWOOFER A - H

Salidas de línea balanceadas para conectar subwoofers activos y amplificadores (conectores XLR macho de 3 pines). Se pasa automáticamente a mono cualquier señal estéreo presente en la entrada de línea o que se reproduzca con el reproductor interno.

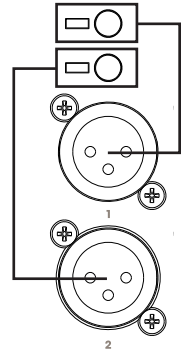
12 INPUT L / R

Entrada de línea estéreo balanceada con conectores XLR hembra de 3 pines. Las entradas de línea situadas en la parte frontal y posterior están cableadas en paralelo. Utilice estas entradas de forma alternativa (o las de la parte frontal o las de la parte posterior).

13 BOTONES LOUDSPEAKER Y SUBWOOFER

Activar/desactivar salida (ON/OFF): Mediante los botones se pueden activar y desactivar las salidas de línea. Para ello, pulse brevemente el botón que corresponde. En el caso de la configuración en estéreo, puede utilizar cualquiera de los dos botones (superior o inferior). Al desactivar una salida, se apaga el LED correspondiente; mientras que al activar una salida, el LED permanece encendido.

Ajuste del volumen: para seleccionar las salidas de línea para las que quiere ajustar el volumen, mantenga pulsado el botón correspondiente hasta que el LED parpadee. El resto de las salidas de línea se desactivan automáticamente y podrá ajustar el volumen deseado de la salida de línea seleccionada girando el mando giratorio y pulsable n.º 14. El anillo LED indica el ajuste (de -14 dB a +14 dB), en caso de 0 dB de ganancia se iluminan los tres LED superiores del anillo LED y el LED de 0 dB **A**. A continuación, pulse el botón de la salida de línea que acaba de ajustar para finalizar el ajuste de volumen. El LED dejará de parpadear. Puede consultar los diferentes botones, LED y salidas de línea en la figura que aparece en el lateral.



14 MAIN / CHANNEL VOLUME

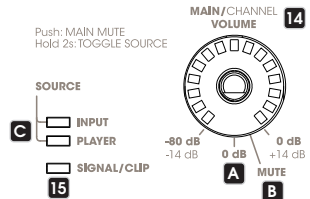
Mando giratorio y pulsable con multifunción y anillo indicador LED.

Volumen general (MAIN VOLUME): Gire el mando giratorio en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen general, y en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajarlo. El anillo indicador LED indica el ajuste (de -80 dB a 0 dB), en caso de 0 dB de ganancia se ilumina el indicador LED inferior de 0 dB

A. El ajuste del volumen de las salidas de línea está explicado detalladamente en el apartado 13 **Ajuste del volumen.**

Silenciamiento de todas las salidas (MAIN MUTE): pulse brevemente el mando giratorio para silenciar todas las salidas de línea LOUDSPEAKER y SUBWOOFER. Vuelva a pulsar brevemente el mando giratorio para quitar el silenciamiento. Mientras las salidas están silenciadas, se ilumina el indicador LED rojo MUTE en el anillo indicador LED **B**. Al quitar el silenciamiento, se apaga el LED MUTE.

Cambio de la fuente de la señal (TOGGLE SOURCE): para cambiar entre las fuentes de señal INPUT y PLAYER, mantenga pulsado el mando giratorio unos 2 segundos. Los indicadores LED correspondientes **C** indican cuál de las dos fuentes de señal está activada.



15 SIGNAL/CLIP

Indicador LED de dos colores con multifunción.

Entrada de línea INPUT: Para evitar que la señal de audio de un reproductor externo sature la etapa de entrada de línea INPUT, desactive primero todas las salidas OUTPUT LOUDSPEAKER y SUBWOOFER (véase el apartado 13). Si existe señal y el LED no se enciende, no hay saturación de la etapa de entrada. Si el LED se enciende brevemente en rojo o permanece en rojo, se debe reducir el nivel de salida del reproductor o la ganancia de entrada (Input Gain) mediante la aplicación por internet.

Salidas de línea OUTPUT LOUDSPEAKER y SUBWOOFER: Si existe señal en una o varias salidas de línea, el LED se ilumina en verde; si hay una saturación en alguna salida a causa de un nivel de señal demasiado alto, el LED se ilumina en rojo. Reduzca el nivel de salida de la salida de línea correspondiente como se explica en el apartado 13 o haga la modificación en la aplicación por internet.

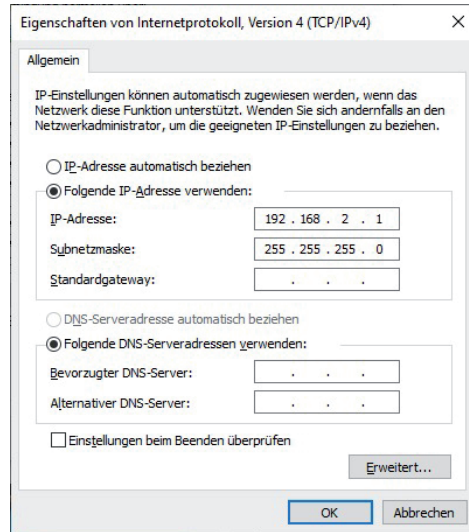
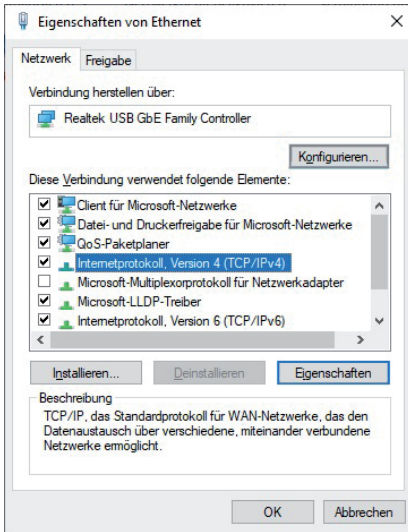
CONTROL POR APLICACIÓN

En principio, es posible conectar cualquier dispositivo con Ethernet o wifi al Grand Audition MK2, para lo cual no importa mucho el sistema operativo utilizado, ya que el Grand Audition MK2 se controla por internet. Son adecuados los ordenadores con sistema operativo Windows, Apple y Linux, así como tabletas con iOS y Android. Los navegadores recomendados son Chrome, Safari y Firefox. La resolución de pantalla del ordenador o la tableta debe ser como mínimo de 1024 x 768 píxeles. La pantalla debe usarse en formato horizontal. Los smartphones no son adecuados para controlar el equipo con la aplicación debido a su tamaño de pantalla limitado.

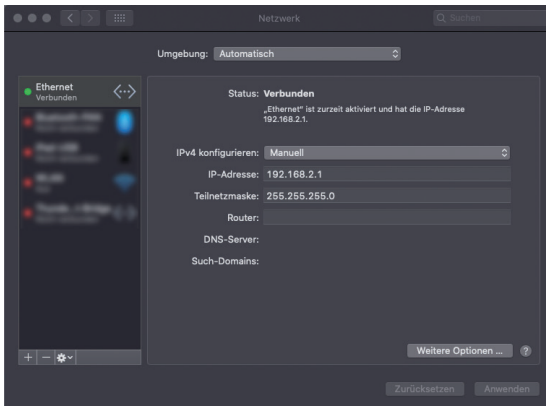
CONEXIÓN ETHERNET POR CABLE

Para establecer una conexión por cable, utilice el puerto Ethernet de su ordenador y conéctelo directamente al puerto Ethernet del Grand Audition MK2 con un cable Ethernet (mín. CAT 5e). Encienda el Grand Audition MK2. En el panel de control de su ordenador, dentro de las propiedades del Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4), introduzca manualmente la dirección IP 192.168.2.1 y la máscara de subred 255.255.255.0 y confirme la introducción (los valores se introducen de manera similar en los distintos sistemas operativos, véanse las figuras de ejemplo a continuación).

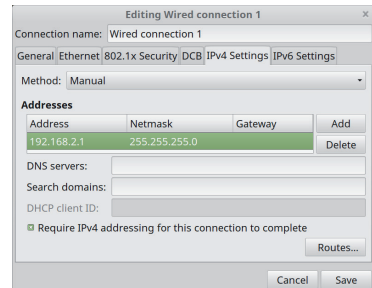
WINDOWS



MAC OS

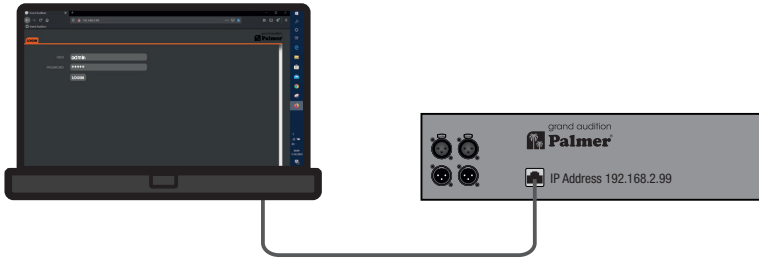


LINUX



Estos ajustes son necesarios la primera vez que se establece la conexión porque la dirección IP y la máscara de subred del Grand Audition MK2 están configuradas de fábrica como 192.168.2.99 y 255.255.255.0 y el valor de IPv4 debe encontrarse en el espacio de direcciones definido. Los ajustes se pueden modificar más adelante en caso necesario (véase la aplicación de control Grand Audition: DEVICES, punto 4 Network).

En la barra de direcciones de su navegador, introduzca la dirección IP 192.168.2.99 y confirme con INTRO (↵). Se abrirá la aplicación de control Grand Audition con la ventana de LOGIN. Consejo: Añada esta dirección a los marcadores de su navegador.



CONEXIÓN WIFI INALÁMBRICA

Para establecer una conexión inalámbrica con el Grand Audition MK2 se requiere también un router wifi, que se configura mediante una aplicación por internet. Conéctese al router wifi con su ordenador o tableta, introduzca en la barra de direcciones del navegador la dirección para abrir la aplicación de configuración y confirme con INTRO (←). Siga las instrucciones incluidas en el manual de uso del router wifi. Introduzca la dirección IP 192.168.2.1 y la máscara de subred 255.255.255.0 en Red (Network) y LAN y guarde (véase la figura de ejemplo más abajo).

Status	
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	
- IPTV	
- MAC Clone	
Dual Band Selection	

LAN Settings

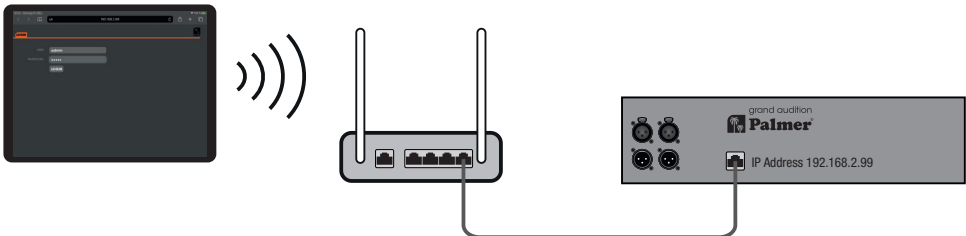
MAC Address: 88D4F75E1A3C

IP Address:

Subnet Mask:

Estos ajustes son necesarios la primera vez que se establece la conexión porque la dirección IP y la máscara de subred del Grand Audition MK2 están configuradas de fábrica como 192.168.2.99 y 255.255.255.0 y los valores de los ajustes LAN del router wifi deben encontrarse en el espacio de direcciones definido. Los ajustes se pueden modificar más adelante en caso necesario (véase la aplicación de control Grand Audition: DEVICES, punto 4 Network).

Ahora, conecte un puerto LAN del router wifi al puerto Ethernet del Grand Audition MK2 con un cable Ethernet (mín. CAT 5e) y encienda el equipo. En la barra de direcciones de su navegador, introduzca la dirección IP 192.168.2.99 y confirme con INTRO (←). Se abrirá la aplicación de control Grand Audition con la ventana de LOGIN. Consejo: Añada esta dirección a los marcadores de su navegador.

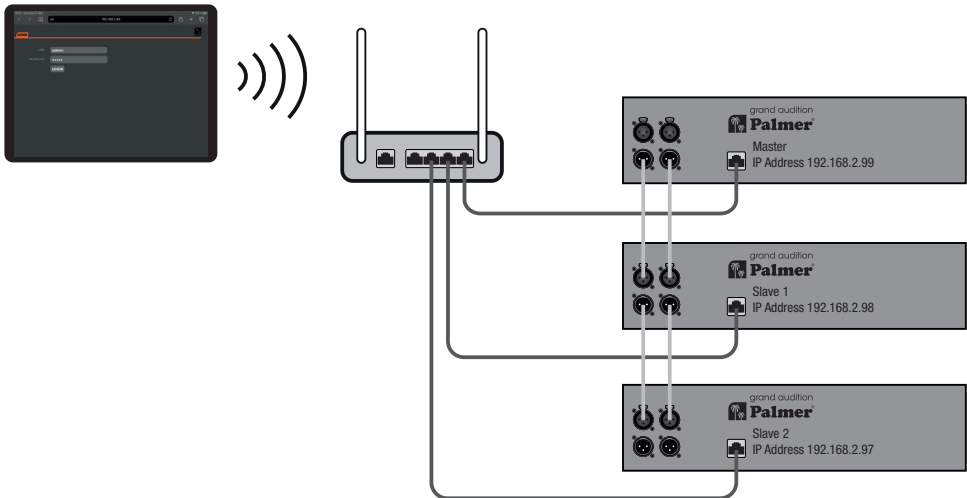


CONEXIÓN EN CASCADA DEL GRAND AUDITION MK2

Es posible conectar por cable en cascada y en grupo hasta 3 Grand Audition MK2, o controlarlos mediante wifi con un ordenador o una tableta. Para ello, utilice un switch Ethernet o un router wifi con al menos 3 puertos LAN (en el ejemplo de abajo es un router wifi). El ajuste de las direcciones IP se debe realizar individual y consecutivamente para cada equipo en el apartado DEVICES de la aplicación Grand Audition antes de la primera puesta en marcha conjunta. Introduzca una dirección IP única para cada equipo en el espacio de direcciones definido (p. ej., unidad maestra: 192.168.2.99, unidad esclava 1: 192.168.2.98, unidad esclava 2: 192.168.2.97) y confirme haciendo clic en **Change & Restart**.

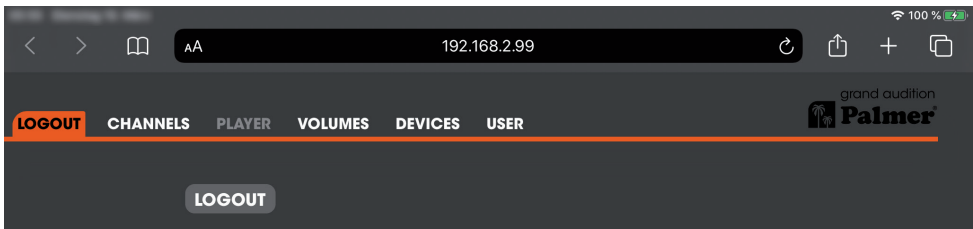
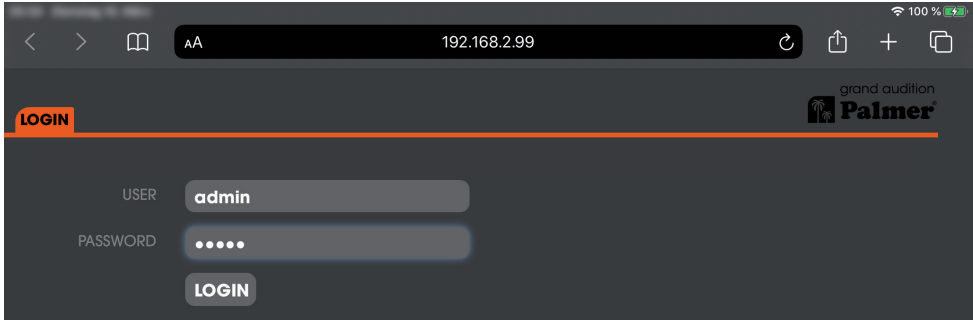
Ahora, conecte cada puerto LAN del router wifi a los puertos Ethernet de los Grand Audition MK2 con cables Ethernet (mín. CAT 5e) y encienda los equipos. En la barra de direcciones de su navegador, introduzca la dirección IP 192.168.2.99, confirme con INTRO (↵) e inicie sesión (LOGIN). Ahora, el Grand Audition MK2 con esta dirección IP pasa a ser la unidad maestra automáticamente. Haga clic en la pestaña **DEVICES** y, dentro de **Linked Grand Auditions**, en **FIRST SLAVE IP ADDRESS**, introduzca la dirección IP de la primera unidad esclava (en el ejemplo, 192.168.2.98) y, en **SECOND SLAVE IP ADDRESS**, indique la dirección IP de la segunda unidad esclava (en el ejemplo, 192.168.2.97). Los equipos se detectarán de inmediato y los elementos de manejo virtuales de **CHANNELS** y **VOLUMES** se ampliarán.

Ahora, conecte la salida LINK OUTPUT L + R de la unidad maestra con la entrada LINE INPUT L + R de la unidad esclava 1 y la salida LINK OUTPUT L + R de la unidad esclava 1 con la entrada LINE INPUT L + R de la unidad esclava 2 con cables XLR balanceados.



APLICACIÓN DE CONTROL POR INTERNET

En la ventana de inicio de sesión (LOGIN), introduzca **admin** en USER, vuelva a introducir **admin** en PASSWORD y haga clic en el botón LOGIN (se puede cambiar el nombre de usuario y la contraseña en la pestaña USER). Para salir, haga clic en LOGOUT.



Si al iniciar sesión se introduce una contraseña incorrecta o un nombre de usuario que no se corresponde con la contraseña, aparece el siguiente mensaje de error: «Can't login: Unknown User or Password», en español: «No es posible iniciar sesión: usuario o contraseña desconocidos».

Can't login: Unknown User or Password

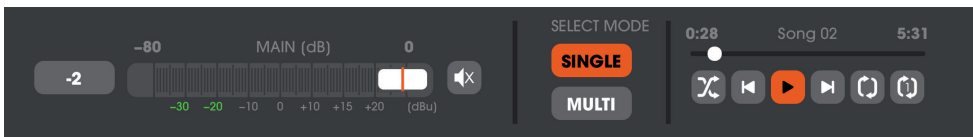
Si se pierde el nombre de usuario o la contraseña, es posible restablecer el Grand Audition MK2 a los ajustes de fábrica (véase CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN, apartado 7. RESET). Al restablecer el equipo a los ajustes de fábrica, algunas de las consecuencias son que el nombre de usuario (USER) se restablece a **admin** y la contraseña correspondiente también se restablece a **admin**, y se eliminan todos los usuarios añadidos.

INSTRUCCIONES

Haga clic en las pestañas CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES y USER para abrir la ventana correspondiente y hacer los ajustes deseados. La pestaña de la ventana abierta se destaca en color naranja. Los botones de los valores y estados de las ventanas correspondientes también se vuelven de color naranja al hacer clic en el valor o el estado correspondiente.

MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER

Los elementos de manejo virtuales de volumen MAIN y MAIN MUTE, el modo de activación SELECT MODE y el reproductor de audio AUDIO PLAYER se encuentran siempre debajo de cualquier ventana abierta en la aplicación por internet (excepto en la ventana LOGIN) para que pueda acceder a ellos rápidamente.



MAIN

Control del volumen general de todas las salidas de línea, incluidas las unidades conectadas en cascada. Desplace el control deslizante virtual con el ratón o el dedo hasta la posición correspondiente al volumen deseado. También puede introducir el valor con el teclado directamente en el campo de entrada que hay al lado del control deslizante. Cuando lo haya hecho, confírmelo pulsando Intro (↵). Los números que aparecen debajo del control deslizante virtual son a su vez campos indicadores de nivel que cambian de color cuando una señal de audio alcanza cierto nivel (de -30 a +10 = verde / +15 = amarillo / +20 = rojo, reducir el nivel para evitar distorsiones).



MAIN MUTE

Haga clic en el símbolo del altavoz para silenciar la señal general (Mute) y vuelva a hacer clic en ese símbolo para desactivar el silenciamiento (Unmute). Cuando el silenciamiento está activado, el símbolo del altavoz es de color naranja. Cuando está desactivado, es de color gris.

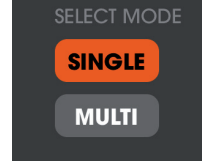


Unmute Mute

SELECT MODE

SINGLE (el botón se vuelve de color naranja al activarse): se puede activar un máximo de una salida de línea mono o estéreo de los canales 1 a 16 más una salida de los canales A a H. Los canales mono o estéreo 1 a 16 forman un grupo independiente, y los canales mono A a H forman el segundo grupo independiente. En cuanto se activa otro canal del mismo grupo, se desactiva automáticamente el canal que estaba activado antes.

MULTI (el botón se vuelve de color naranja al activarse): se pueden activar y desactivar todas las salidas que se desee.



AUDIO-PLAYER

El reproductor de audio integrado admite los formatos de audio mp3, ogg, flac, wav y aiff. Conecte una memoria USB (lápiz USB, sistema de archivos recomendado: FAT32) con archivos de audio guardados al conector USB situado en la parte posterior del equipo. Puede ver la información sobre los paneles de visualización y los botones del reproductor en la figura de abajo («repetir la canción actual» solo junto con «repetir todas las canciones»).



DEVICES

Haga clic en la pestaña DEVICES para abrir la ventana que muestra y permite editar los ajustes de los equipos. Aquí puede modificar como desee la fuente de la señal, la ganancia de entrada, el modo de salida y los ajustes de red de los equipos Grand Audition MK2 conectados. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver los botones y los campos de entrada que le interesen.

1 SOFTWARE

Indica la versión actual del software.

2 INPUT

SOURCE: selección de la fuente de la señal para el equipo maestro y ajuste de la ganancia de entrada.

XLR: entradas XLR balanceadas de 3 pines L y R en la parte frontal o posterior del equipo (INPUT L + R).

PLAYER: reproductor de audio con conector USB tipo A en la parte posterior del equipo.

XLR GAIN: ajuste de la ganancia de las entradas XLR para adaptarla al reproductor conectado (mesa de mezclas, reproductor de CD, etc.). En el caso de reproductores con un nivel de salida alto se recomiendan los valores 0 dB o -6 dB, en el caso de equipos con un nivel de salida débil conviene seleccionar una mayor ganancia de entrada, como +6 dB o +20 dB.

Cuando las entradas XLR están activadas como fuente de la señal, la pestaña PLAYER aparece en color gris y no se puede seleccionar.

3 OUTPUT

Configuración de las salidas XLR balanceadas 1 a 16 como salidas estéreo (CH 1/2 a CH 15/16) o salidas mono (CH 1 a CH 16).

4 NETWORK

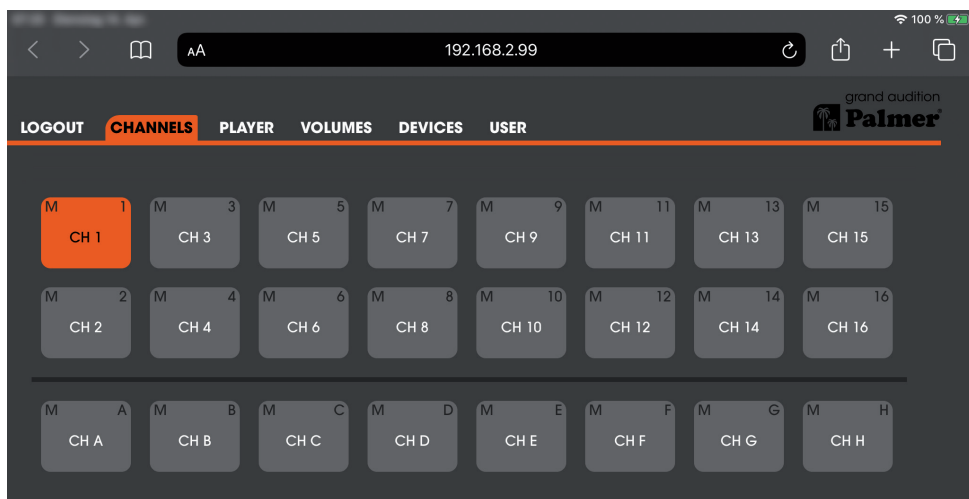
Ajuste de la dirección IP, la máscara de subred, la puerta de enlace estándar y el servidor de nombres de dominio. Los cambios en los ajustes se deben confirmar haciendo clic en **Change & Restart**. Después de confirmar, el equipo se reinicia.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

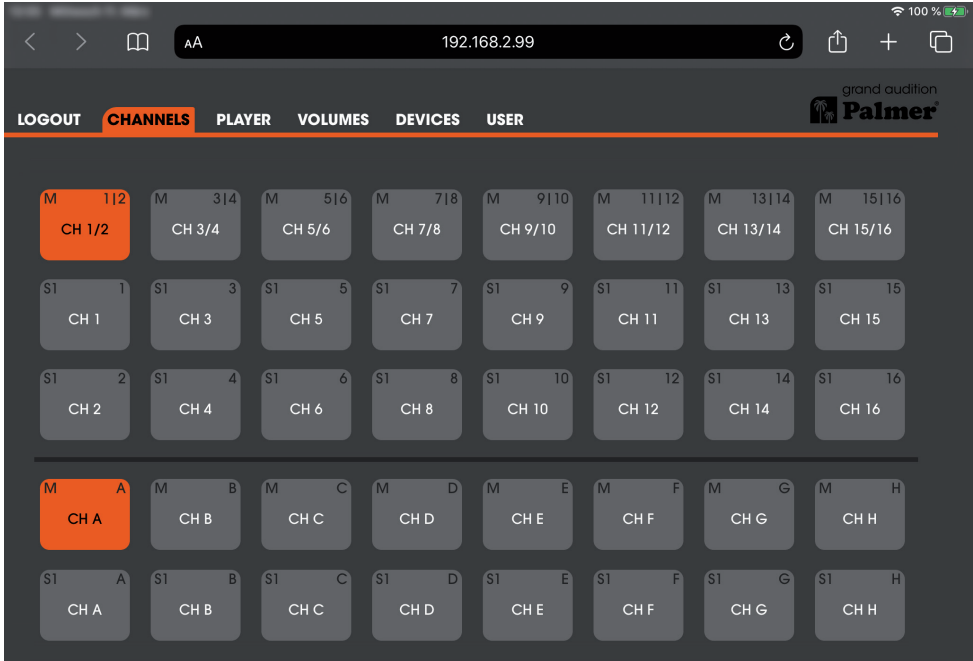
Se pueden conectar en cascada hasta tres Grand Audition MK2, que es posible controlar con la aplicación por internet. Los ajustes de la primera unidad esclava (First Slave) se deben hacer en FIRST SLAVE IP ADDRESS (dirección IP de la primera unidad esclava) y TOP CHANNELS (STEREO / MONO). Los ajustes de la segunda unidad esclava (Second Slave) se deben hacer en SECOND SLAVE IP ADDRESS (dirección IP de la segunda unidad esclava) y TOP CHANNELS (STEREO / MONO).

CHANNELS

Haga clic en la pestaña CHANNELS para abrir la ventana que permite activar y desactivar los canales. El grupo con los canales mono o estéreo está designado mediante números (CH 1 a CH 16 o CH 1/2 a CH 15/16) y el segundo grupo con los canales mono está designado mediante letras (CH A a CH H). Este es el ajuste de fábrica, pero se pueden nombrar los canales individualmente (véase la pestaña VOLUMES). Los grupos de canales están visualmente separados entre sí mediante una línea de separación. En caso necesario, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver los canales que le interesen. Haga clic en los botones correspondientes para activar y desactivar los canales deseados. Los botones de los canales activados se vuelven de color naranja.

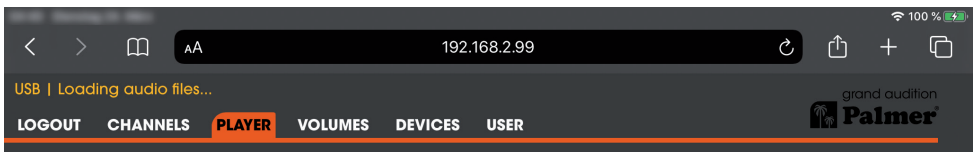


Al **conectar en cascada** dos o tres equipos Grand Audition MK2, primero se muestra el grupo con los canales mono o estéreo de la unidad maestra y, debajo, el grupo con los canales mono o estéreo de la/s unidad/es esclava/s (en el ejemplo de abajo, una unidad maestra y una unidad esclava). Los canales de la unidad maestra están señalizados con una M; los canales de las unidades esclavas están señalizados con S1 y S2. El grupo con los canales mono o estéreo está designado mediante números (CH 1 a CH 16 o CH 1/2 a CH 15/16) y el segundo grupo con los canales mono está designado mediante letras (CH A a CH H). Este es el ajuste de fábrica, pero se pueden nombrar los canales individualmente (véase la pestaña VOLUMES). Los grupos de canales están visualmente separados entre sí por una línea de separación. En caso necesario, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver los canales que le interesen.

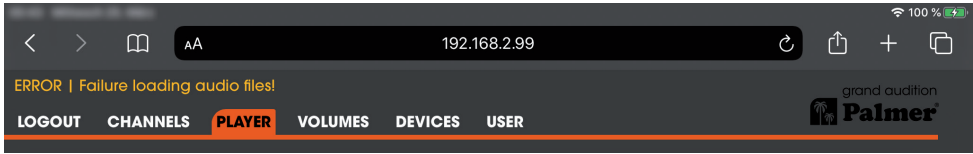


PLAYER

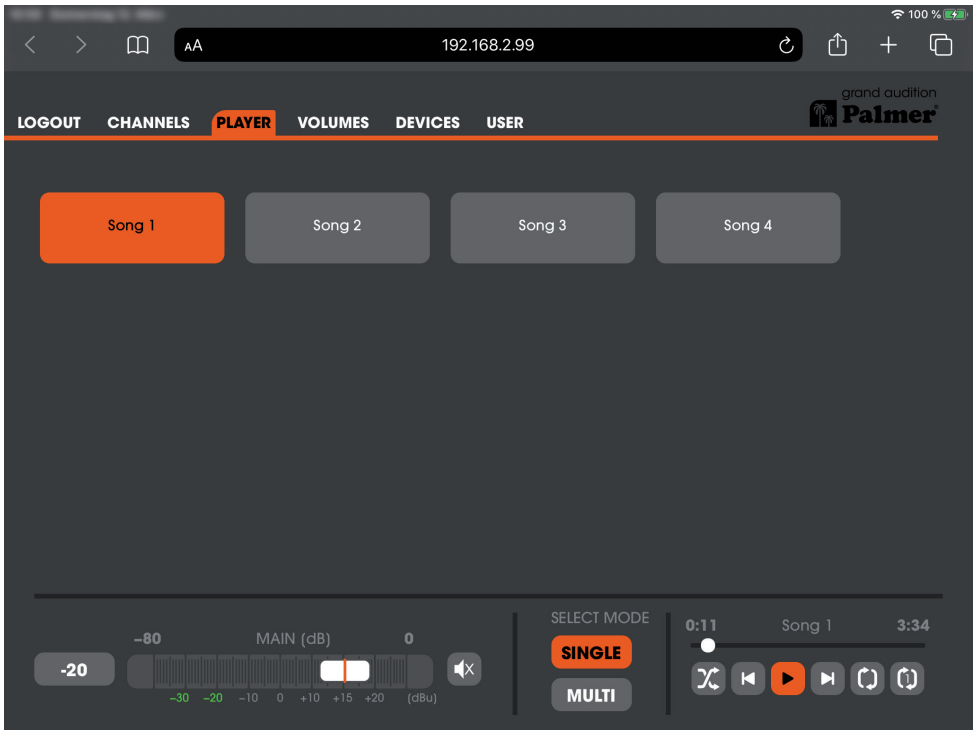
Cuando conecta una memoria USB al puerto correspondiente en la parte posterior del equipo, aparece el mensaje «USB | Loading audio files...» en la parte superior de la ventana (en español: «USB | Cargando archivos de audio...»).



Si se produce algún error al cargar los archivos de audio (no se encuentran o no son compatibles), aparece el mensaje «USB | Failure loading audio files!» en la parte superior de la ventana (en español: «USB | ¡Error al cargar los archivos de audio!»). Compruebe la memoria USB o los archivos guardados en ella (formatos de audio admitidos: mp3, ogg, flac, wav y aiff. Sistema de archivos recomendado: FAT32).



Cuando se hayan cargado todos los archivos de audio, haga clic en la pestaña PLAYER para mostrar todos los archivos de audio guardados en la memoria USB conectada. Si la lista de canciones abarca un número mayor del que permite mostrar el panel de visualización, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver la canción que desee. Seleccione una canción haciendo clic en ella, con lo cual comienza la reproducción y el botón de la canción seleccionada se vuelve de color naranja.



ESTRUCTURA DE LA MEMORIA

Nivel 1 = nivel de memoria superior (canciones que no están en carpetas), canciones ordenadas alfabéticamente en la lista de canciones superior.

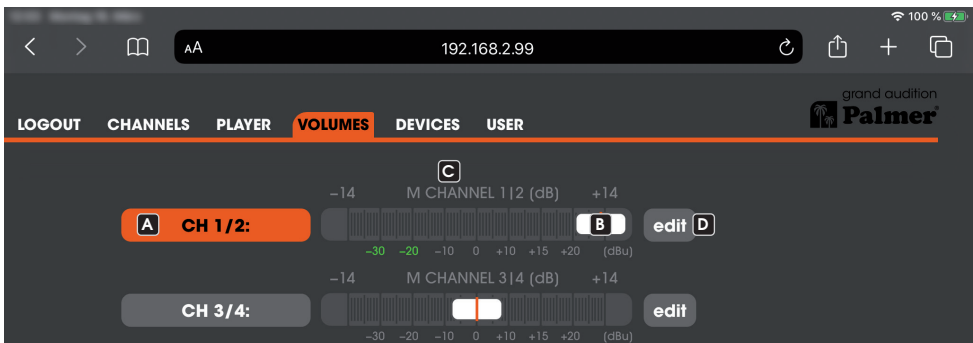
Nivel 2 = carpetas ordenadas alfabéticamente, dentro de las carpetas las canciones también aparecen ordenadas alfabéticamente. Las carpetas no se muestran.

Lápiz USB	Lista de canciones
Nivel 1 (canciones en el nivel de memoria superior, sin carpetas)	Song 1
	Song 2
	Song 3
	Song x
Nivel 2 (canciones en la carpeta A)	Song 1-(A)
	Song 2-(A)
	Song 3-(A)
	Song x-(A)
Nivel 2 (canciones en la carpeta B)	Song 1-(B)
	Song 2-(B)
	Song 3-(B)
	Song x-(B)
Nivel 2 (canciones en la carpeta C)	Song 1-(C)
	Song 2-(C)
	Song 3-(C)
	Song x-(C)

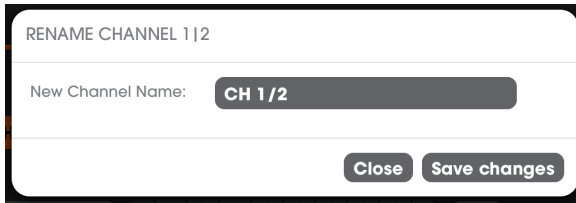
VOLUMES

Haga clic en la pestaña VOLUMES para mostrar los controles deslizantes virtuales de los canales disponibles. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver los canales que le interesen. Puede activar o desactivar el canal deseado haciendo clic en el botón correspondiente **A**, el botón del canal activado se vuelve de color naranja. Desplace el control deslizante virtual del canal deseado **B** con el ratón o el dedo hasta la posición correspondiente al volumen deseado. Justo encima del control deslizante virtual está la designación del canal **C**, que se corresponde con el canal físico del/de los equipo/s Grand Audition MK2 y no se puede modificar.

Ejemplos: «M CHANNEL 1/2» corresponde a «canal 1/2 de la unidad maestra», «S1 CHANNEL 3» corresponde a «canal 3 de la unidad esclava 1» y «S2 CHANNEL 7/8» corresponde a «canal 7/8 de la unidad esclava 2».

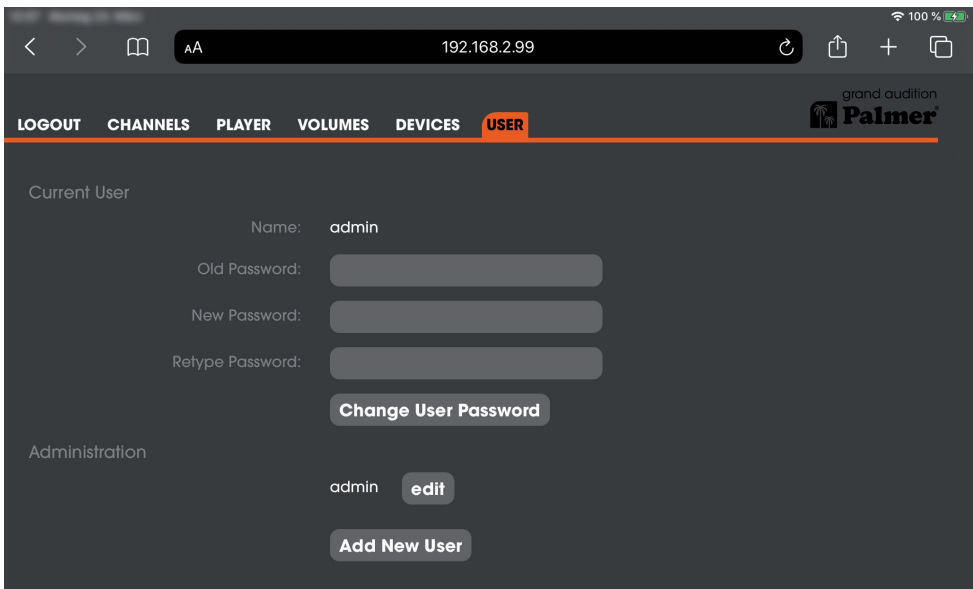


Puede renombrar los canales individualmente haciendo clic en el botón **edit**  e introduciendo la designación que desee en el campo de entrada **New Channel Name**. Haga clic en **Save changes** para guardar los cambios o haga clic en **Close** para cancelar.



USER

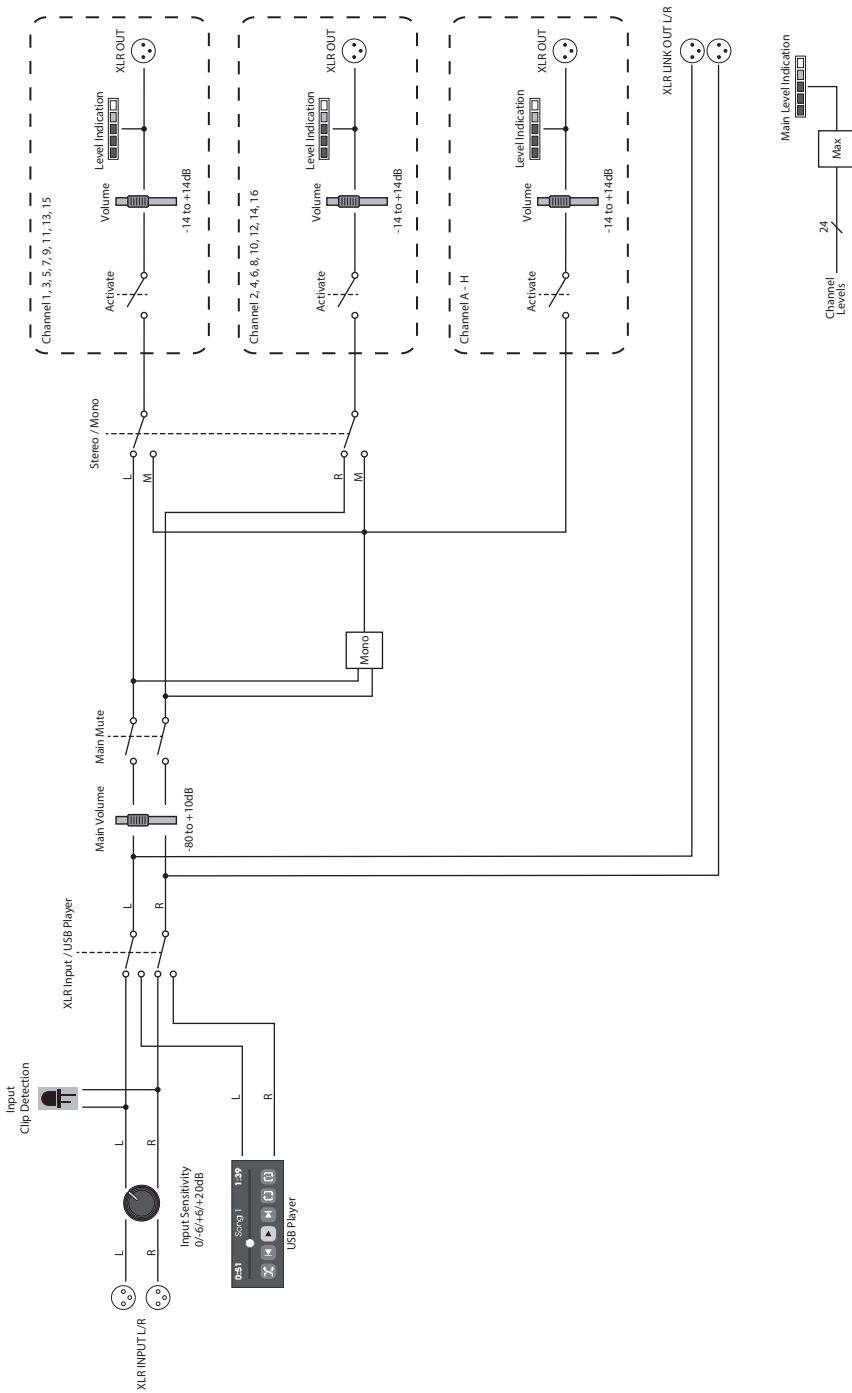
Haga clic en la pestaña **USER** (Usuario) para administrar las cuentas de usuario y las contraseñas. En **Current User** se muestra el usuario que tiene la sesión iniciada actualmente (en el ejemplo, **admin**). Aquí, este usuario puede crear una contraseña introduciendo la contraseña actual (Old Password), la contraseña nueva (New Password) y repitiendo la contraseña nueva (Retype Password). Se debe confirmar el cambio haciendo clic en **Change User Password**. El campo de edición **Administration** solo se muestra cuando el usuario que ha iniciado sesión tiene derechos de administrador. Los usuarios con derechos de administrador tienen acceso completo a todas las funciones de la aplicación y pueden crear, editar y eliminar otros usuarios. También pueden asignar o retirar derechos de administrador a otros usuarios. Para ver qué derechos de acceso tiene cada usuario, consulte la tabla **Derechos de acceso**.



Si tiene derechos de administrador y quiere crear un usuario, haga clic en **Add New User**. Para editar la cuenta de un usuario existente, haga clic en el botón **edit** correspondiente. Se abrirá la ventana EDIT USER. Aquí, introduzca el nombre de usuario deseado en USER NAME, una contraseña única en NEW PASSWORD y repita la contraseña en RETYPE PASSWORD para confirmar. Puede asignar **A** o retirar **B** derechos de administrador al usuario. Para finalizar el proceso y guardar el usuario, haga clic en SAVE CHANGES. Para interrumpir el proceso sin guardar, haga clic en CLOSE. Para eliminar el usuario, haga clic en DELETE.

Derechos de acceso			
Usuarios con derechos de administrador		Usuarios sin derechos de administrador	
Acceso a:	LOGIN / LOGOUT	Acceso a:	LOGIN / LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER sin Administration
	DEVICES		MAIN Fader
	USER con Administration		MAIN Mute
	MAIN Fader		SELECT MODE
	MAIN Mute		
SELECT MODE			

DIAGRAMA DE FLUJO DE LAS SEÑALES



DATOS TÉCNICOS

Designación del artículo	PGAMK2
Datos generales	
Procesamiento de señales	Análogo
Conexión Ethernet	Sí
Número de entradas	2, balanceadas
Número de salidas	24 + 2, balanceadas
Elementos de manejo de la parte frontal	24 botones, 1 mando giratorio (multifunción)
Elementos de visualización de la parte frontal	2 LED de fuente de señal (XLR/Player), LED bicolor Signal/Clip, anillo LED Main/Channel Volume con indicador LED de 0 dB y Mute
Conexiones de la parte frontal	24 conectores XLR macho, 2 conectores XLR hembra
Elementos de manejo de la parte posterior	Botón de reset, selector de tensión, encendido/apagado
Elementos de visualización de la parte posterior	Actividad de la red
Conexiones de la parte posterior	2 conectores XLR macho, 2 conectores XLR hembra, Ethernet RJ45, USB-A para lápiz USB, microUSB para tareas de mantenimiento, conector de alimentación IEC de 3 pines (toma de baja tensión)
Tensión operativa	100 V CA - 240 V CA, 50-60 Hz
Fusible	T 630 mA 250 V
Consumo de potencia	65 W máx.
Temperatura ambiente (en funcionamiento)	0-40 °C (60 % de humedad relativa del aire)
Formato	Rack de 19" / 2 U de altura
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	482,6 x 89,4 x 282,3 mm
Material de la carcasa	Metal
Superficie de la carcasa	Texturizada con recubrimiento de polvo
Peso	5,6 kg
Procesamiento de señales	
Canales de salida	8 (estéreo) / 16 (mono), canal 1-16; 8 (mono), canal A-H
Ganancia de los canales de salida	+/-14 dB
Ganancia total	-80 dB - 0 dB

Entradas L y R

Sensibilidad de entrada	0 dB, -6 dB, +6 dB, +20 dB
Saturación de entrada, nominal	+21 dBu (sensibilidad de entrada 0 dB, balanceada, <=1 % THD) +27 dBu (sensibilidad de entrada -6 dB, balanceada, <=1 % THD) +15 dBu (sensibilidad de entrada +6 dB, balanceada, <=1 % THD) +1 dBu (sensibilidad de entrada +20 dB, balanceada, <=1 % THD)
Factor de rechazo al modo común, CMRR IEC	>75 dB (50 Hz) >55 dB (1 kHz)
Impedancia de entrada	40 kOhm (balanceada)

SALIDAS: canales 1-16, A-H

Máx. ganancia	
- Entradas L y R	+34 dB (sensibilidad de entrada +20 dB, ganancia de canal +14 dB)
- Reproductor	+14 dB (ganancia de canal +14 dB)
Distorsión (THD+N)	<0,001 % (señal de entrada +4 dBu, 20 Hz - 20 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, entradas L y R)
Distorsiones de intermodulación (IMD), SMPTE	<0,0016 % (señal de entrada +4 dBu, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, entradas L y R)
Respuesta en frecuencia	
- Entradas L y R	20 Hz - 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Reproductor	20 Hz - 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Relación señal/ruido	
- Entradas L y R	>109 dB (señal de entrada +4 dBu, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A)
- Reproductor	>109 dB (0 dBFS, señal de 24 bits del reproductor, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A)
Rango dinámico (DNR, AES17)	>126 dB (señal de entrada +21 dBu, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A, entradas L y R) >125 dB (señal de entrada +1 dBu, 1 kHz, sensibilidad de entrada +20 dB, ancho de banda 20 kHz, clasificación A, entradas L y R)
Máx. nivel de salida	
- Máx.	+21 dBu (balanceada, 20 Hz - 20 kHz, >=2 kOhm, <=1 % THD)
- Reproductor	+8,5 dBu (0 dBFS, señal sinusoidal 1 kHz, balanceada, ganancia unitaria)
Diafonía (canales adyacentes)	<-90 dB (señal de entrada +4 dBu, 100 Hz) <-89 dB (señal de entrada +4 dBu, 1 kHz) <-84 dB (señal de entrada +4 dBu, 10 kHz)

SALIDAS LINK L & R

Máx. ganancia	
- Entradas L y R	+20 dB (sensibilidad de entrada)
- Reproductor	0 dB
Distorsión (THD+N)	<0,0008% (señal de entrada +4 dBu, 20 Hz - 20 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, entradas L y R)
Distorsiones de intermodulación (IMD), SMPTE	<0,0012% (señal de entrada +4 dBu, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, entradas L y R)
Respuesta en frecuencia	
- Entradas L y R	20 Hz - 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Reproductor	20 Hz - 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Relación señal/ruido	
- Entradas L y R	>113 dB (señal de entrada +4 dBu, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A)
- Reproductor	>111 dB (0 dBFS, señal de 24 bits del reproductor, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A)
Rango dinámico (DNR, AES17)	
	>130 dB (señal de entrada +21 dBu, 1 kHz, ganancia unitaria, ancho de banda 20 kHz, clasificación A, entradas L y R)
	>127 dB (señal de entrada +1 dBu, 1 kHz, sensibilidad de entrada +20 dB, ancho de banda 20 kHz, clasificación A, entradas L y R)
Nivel de salida	
- Máx.	+21 dBu (balanceada, 20 Hz - 20 kHz, >=2 kOhm, <=1 % THD)
- Reproductor	+8,5 dBu (0 dBFS, señal sinusoidal 1 kHz, balanceada)
Diafonía entre canales	
	<-117 dB (señal de entrada +4 dBu, 100 Hz)
	<-118 dB (señal de entrada +4 dBu, 1 kHz)
	<-102 dB (señal de entrada +4 dBu, 10 kHz)

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5bb2340e52a8c.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

GRATULUJEMY WYBORU!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma Palmer® gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Palmer®. Dalsze informacje na temat firmy Palmer® dostępne są na naszej stronie internetowej www.palmer-germany.com.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Zachować odległość co najmniej 20 cm wokół i nad urządzeniem.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z pićmi.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
23. Wszelkie zmiany czy modyfikacje urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do posługiwania się tym sprzętem.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM

24. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
25. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
26. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
27. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.

28. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odtńczyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

29. W miarę możliwości nie wtyczać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

30. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

31. Aby całkowicie odtńczyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

32. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przytłacze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odtczenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

33. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

34. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy.

35. Należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

36. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia. Przewód zasilający należy wymienić na odpowiedni lub specjalny podzespół, który można uzyskać w autoryzowanym centrum serwisowym.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

WPROWADZENIE

19" system przełączania głośników Palmer Grand Audition MK2 to doskonałe narzędzie do sterowania nawet 16 pojedynczymi głośnikami lub 8 parami głośników plus do 8 subwooferów. Ma zrównoważone wejście stereo z gniazdami XLR oraz wewnętrzny odtwarzacz muzyki z gniazdem USB. Sterowanie odbywa się ręcznie bezpośrednio na urządzeniu lub zdalnie za pomocą aplikacji opartej na przeglądarce. Dzięki analogowemu prowadzeniu sygnału odtwarzanie dźwięku jest wolne od opóźnień i przebarwień dźwięku.

CHARAKTERYSTYKA

- Intuicyjny bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania oparty na przeglądarce internetowej
- 24 przełączane wyjścia linii zbalansowane
- Indywidualna regulacja głośności na wszystkich wyjściach
- Tryb wielu wyjść — prosta funkcja podziału
- Tryby wyjścia mono i stereo
- Wysokiej jakości ścieżka sygnału analogowego
- Opóźnienia i bezgłośnie przełączanie kanałów
- Zintegrowany odtwarzacz multimedialny i wejścia liniowe stereo XLR
- Możliwość rozbudowy o maksymalnie 2 dodatkowe jednostki

W ZESTAWIE:

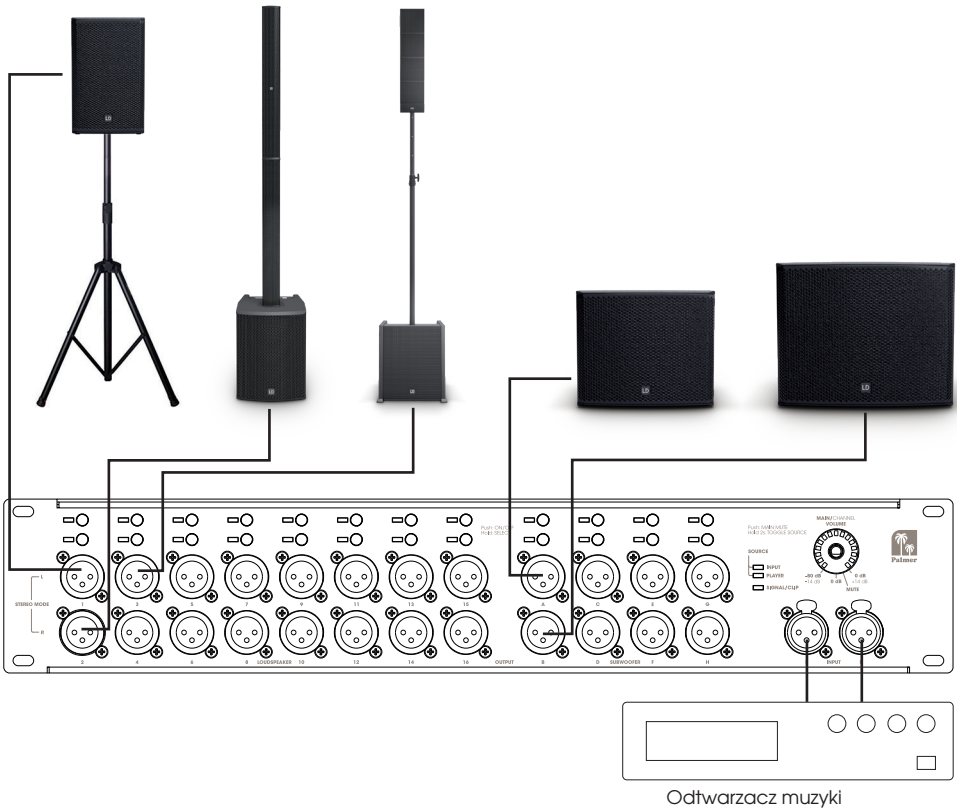
Grand Audition MK2, kabel sieciowy, instrukcja obsługi

OKABLOWANIE I ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

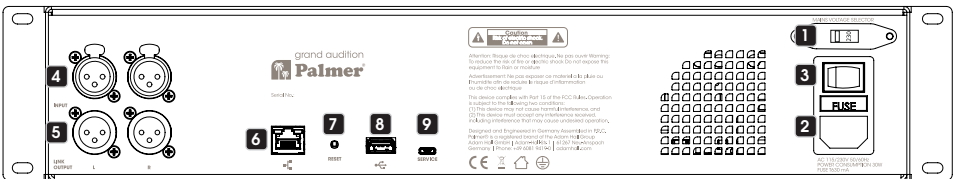
Przed uruchomieniem należy zwrócić uwagę na dane techniczne wszystkich komponentów, takie jak maksymalny poziom wyjściowy urządzeń źródłowych i maksymalny poziom wejściowy systemu przełączania głośników i podłączonych aktywnych głośników lub wzmacniaczy mocy! W razie wątpliwości skorzystaj z pomocy doświadczonego inżyniera dźwięku. W instalacji należy użyć kabli wysokiej jakości i w miarę możliwości symetrycznych. Poniżej opisano sposób wykonania okablowania i uruchamiania systemu przełączania głośników wraz z aktywnymi głośnikami, ale procedurę tę można zastosować również do okablowania i uruchamiania sprzętu ze wzmacniaczem mocy i pasywnymi głośnikami.

- Przed przystąpieniem do wykonania okablowania należy wyłączyć wszystkie urządzenia, które mają zostać podłączone do systemu przełączania głośników, i ustawić głośność wszystkich urządzeń na minimum.
- Po wykonaniu okablowania sprzętu włączyć podłączone głośniki i wzmacniacze mocy jako ostatnie.
- Aby uniknąć nagłych skoków głośności podczas przełączania wyjść głośnikowych, należy wyrównać głośność podłączonych głośników.

PRZYKŁADOWE OKABLOWANIE



PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAZOWNIKI



1 SELEKTOR NAPIĘCIA SIECIOWEGO 115 / 230

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić wyłącznik pod kątem ustawienia napięcia robocznego. Napięcie sieciowe zasilacza i napięcie robocze urządzenia muszą być zgodne. Jeśli te dwa elementy nie pasują do siebie, należy ustawić przetącnik w pozycji odpowiadającej napięciu sieciowemu zasilacza (115 V lub 230 V).

2 GNIAZDO SIECIOWE I PODSTAWA BEZPIECZNIKOWA

Gniazdo sieciowe IEC ze zintegrowaną podstawą bezpiecznikową. Odpowiedni przewód zasilania znajduje się w zestawie.

WAŻNA WSKAZÓWKA: Bezpiecznik wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu. Należy zwrócić uwagę na nadruk na obudowie i włożyć bezpiecznik odpowiadający napięciu zasilającemu zasilacza. Jeżeli bezpiecznik zadziała powtórnie, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

3 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

Włączyć zasilanie przed włączeniem podłączonych głośników i wzmacniaczy mocy, a wyłączyć je po ich wyłączeniu.

4 INPUT L / R

Symetryczne wejście liniowe stereo z żeńskim 3-pinowym gniazdem XLR. Wejścia liniowe z przodu i z tyłu są okablowane równolegle. Można ich używać alternatywnie (przednich lub tylnych).

5 LINK OUTPUT L / R

Symetryczne wyjście liniowe stereo z 3-pinowym męskim gniazdem XLR. Wyjście liniowe służy do prowadzenia sygnału wejściowego w przypadku kaskadowego łączenia trzech jednostek.

6 GNIAZDO SIECIOWE

Gniazdo sieciowe do sterowania urządzeniem za pomocą aplikacji opartej na przeglądarce (minimalna rozdzielczość wyświetlania 1024 x 768). Do połączenia bezprzewodowego potrzebny jest router WLAN ze złączem dla każdego przełącznika głośnikowego (router WLAN nie wchodzi w skład zestawu).

7 RESET

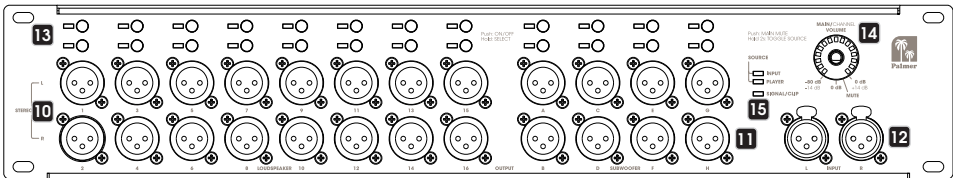
Przycisk resetowania jest wpuszczony w obudowę, aby zapobiec przypadkowemu wciśnięciu. Aby zresetować ustawienia sieciowe, należy nacisnąć krótko przycisk. Naciskać przycisk do momentu ponownego uruchomienia urządzenia (pierścień LED MAIN / CHANNEL VOLUME na panelu przednim pokazuje obracającą się animację), aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Wersja oprogramowania sprzętowego urządzenia pozostaje niezmieniona. Aplikacja oparta na przeglądarce: Po zresetowaniu urządzenia do ustawień fabrycznych wszyscy dodani użytkownicy są usuwani, nazwa użytkownika (USER) jest resetowana do nazwy **admin**, a odpowiednie hasło jest również resetowane do **admin**.

8 ZŁĄCZE USB

Złącze USB z gniazdem typu A do podłączenia nośnika USB (pamięci USB). Zapisane na tym urządzeniu pliki audio mogą być odtwarzane za pomocą wewnętrznego odtwarzacza audio sterowanego przez aplikację przeglądarkową (wymagane jest bezpośrednie połączenie Ethernet lub połączenie przez router WLAN). Obsługiwane formaty audio: mp3, ogg, flac, wav, aiff, zalecany system plików: FAT32.

9 SERVICE

Złącze micro USB Tylko do celów serwisowych.



10 LOUDSPEAKER OUTPUT 1 - 16

Symetryczne wyjścia liniowe do podłączenia aktywnych głośników i wzmacniaczy mocy (męskie 3-pinowe gniazda XLR). Wyjścia mogą być skonfigurowane parami w trybie stereo (wyjście 1/2, 3/4...) lub pojedynczo w trybie mono za pomocą aplikacji przeglądarkowej. W przypadku konfiguracji mono sygnał stereo podawany na wejście liniowe lub odtwarzany przez wewnętrzny odtwarzacz jest automatycznie sumowany z sygnałem mono.

11 OUTPUT SUBWOOFER A - H

Symetryczne wyjścia liniowe do podłączenia aktywnych subwooferów i wzmacniaczy mocy (męskie 3-pinowe gniazda XLR). Sygnał stereo podawany na wejście liniowe lub odtwarzany przez wewnętrzny odtwarzacz jest automatycznie sumowany z sygnałem mono.

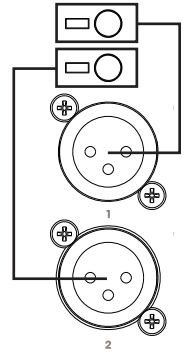
12 INPUT L / R

Symetryczne wejście liniowe stereo z żeńskim 3-pinowym gniazdem XLR. Wejścia liniowe z przodu i z tyłu są okablowane równolegle. Można ich używać alternatywnie (przednich lub tylnych).

13 PRZYCIŚK LOUDSPEAKER & SUBWOOFER

Włączanie/wyłączanie wyjścia (ON/OFF): Wyjścia liniowe mogą być włączone i wyłączane za pomocą przycisków obsługi. W tym celu należy każdorazowo krótko nacisnąć odpowiedni przycisk; w konfiguracji stereo górny lub dolny przycisk może być użyty w zależności od potrzeb. Gdy wyjście jest wyłączone, odpowiednia dioda LED gaśnie, a gdy wyjście jest włączone, dioda LED świeci światłem stałym.

Regulacja głośności: Aby wybrać wyjścia liniowe do regulacji głośności, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk, aż dana dioda LED zacznie migać. Wszystkie pozostałe wyjścia liniowe są automatycznie wyłączone i można dowolnie regulować głośność wybranego wyjścia liniowego, obracając pokrętkę nr 14. Ustawienie jest sygnalizowane przez pierścień LED (od -14 dB do +14 dB), przy wzmożeniu 0 dB świecą się trzy najwyższe diody LED pierścienia LED i dioda LED 0 dB **A**. Należy krótko nacisnąć przycisk przetwarzanego właśnie wyjścia liniowego, aby zakończyć wybór regulacji głośności. Miganie diody LED ustaje. Przyprzędkowanie przycisków, diod LED i wyjść liniowych przedstawione jest na sąsiednim rysunku.



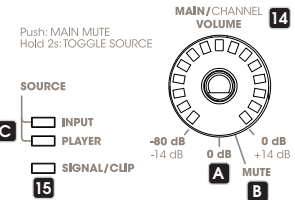
14 MAIN / CHANNEL VOLUME

Pokrętko enkodera z wieloma funkcjami i pierścieniem wyświetlacza LED.

Głośność całkowita (MAIN VOLUME): Obrócić pokrętko enkodera w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność, lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zwiększyć. Ustawienie jest sygnalizowane przez pierścień wyświetlacza LED (od -80 dB do 0 dB), przy wzmożeniu 0 dB świecą najniższe diody pierścienia LED 0 dB **A**. Regulacja głośności wyjść liniowych jest szczegółowo opisana w punkcie 13 **Regulacja głośności**.

Wyciszenie wszystkich wyjść (MAIN MUTE): Krótko nacisnąć pokrętko enkodera, aby wyciszyć wszystkie wyjścia liniowe LOUDSPEAKER i SUBWOOFER. Ponownie nacisnąć pokrętko enkodera, aby wyłączyć wyciszenie. Podczas wyciszania świeci się czerwona dioda LED MUTE w pierścieniu wyświetlacza LED **B**; gdy wyciszenie zostanie wyłączone, dioda LED MUTE zgaśnie.

Przełączanie źródła sygnału (TOGGLE SOURCE): Aby przełączać się pomiędzy źródłami INPUT i PLAYER, należy nacisnąć i przytrzymać pokrętko enkodera przez około 2 sekundy. Aktywowane źródło sygnału jest wskazywane odpowiednią diodą LED **C**.



15 SIGNAL/CLIP

Dwukolorowa dioda LED z wieloma funkcjami.

Wejście liniowe INPUT: Aby się upewnić, że stopień wejściowy wejścia liniowego INPUT nie jest przesterowany przez sygnał audio zewnętrznego urządzenia źródłowego, należy wyłączyć wszystkie wyjścia OUTPUT LOUDSPEAKER i SUBWOOFER (patrz punkt 13). Jeśli sygnał jest obecny, a dioda LED się nie świeci, stopień wejściowy nie jest przesterowany, jeśli dioda LED miga na czerwono lub stale świeci na czerwono, należy albo obniżyć poziom wyjściowy urządzenia źródłowego, albo ustawić wzmożenie wejściowe (Input Gain) na niższą wartość za pomocą aplikacji przeglądarkowej.

Wyjścia liniowe OUTPUT LOUDSPEAKER i SUBWOOFER: Jeśli sygnał jest obecny na jednym lub kilku wyjściach liniowych, dioda LED świeci na zielono; jeśli wyjście jest przesterowane przez zbyt wysoki poziom sygnału, dioda LED świeci na czerwono. Należy zmniejszyć poziom wyjściowy odpowiedniej linii wyjściowej, jak opisano w punkcie 13, lub dokonać zmiany w aplikacji przeglądarkowej.

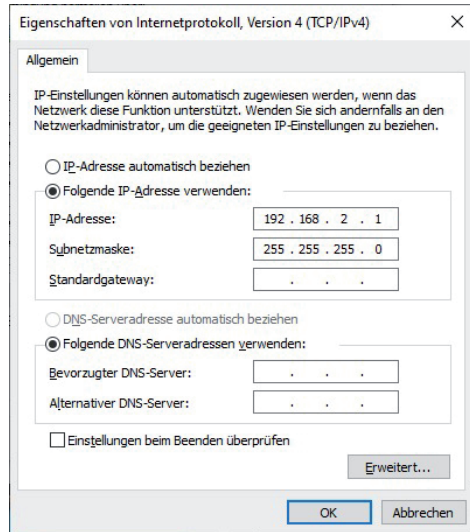
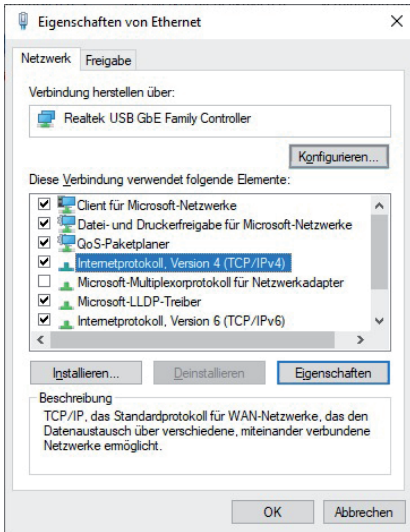
STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI

Zasadniczo do połączenia z Grand Audition MK2 można wykorzystać dowolne urządzenie obsługujące sieć Ethernet lub WLAN. Zastosowany system operacyjny ma drugorzędne znaczenie, ponieważ Grand Audition MK2 jest oparta na przeglądarce. Odpowiednie są komputery z systemami operacyjnymi Windows, Apple i Linux, a także tablety z systemem iOS i Android. Zalecane są przeglądarki Chrome, Safari i Firefox. Rozdzielczość ekranu komputera lub tabletu powinna wynosić co najmniej 1024 x 768 pikseli, należy używać wyświetlacza w formacie poziomym. Smartfony nie nadają się do sterowania za pomocą aplikacji ze względu na ograniczony rozmiar wyświetlacza.

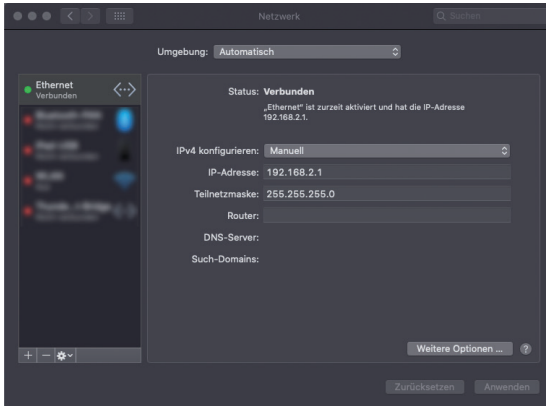
POŁĄCZENIE PRZEWODOWE PRZEZ ETHERNET

Aby nawiązać połączenie przewodowe, należy użyć interfejsu Ethernet komputera i podłączyć go bezpośrednio do interfejsu Ethernet w Grand Audition MK2 za pomocą kabla Ethernet (min. CAT5e). Włączyć Grand Audition MK2. W ustawieniach systemowych komputera w sekcji „Właściwości protokołu internetowego w wersji 4 (TCP/IPv4)” należy ręcznie wprowadzić adres IP 192.168.2.1 oraz maskę podsięci 255.255.255.0 i potwierdzić wpis (wartości są wprowadzane w podobny sposób w różnych systemach operacyjnych, patrz przykładowe ilustracje poniżej).

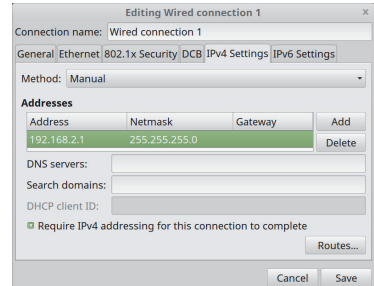
WINDOWS



MAC OS

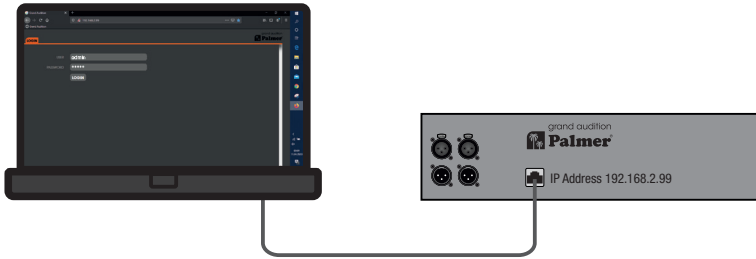


LINUX



Ustawienia te są konieczne przy pierwszym połączeniu, ponieważ adres IP i maska podsięci Grand Audition MK2 są ustawione fabrycznie na 192.168.2.99 i 255.255.255.0, a wartość musi być poniżej IPv4 w zdefiniowanej przestrzeni adresowej. Ustawienia można później zmienić w zależności od potrzeb (patrz aplikacja sterująca Grand Audition: DEVICES, punkt 4 Sieć).

Wpisać adres IP 192.168.2.99 w linii adresowej przeglądarki i potwierdzić przyciskiem ENTER (↵). Następnie zostanie otwarta aplikacja sterująca Grand Audition z oknem LOGIN. Porada: Należy utworzyć kartę dla tego adresu w swojej przeglądarce.



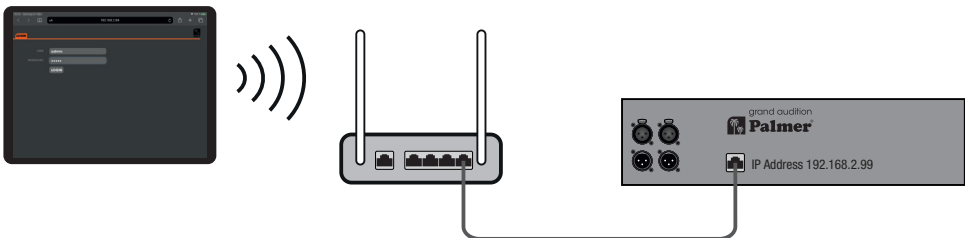
BEZPRZEWODOWE POŁĄCZENIE PRZEZ SIĘĆ WLAN

Do nawiązania bezprzewodowego połączenia z Grand Audition MK2 potrzebny jest dodatkowo router WLAN, który jest konfigurowany za pomocą aplikacji przeglądarkowej. Należy użyć komputera lub tabletu do nawiązania połączenia z routerem WLAN, wprowadzić adres do otwarcia aplikacji konfiguracyjnej w linii adresowej przeglądarki i potwierdzić przyciskiem ENTER (↵). Zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi routera WLAN. Na karcie Sieć (Network) i LAN należy wpisać adres IP 192.168.2.1 oraz maskę podsieci 255.255.255.0 i zapisać dane (patrz przykładowy rysunek poniżej).

Status	
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	MAC Address: 88D4F75E1A3C
- IPTV	IP Address: <input type="text" value="192.168.2.1"/>
- MAC Clone	Subnet Mask: <input type="text" value="255.255.255.0"/>
Dual Band Selection	

Ustawienia te są konieczne przy pierwszym połączeniu, ponieważ adres IP i maska podsieci Grand Audition MK2 są ustawione fabrycznie na 192.168.2.99 i 255.255.255.0, a wartości w ustawieniach LAN routera WLAN muszą znajdować się w zdefiniowanej przestrzeni adresowej. Ustawienia można później zmienić w zależności od potrzeb (patrz aplikacja sterująca Grand Audition: DEVICES, punkt 4 Sieć).

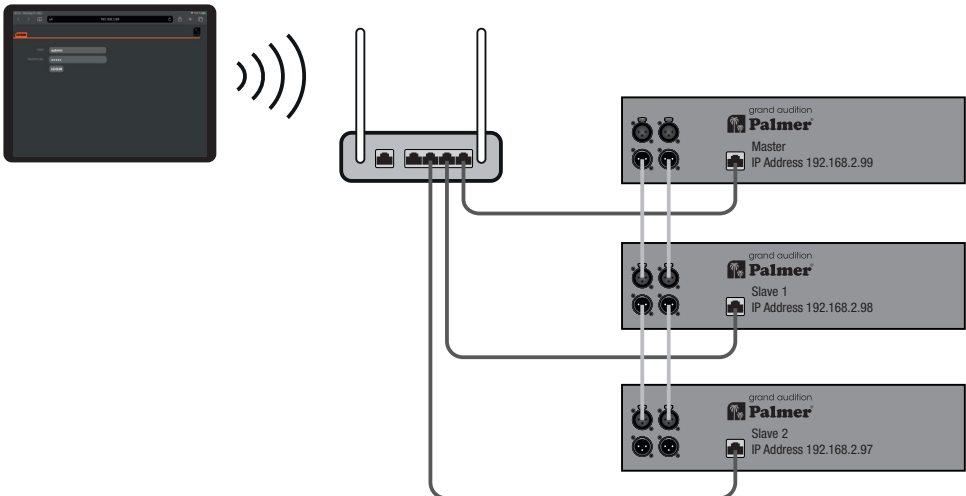
Teraz należy podłączyć port LAN routera WLAN do interfejsu Ethernet w Grand Audition MK2 za pomocą kabla Ethernet (min. CAT5e) i włączyć urządzenie. Wpisać adres IP 192.168.2.99 w linii adresowej przeglądarki i potwierdzić przyciskiem ENTER (↵). Następnie zostanie otwarta aplikacja sterująca Grand Audition z oknem LOGIN. Porada: Należy utworzyć kartę dla tego adresu w swojej przeglądarce.



TWORZENIE KASKAD GRAND AUDITION MK2

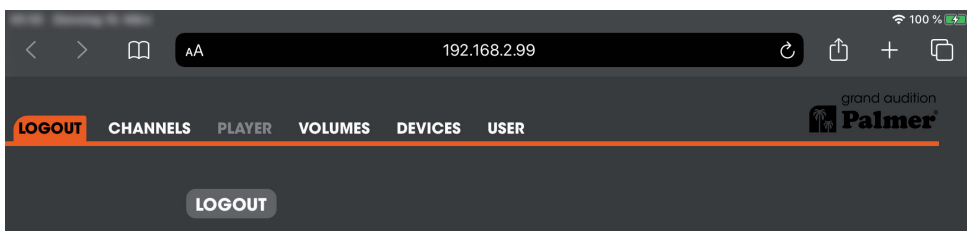
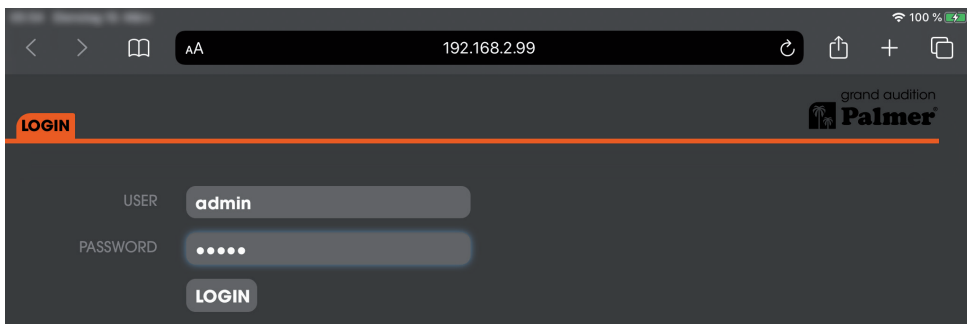
Połączonych kaskadowo i sterowanych razem przez jeden komputer lub tablet przez sieć WLAN może być do trzech urządzeń Grand Audition MK2. Należy użyć przełącznika Ethernet lub routera WLAN z co najmniej 3 portami LAN (router WLAN w poniższym przykładzie). Adresy IP muszą być ustawione dla każdego urządzenia osobno w przeglądarkowej aplikacji Grand Audition w części DEVICES przed pierwszym wspólnym uruchomieniem. Należy ustawić oddzielny adres IP dla każdego urządzenia w określonej przestrzeni adresowej (np. urządzenie główne): 192.168.2.99, jednostka slave 1: 192.168.2.98, jednostka slave 2: 192.168.2.97) i potwierdzić klikając opcję **Change & Restart**.

Teraz należy podłączyć jeden port LAN routera WLAN do każdego z interfejsów Ethernet urządzeń Grand Audition MK2 za pomocą kabli Ethernet (min. CAT5e) i włączyć urządzenia. Wpisać adres IP 192.168.2.99 w linii adresowej przeglądarki, potwierdzić przyciskiem ENTER (↵), a następnie się zalogować (LOGIN). Grand Audition MK2 z tym adresem IP jest teraz automatycznie urządzeniem głównym. Kliknąć kartę **DEVICES** i wpisać adres IP pierwszego urządzenia podrzędnego (w przykładzie 192.168.2.98) w części **Linked Grand Auditions** w polu **FIRST SLAVE IP ADDRESS** oraz adres IP drugiego urządzenia podrzędnego (w przykładzie 192.168.2.97) w polu **SECOND SLAVE IP ADDRESS**. Urządzenia są natychmiast rozpoznawane, a elementy sterowania wirtualnego w polach **CHANNELS** i **VOLUMES** są odpowiednio rozszerzane. Podłączyć LINK OUTPUT L + R jednostki nadrzędnej do LINE INPUT L + R jednostki podrzędnej 1 oraz LINK OUTPUT L + R jednostki podrzędnej 1 do LINE INPUT L + R jednostki podrzędnej 2 za pomocą symetrycznych przewodów XLR.



OPARTA NA PRZEGLĄDARCE APLIKACJA DO STEROWANIA

W oknie logowania należy wpisać **admin** w polu USER oraz **admin** w polu PASSWORD, a następnie kliknąć przycisk LOGIN (zmienić nazwę użytkownika i hasło na karcie USER). W celu wylogowania kliknąć LOGOUT.



Jeśli podczas procesu logowania zostanie wprowadzone nieprawidłowe hasło lub nazwa użytkownika niepasująca do podanego hasła, proces logowania nie będzie kontynuowany i zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat o błędzie: „Can't login: Unknown User or Password” (Nie można się zalogować. Nieznany użytkownik lub hasło).

Can't login: Unknown User or Password

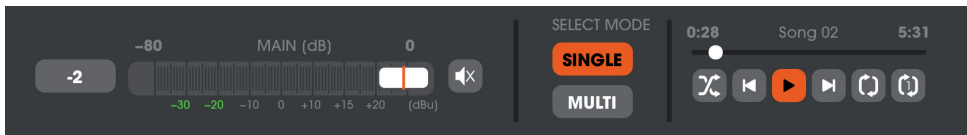
W przypadku utraty nazwy użytkownika i/lub hasła można przywrócić ustawienia fabryczne Grand Audition MK2 (patrz PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI, punkt 7 RESET). Po zresetowaniu do ustawień fabrycznych, nazwa użytkownika (USER) jest (między innymi) resetowana do nazwy **admin**, a związane z nią hasło jest również resetowane do **admin**. Wszyscy dodani użytkownicy są usuwani.

WSKAZÓWKI

Kliknąć karty CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES i USER, aby otworzyć odpowiednie okno i dokonać żądanych ustawień. Karta otwartego okna jest podświetlona na pomarańczowo. Przyciski wartości i statusu w odpowiednich oknach są również podświetlone na pomarańczowo, gdy tylko odpowiednia wartość lub status zostaną wybrane przez kliknięcie.

MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER

Wirtualne elementy sterujące głośnością MAIN, MAIN MUTE, tryb aktywacji SELECT MODE i odtwarzacz audio znajdują się zawsze pod otwartym oknem aplikacji przeglądarkowej (z wyjątkiem okna LOGIN), więc zawsze można do nich uzyskać natychmiastowy dostęp.



MAIN

Sterowanie ogólną głośnością wszystkich wyjść liniowych, łącznie z urządzeniami kaskadowymi. Przesunąć wirtualny suwak do żądanej pozycji lub głośności za pomocą myszy lub gestu przesuwania. Żądaną wartość można również wprowadzić bezpośrednio do pola wprowadzania obok wirtualnego suwaka za pomocą klawiatury, potwierdzić dane za pomocą przycisku Enter (↵). Cyfry poniżej wirtualnego suwaka są również poziomami pół wyświetlacza. Są one podświetlane kolorem, gdy tylko sygnał audio osiągnie odpowiedni poziom (-30 do +10 = zielony / +15 = żółty / +20 = czerwony — można zmniejszyć poziom, aby uniknąć zniekształceń).



MAIN MUTE

Kliknąć ikonę głośnika, aby wyciszyć cały sygnał (Mute) i ponownie, aby wyłączyć wyciszenie (Unmute). Symbol głośnika jest podświetlany na pomarańczowo i staje się szary po wyłączeniu wyciszania.

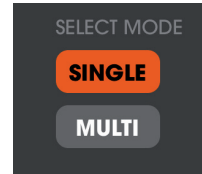


Unmute Mute

SELECT MODE

SINGLE (przycisk ma pomarańczowe tło, jeśli jest aktywny): Można aktywować maksymalnie jedno wyjście linii mono lub stereo kanałów od 1 do 16 plus jedno wyjście kanałów od A do H. Kanały mono lub stereo od 1 do 16 tworzą niezależną grupę, a kanały mono od A do H tworzą drugą niezależną grupę. Gdy tylko zostanie aktywowany inny kanał z tej samej grupy, kanał aktywowany wcześniej zostaje automatycznie dezaktywowany.

MULTI (przycisk ma pomarańczowe tło, jeśli jest aktywny): Wszystkie wyjścia mogą być aktywowane i dezaktywowane w zależności od potrzeb.



AUDIO-PLAYER

Zintegrowany odtwarzacz audio obsługuje formaty audio mp3, ogg, flac, wav i aiff. Podłączyć urządzenie magazynujące USB (pamięć USB, zalecany system plików: FAT32) z zapisanymi na nim plikami audio do portu USB z tyłu urządzenia. Informacje na temat pół wyświetlacza i przycisków odtwarzacza znajdują się na poniższym rysunku („powtórzenie bieżącego tytułu” tylko w połączeniu z „powtórzenie wszystkich tytułów”).



DEVICES

Kliknąć kartę DEVICES, aby otworzyć okno do przeglądania i edycji ustawień urządzenia. Tutaj można zmienić źródło sygnału, wzmocnienie wejściowe, tryb wyjściowy i ustawienia sieciowe podłączonych urządzeń Grand Audition MK2 w zależności od potrzeb. Przewinąć w górę lub w dół, aby wyświetlić żądane przyciski i pola wprowadzania danych.

grand audition
Palmer

LOGOUT CHANNELS PLAYER VOLUMES **DEVICES** USER

1 The version of the actual software is v0-1-2.

2 Input

SOURCE **XLR** PLAYER

XLR GAIN **-6 dB** **0 dB** +6 dB +20 dB

3 Output

TOP CHANNELS **STEREO** MONO

4 Network

IP ADDRESS **192.168.2.99**

NETWORK MASK **255.255.255.0**

DEFAULT GATEWAY **192.168.2.1**

DOMAIN NAME SERVERS **8.8.8.8**

Change & Restart

5 Linked Grand Auditions

First Slave

FIRST SLAVE IP ADDRESS **192.168.2.98**

TOP CHANNELS **STEREO** **MONO**

Second Slave

SECOND SLAVE IP ADDRESS **192.168.2.97**

TOP CHANNELS **STEREO** **MONO**

1 OPROGRAMOWANIE

Informacja o wersji oprogramowania.

2 INPUT

SOURCE: Wybór źródła sygnału dla urządzenia nadrzędnego i dostosowanie wzmocnienia wejściowego.

XLR: Symetryczne 3-pinowe wejścia XLR L i R z przodu i z tyłu urządzenia (INPUT L + R).

PLAYER: Odtwarzacz audio wykorzystujący złącze USB typu A z tyłu urządzenia.

XLR GAIN: Reguluje wzmocnienie wejściowe dla wejść XLR, aby dopasować je do podłączonego urządzenia wejściowego (konsola mikserska, odtwarzacz CD itp.). Wartości 0 dB lub -6 dB są odpowiednie dla urządzeń pomocniczych o wysokim poziomie wyjściowym; dla urządzeń o niskim poziomie wyjściowym należy wybrać większe wzmocnienie wejściowe, np. +6 dB lub +20 dB.

Jeżeli wejścia XLR są aktywowane jako źródło sygnału, karta PLAYER jest wyszarzona i nie może być wybrana.

3 OUTPUT

Należy skonfigurować symetryczne wyjścia XLR od 1 do 16 jako wyjścia stereo (CH 1/2 do CH 15/16) lub mono (CH 1 do CH 16).

4 NETWORK

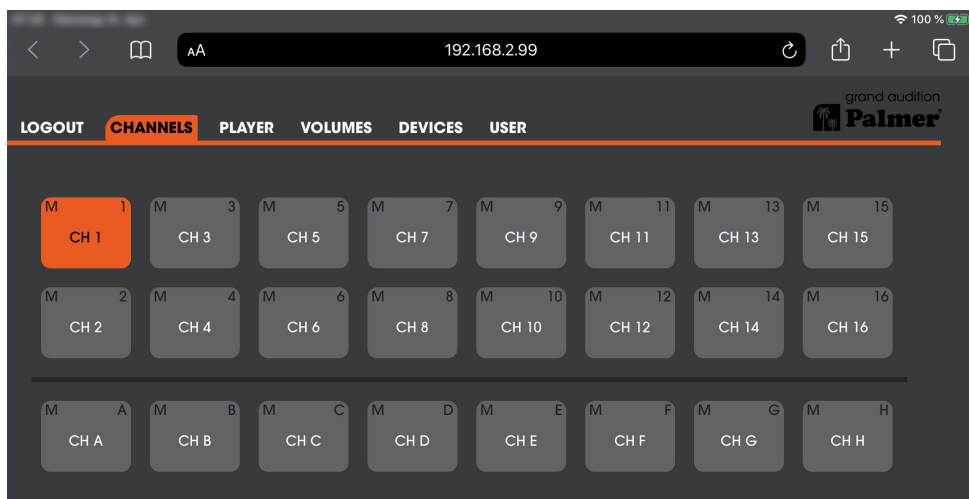
Ustawić adres IP, maskę podsieci, bramę domyślną i serwer nazw domen. Zmiana ustawienia musi zostać potwierdzona przez kliknięcie przycisku **Change & Restart**. Po potwierdzeniu urządzenie zostanie zrestartowane.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

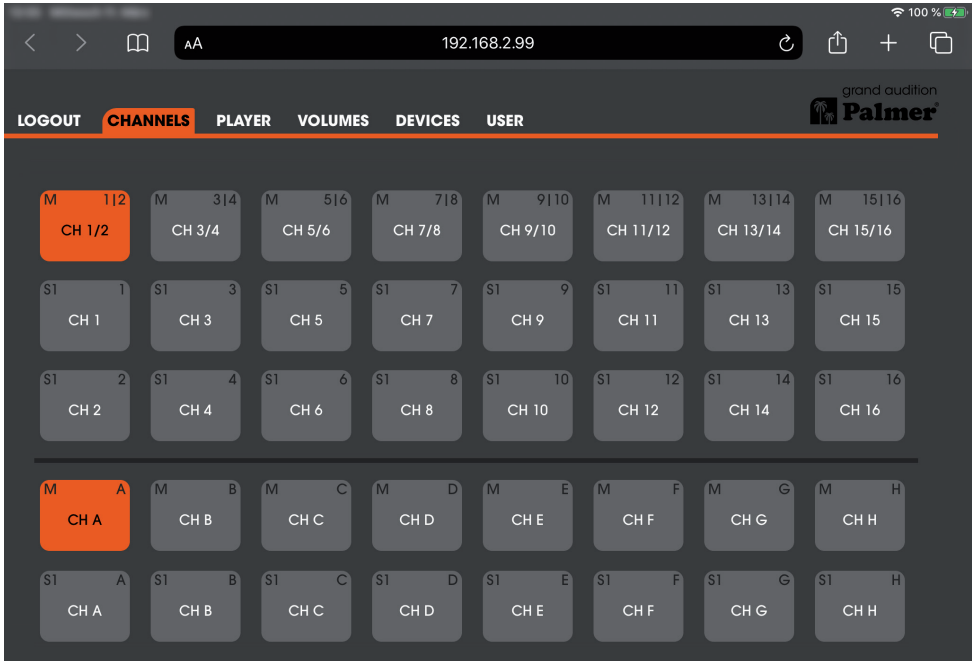
Kaskadowo mogą być połączone i sterowane za pomocą aplikacji przeglądarkowej maksymalnie trzy urządzenia Grand Audition MK2. Ustawienia pierwszego urządzenia podrzędnego (First Slave) są dokonywane w opcji FIRST SLAVE IP ADDRESS (adres IP pierwszego urządzenia podrzędnego) i TOP CHANNELS (STEREO / MONO). Ustawienia drugiego urządzenia podrzędnego (Second Slave) są dokonywane w opcji SECOND SLAVE IP ADDRESS (adres IP drugiego urządzenia podrzędnego) i TOP CHANNELS (STEREO / MONO).

CHANNELS

Kliknąc kartę CHANNELS, aby otworzyć okno do aktywacji i dezaktywacji kanałów. Grupa z kanałami mono lub stereo jest oznaczona fabrycznie liczbami (CH 1 do CH 16 lub CH 1/2 do CH 15/16), a druga grupa z kanałami mono literami (CH A do CH H), ale kanały mogą być oznaczane indywidualnie (patrz karta VOLUMES). Grupy kanałów są optycznie oddzielone od siebie linijką. Przewinąć w górę lub w dół, aby w razie potrzeby wyświetlić żądane kanały. Aby aktywować i dezaktywować żądany kanał, należy kliknąć odpowiedni przycisk. Przycisk aktywowanego kanału jest podświetlany na pomarańczowo.

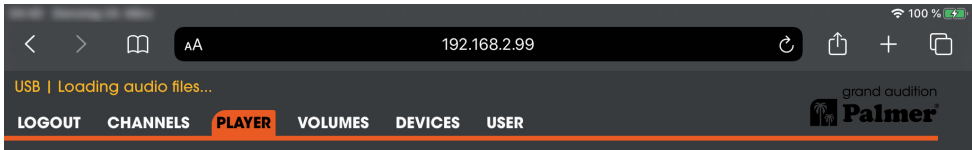


W przypadku **kaskadowego łączenia** dwóch lub trzech jednostek Grand Audition MK2 grupa zawierająca kanały mono lub stereo jednostki nadrzędnej jest wyświetlana na górze, a grupa zawierająca kanały mono lub stereo jednostek podrzędnych jest wyświetlana poniżej (w poniższym przykładzie jest jedna jednostka nadrzędna i jedna jednostka podrzędna). Kanały jednostki nadrzędnej oznaczone są jako M, a jednostki podrzędnej jako S1 i S2. Grupa z kanałami mono lub stereo jest oznaczona fabrycznie liczbami (CH 1 do CH 16 lub CH 1/2 do CH 15/16), a druga grupa z kanałami mono literami (CH A do CH H), ale kanały mogą być oznaczane indywidualnie (patrz karta VOLUMES). Grupy kanałów są optycznie oddzielone od siebie linią. Przewinąć w górę lub w dół, aby w razie potrzeby wyświetlić żądane kanały.

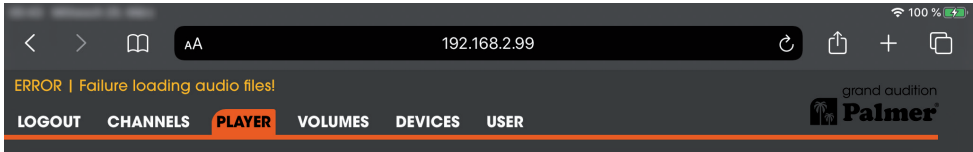


PLAYER

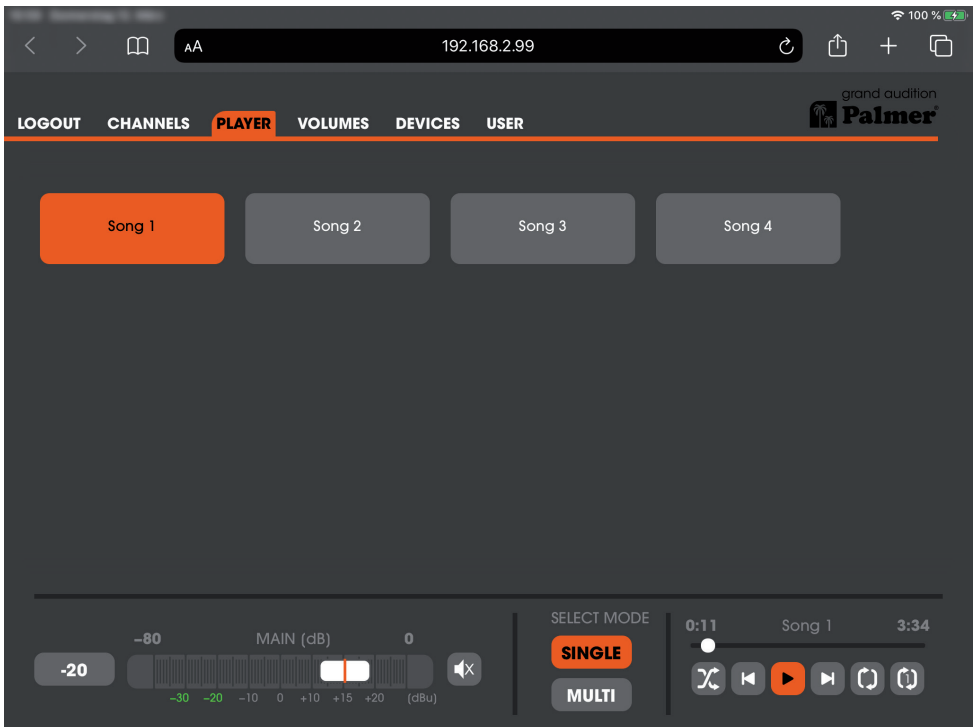
Po podłączeniu pamięci USB do odpowiedniego portu z tyłu urządzenia w górnej części okna wyświetlana jest informacja „USB | Loading audio files...” (USB | Wczytywanie plików audio).



W przypadku wystąpienia błędu podczas ładowania plików audio (brak lub nieobsługiwane pliki audio) w górnej części okna wyświetlana jest informacja „USB | Failure loading audio files!” „USB | Ładowanie plików audio nie powiodło się!”). Sprawdzić nośnik pamięci lub pliki zapisane na nim (obsługiwane formaty audio: mp3, ogg, flac, wav, aiff, zalecany system plików: FAT32).



Po załadowaniu wszystkich plików audio należy kliknąć kartę PLAYER, aby wyświetlić pliki audio na podłączonym urządzeniu pamięci USB. Jeśli lista tytułów zawiera większą ich liczbę, niż może być wyświetlona na ekranie, przewinąć w górę lub w dół, aby wyświetlić żądane tytuły. Wybrać tytuł, klikając go i rozpocząć odtwarzanie. Przycisk wybranego tytułu jest podświetlany na pomarańczowo.



STRUKTURA PAMIĘCI

Poziom 1 = Górny poziom przechowywania (tytuły nie w folderach), tytuły w kolejności alfabetycznej na liście tytułów u góry.

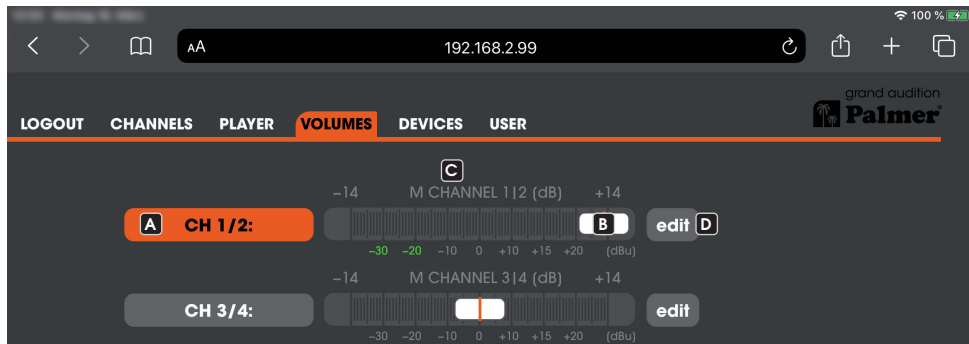
Poziom 2 = Foldery ułożone alfabetycznie, w obrębie folderów tytuły są wymienione alfabetycznie. Foldery nie są wyświetlane.

Pamięć USB	Lista tytułów
Poziom 1 (Utwory na najwyższym poziomie, bez folderów)	Utwór 1
	Utwór 2
	Utwór 3
	Utwór x
Poziom 2 (Utwory w folderze A)	Utwór 1-(A)
	Utwór 2-(A)
	Utwór 3-(A)
	Utwór x-(A)
Poziom 2 (Utwory w folderze B)	Utwór 1-(B)
	Utwór 2-(B)
	Utwór 3-(B)
	Utwór x-(B)
Poziom 2 (Utwory w folderze C)	Utwór 1-(C)
	Utwór 2-(C)
	Utwór 3-(C)
	Utwór x-(C)

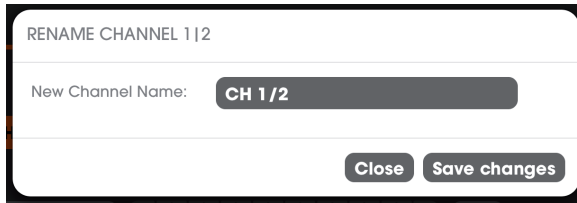
VOLUMES

Kliknąć kartę VOLUMES, aby wyświetlić wirtualne suwaki dostępnych kanałów. Przewinąć w górę lub w dół, aby wyświetlić żądane kanały. Żądany kanał może być aktywowany lub dezaktywowany przez kliknięcie odpowiedniego przycisku **A**. Przycisk aktywowanego kanału jest podświetlany na pomarańczowo. Przesunąć wirtualny suwak żądanego kanału **B** do odpowiedniej głośności za pomocą myszy lub gestu przesuwania. Bezpośrednio nad wirtualnym suwakiem znajduje się etykieta kanału **C**, która odpowiada fizycznemu kanałowi urządzenia (urządzeń) Grand Audition MK2 i nie może być zmieniona.

Przykład: „M CHANNEL 1/2” odpowiada kanałowi 1/2 jednostki nadrzędnej, „S1 CHANNEL 3” odpowiada kanałowi 3 jednostki podrzędnej 1 i „S2 CHANNEL 7/8” odpowiada kanałowi 7/8 jednostki podrzędnej 2.



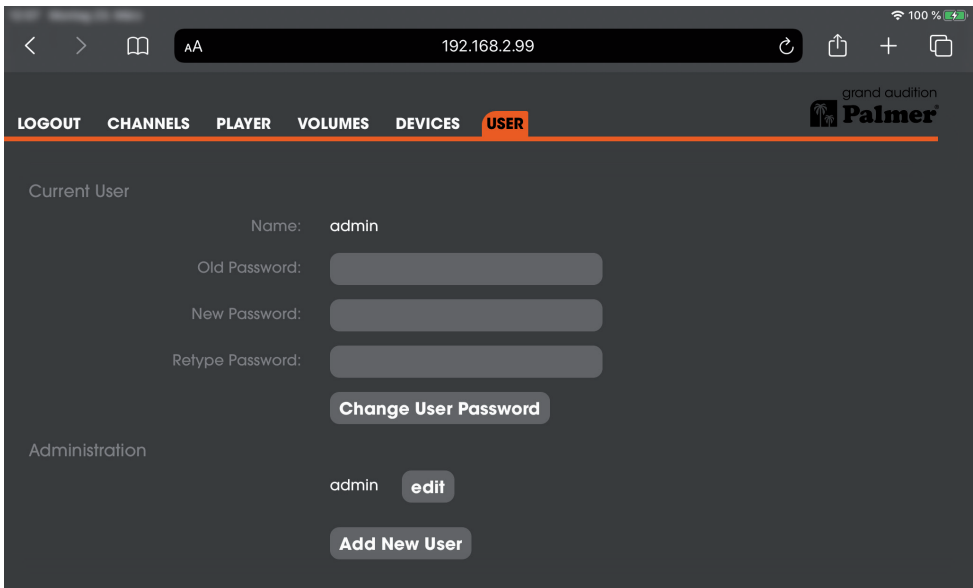
Kanały można nazwać indywidualnie, klikając odpowiedni przycisk **edycji D** i wpisując żądaną nazwę w otwartym polu **New Channel Name** (Nowa nazwa kanału). Zapisać dane wejściowe, klikając opcję **Save changes** (Zapisz zmiany). Aby anulować dane wejściowe, kliknąć opcję **Close** (Zamknij).



USER

Kliknąć kartę **USER** (Użytkownik), aby zarządzać kontami użytkowników i hasłami.

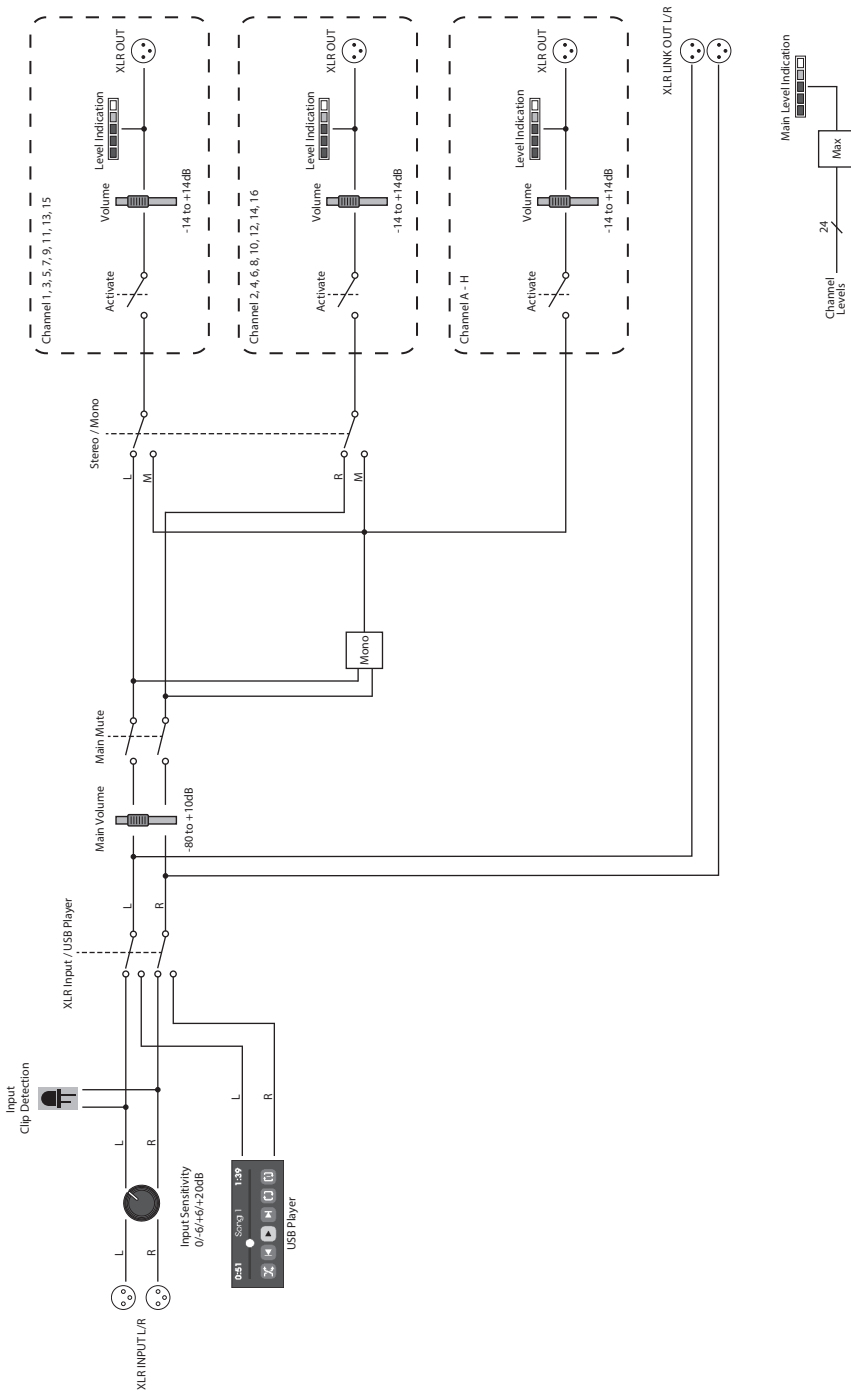
W polu **Current User** jest wyświetlany zalogowany użytkownik (w przykładzie **admin**). W tym miejscu użytkownik może utworzyć nowe hasło, wpisując ponownie stare (Old Password), nowe (New Password) i ponownie nowe hasło (Re-type Password). Wpis należy potwierdzić, klikając opcję **Change User Password**. Pole edycji **Administration** jest wyświetlane tylko wtedy, gdy zalogowany jest użytkownik z prawami administratora. Użytkownik z uprawnieniami administratora ma pełny dostęp do wszystkich funkcji aplikacji i może tworzyć, edytować i usuwać innych użytkowników. Może on również przyznawać lub odbierać prawa administratora innym użytkownikom. Należy zapoznać się z **tabelą praw dostępu**, aby dowiedzieć się, jakie prawa dostępu ma dany użytkownik.



Aby utworzyć nowego użytkownika z uprawnieniami administratora, należy kliknąć przycisk **Add New User**. Aby edytować konto istniejącego użytkownika, kliknąć odpowiedni przycisk **edycji**. Spowoduje to otwarcie okna EDIT USER. W polu USER NAME należy wprowadzić żądaną nazwę użytkownika, a w polu NEW PASSWORD indywidualne hasło i potwierdzić je w polu RETYPE PASSWORD. Przyznać **A** lub odebrać **B** prawa administratora użytkownikowi. Aby zakończyć proces i zapisać użytkownika, kliknąć opcję SAVE CHANGES. Aby anulować proces bez zapisywania, kliknąć przycisk CLOSE. Aby usunąć użytkownika, kliknąć przycisk DELETE.

Prawa dostępu			
Użytkownik z uprawnieniami administratora		Użytkownik bez uprawnień administratora	
Dostęp:	LOGIN / LOGOUT	Dostęp:	LOGIN / LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER bez możliwości administrowania
	DEVICES		MAIN Fader
	USER z możliwością administrowania		MAIN Mute
	MAIN Fader		SELECT MODE
	MAIN Mute		
SELECT MODE			

DIAGRAM PRZEPŁYWU SYGNAŁÓW



DANE TECHNICZNE

Opis artykułu	PGAMK2
Dane ogólne	
Przetwarzanie sygnału	Analogowe
Złącze Ethernet	Tak
Liczba wejść	2, symetryczne
Liczba wyjść	24 + 2, symetryczne
Elementy sterujące z przodu	24 przyciski, 1 pokrętło enkodera (enkoder wielofunkcyjny)
Elementy wyświetlacza z przodu	2 x źródło sygnału LED (XLR/odtwarzacz), dwukolorowa dioda LED sygnału/klipu, pierścień LED dla głośności głównej/kanalowej z 0 dB i wskaźnika LED wyciszenia
Złącza z tyłu	24 x gniazda XLR(m), 2 x gniazda XLR(f)
Elementy sterujące z tyłu	Przycisk resetowania, przełącznik napięcia, włącznik/wyłącznik zasilania
Elementy wyświetlacza z tyłu	Aktywność sieciowa
Złącza z tyłu	2 x gniazdo XLR(m), 2 x gniazdo XLR(f), RJ45 Ethernet, USB-A dla pamięci USB, micro USB dla celów serwisowych, 3-pinowe gniazdo sieciowe IEC (gniazdo zasilania)
Napięcie robocze	100 V AC — 240 V AC, 50–60 Hz
Bezpiecznik	T 630 mA 250 V
Pobór mocy	Maks. 65 W
Temperatura otoczenia (w czasie pracy)	0–40°C (60% wilgotności względnej)
Format	19" stelaż / 2 U
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	482,6 x 89,4 x 282,3 mm
Materiał obudowy	Metal
Powierzchnia obudowy	powłoka proszkowa
Masa	5,6 kg
Przetwarzanie sygnału	
Kanały wyjściowe	8 (stereo) / 16 (mono), kanał 1 – 16; 8 (mono), kanał A – H
Kanały wyjściowe wzmocnienia	+/-14 dB
Master-Gain	-80 dB – 0 dB

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Wejścia L & R	
Czułość wejściowa	0 dB, -6 dB, +6 dB, +20 dB
Przesterowanie wejścia, nominalne	+21 dBu (czułość wejściowa 0 dB, symetryczne, $\leq 1\%$ THD) +27 dBu (czułość wejściowa -6 dB, symetryczne, $\leq 1\%$ THD) +15 dBu (czułość wejściowa +6 dB, symetryczne, $\leq 1\%$ THD) +1 dBu (czułość wejściowa +20 dB, symetryczne, $\leq 1\%$ THD)
Współczynnik odrzucenia we wspólnym trybie wzmacniacza różnicowego, CMRR IEC	>75 dB (50 Hz) >55 dB (1 kHz)
Impedancja wejściowa	40 kiloomów (symetryczne)

Kanały WYJŚCIOWE 1-16, A-H	
Maks. wzmacnienie -Wejścia L & R - Odtwarzacz	+34 dB (+20 dB czułość wejściowa, +14 dB wzmacnienie kanału) +14 dB (+14 dB wzmacnienie kanału)
Współczynnik odkształcenia harmonicznego (THD+N):	<0,001% (+4 dBu sygnał wejściowy, 20 Hz — 20 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, wejścia L & R)
Zakłócenia intermodulacyjne (IMD), SMPTE	<0,0016% (+4 dBu sygnał wejściowy, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, wejścia L & R)
Charakterystyka częstotliwościowa -Wejścia L & R - Odtwarzacz	20 Hz — 20 kHz (+0,1/-0,2 dB) 20 Hz — 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Stosunek sygnału do szumu -Wejścia L & R - Odtwarzacz	>109 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego) >109 dB (0 dBFS, 24-bitowy sygnał odtwarzacza, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego)
Zakres dynamiczny (DNR, AES17)	>126 dB (+21 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego, wejścia L & R) >125 dB (+1 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, czułość wejściowa +20 dB, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego, wejścia L & R)
Maks. poziom wyjściowy - Maks. - Odtwarzacz	+21 dBu (symetryczne, 20 Hz — 20 kHz, ≥ 2 kiloomy, $\leq 1\%$ THD) +8,5 dBu (0 dBFS, 1 kHz sygnał sinusoidalny, symetryczny, Unity-Gain)
Przestęchy (sąsiadujące kanały)	<-90 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 100 Hz) <-89 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz) <-84 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 10 kHz)

WYJŚCIA LINK L & R

Maks. wzmacnienie – Wejścia L & R – Odtwarzacz	+20 dB (czułość wejściowa) 0 dB
Współczynnik odkształcenia harmonicznego (THD+N):	<0,0008% (+4 dBu sygnał wejściowy, 20 Hz — 20 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, wejścia L & R)
Zakłócenia intermodulacyjne (IMD), SMPTE	<0,0012% (+4 dBu sygnał wejściowy, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, wejścia L & R)
Charakterystyka częstotliwościowa – Wejścia L & R – Odtwarzacz	20 Hz — 20 kHz (+0,1/-0,2 dB) 20 Hz — 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Stosunek sygnału do szumu – Wejścia L & R – Odtwarzacz	>113 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego) >111 dB (0 dBFS, 24-bitowy sygnał odtwarzacza, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego)
Zakres dynamiczny (DNR, AES17)	>130 dB (+21 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, Unity-Gain, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego, wejścia L & R) >127 dB (+1 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz, czułość wejściowa +20 dB, szerokość pasma 20 kHz, dla szumu zrównoważonego, wejścia L & R)
poziom wyjściowy – Maks. – Odtwarzacz	+21 dBu (symetryczne, 20 Hz — 20 kHz, >=2 kiloomy, <=1% THD) +8,5 dBu (0 dBFS, 1 kHz sygnał sinusoidalny, symetryczny)
Przesłuchy kanałów:	<-117 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 100 Hz) <-118 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 1 kHz) <-102 dB (+4 dBu sygnał wejściowy, 10 kHz)

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5b-b2340e52a8c.pdf. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów)
■ Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umówień warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):

dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub

dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Quest' apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo Palmer®, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Palmer®.

Per maggiori informazioni su Palmer®, consultate la nostra pagina web www.palmer-germany.com.

MISURE PRECAUZIONALI

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Mantenere una distanza minima di 20 cm intorno e sopra al dispositivo.
12. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
13. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
14. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
15. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
16. Non aprire né modificare il dispositivo.
17. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
18. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
19. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
20. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
21. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
22. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
23. Notare che eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE

24. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
25. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
26. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
27. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
28. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.

29. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.

30. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

31. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.

32. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.

33. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.

34. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza.

35. I bambini devono essere istruiti a non giocare con il dispositivo.

36. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, quest'ultimo non deve essere utilizzato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo appropriato o un'unità speciale da un centro di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

INTRODUZIONE

Il sistema di commutazione per altoparlanti Palmer Grand Audition MK2 nel formato da 19" è lo strumento ideale per controllare fino a 16 altoparlanti singoli oppure 8 coppie di altoparlanti più fino a 8 subwoofer. Dispone di un ingresso stereo bilanciato con connettori XLR e di un lettore musicale interno con collegamento USB. Il controllo viene effettuato manualmente direttamente dal dispositivo oppure a distanza tramite un'app basata su browser. Grazie all'instradamento del segnale analogico, la riproduzione audio è priva di latenza e colorazione del suono.

CARATTERISTICHE

- Telecomando senza fili e intuitivo, basato su browser
- 24 uscite di linea bilanciate commutabili
- Regolazione del volume personalizzata per tutte le uscite
- Modalità multi output, funzione splitter semplice
- Modalità di uscita mono e stereo
- Segnale analogico di alta qualità
- Commutazione dei canali priva di latenza e rumori
- Media player integrato e ingressi di linea XLR
- Ampliabile con fino a 2 unità aggiuntive

DOTAZIONE:

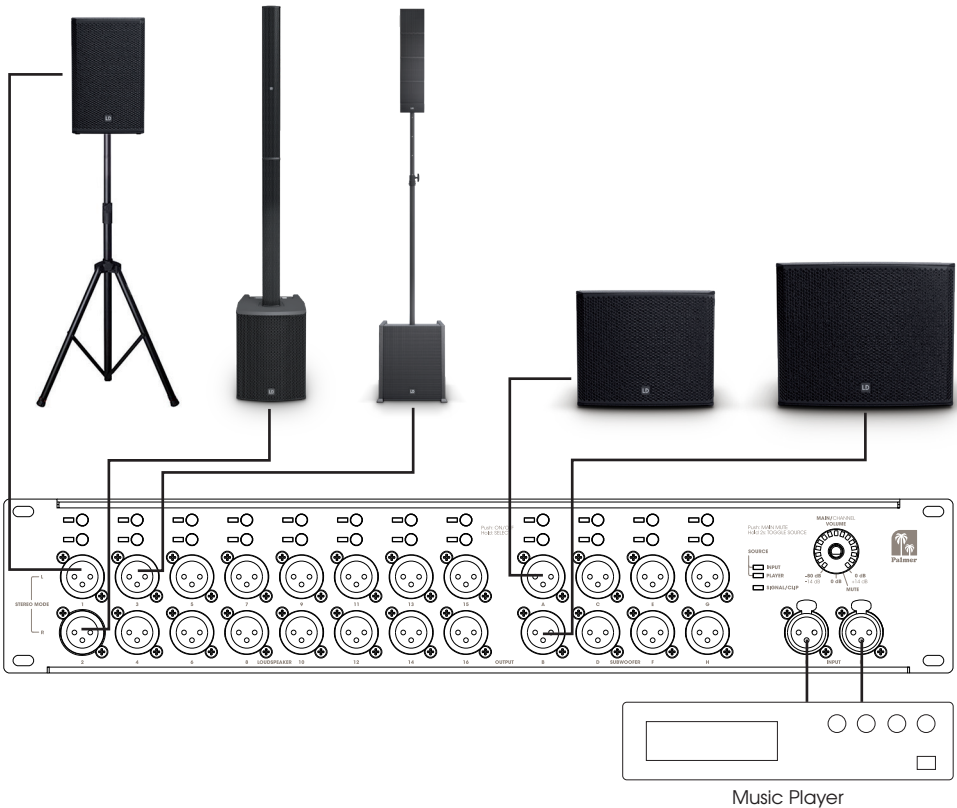
Grand Audition MK2, cavo di alimentazione, manuale d'uso

CABLAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

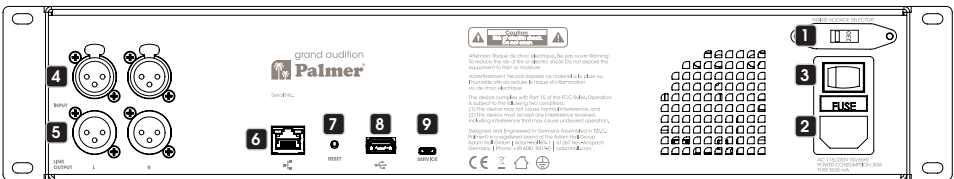
Prima della messa in funzione, prestare attenzione ai dati tecnici di tutti i componenti, come il livello di uscita massimo dei dispositivi di riproduzione e il livello di ingresso massimo del sistema di commutazione per altoparlanti e degli altoparlanti o finali di potenza collegati attivi. In caso di dubbi, affidarsi a un tecnico audio esperto. Per il cablaggio utilizzare cavi di alta qualità e, se possibile, bilanciati. Di seguito vengono descritti il cablaggio e la messa in funzione del sistema di commutazione per altoparlanti con altoparlanti attivi; la procedura può però essere riprodotta anche per il cablaggio e la messa in funzione con un finale di potenza e altoparlanti passivi.

- Prima di iniziare il cablaggio, spegnere tutti i dispositivi che verranno collegati al sistema di commutazione per altoparlanti e impostare il volume di tutti i dispositivi al minimo.
- A cablaggio effettuato, accendere per ultimi gli altoparlanti e i finali di potenza collegati.
- Per evitare improvvisi salti di volume durante la commutazione delle uscite degli altoparlanti, impostare il volume degli altoparlanti collegati allo stesso livello.

ESEMPIO DI CABLAGGIO



CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE



1 SELETTORE DI TENSIONE 115 / 230

Controllare l'interruttore per l'impostazione della tensione di esercizio prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. La tensione di rete del fornitore di energia elettrica e la tensione di esercizio del dispositivo devono coincidere. In caso contrario, portare l'interruttore nella posizione corrispondente alla tensione di rete del fornitore di energia elettrica (115 V o 230 V).

2 PRESA DI RETE E PORTAFUSIBILI

Preso di rete IEC con portafusibili integrato. In dotazione viene fornito un cavo di alimentazione idoneo. **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo. Prestare attenzione alla dicitura riportata sull'alloggiamento e utilizzare un fusibile corrispondente alla tensione di alimentazione del fornitore di energia elettrica. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

3 INTERRUPTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Accendere il dispositivo prima degli altoparlanti attivi e dei finali di potenza collegati e spegnerlo dopo di essi.

4 INPUT L / R

Ingresso di linea stereo bilanciato con connettori XLR femmina a 3 poli. Gli ingressi di linea nella parte anteriore e in quella posteriore sono cablati in parallelo; utilizzare gli ingressi alternativamente (davanti o dietro).

5 LINK OUTPUT L / R

Uscita di linea stereo bilanciata con connettori XLR maschio a 3 poli. Utilizzare l'uscita di linea per inoltrare il segnale di ingresso nel collegamento a cascata di fino a tre dispositivi.

6 PRESA DI RETE

Preso di rete per il controllo del dispositivo tramite app basata su browser (risoluzione minima del display: 1024 x 768). Per il collegamento senza fili è necessario un router WLAN con un collegamento per ogni dispositivo di commutazione per altoparlanti (router WLAN non in dotazione).

7 RESET

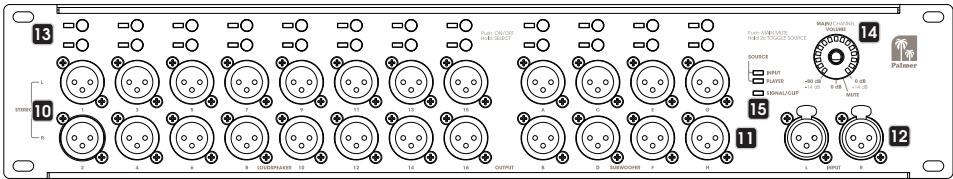
Il pulsante di reset è incassato per evitarne l'attivazione involontaria. Premere brevemente il pulsante per ripristinare le impostazioni di rete. Tenere premuto il pulsante finché il dispositivo non si riavvia (l'indicatore LED ad anello MAIN / CHANNEL VOLUME sulla parte anteriore mostra un'animazione che ruota), per ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. La versione del firmware del dispositivo rimane la stessa. App basata su web: con il ripristino delle impostazioni di fabbrica, vengono cancellati tutti gli utenti inseriti, il nome utente (USER) viene impostato su **admin** e anche la relativa password viene reimpostata su **admin**.

8 COLLEGAMENTO USB

Collegamento USB con presa di tipo A per collegare un dispositivo di memorizzazione USB (penna USB). I file audio salvati possono essere riprodotti tramite il player interno, controllato tramite l'app basata su web (è necessario un collegamento Ethernet diretto o un collegamento tramite router WLAN, formati audio supportati: mp3, ogg, flac, wav, aiff, file system consigliato: FAT32).

9 SERVICE

Collegamento Micro-USB. Solo per assistenza.



10 LOUDSPEAKER OUTPUT 1 - 16

Uscite di linea bilanciate per il collegamento di altoparlanti attivi e finali di potenza (connettori XLR maschio a 3 poli). Le uscite possono essere configurate tramite l'app basata su web o a coppie in stereo (output 1/2, 3/4 ...) o singolarmente in mono. Con la configurazione mono, il segnale stereo presente nell'ingresso di linea o riprodotto dal player interno viene sommato automaticamente in mono.

11 OUTPUT SUBWOOFER A - H

Uscite di linea bilanciate per il collegamento di subwoofer attivi e finali di potenza (connettori XLR maschio a 3 poli). Il segnale stereo riprodotto dal player interno o presente nell'ingresso di linea viene sommato automaticamente in mono.

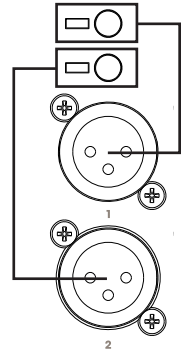
12 INPUT L / R

Ingresso di linea stereo bilanciato con connettori XLR femmina a 3 poli. Gli ingressi di linea nella parte anteriore e in quella posteriore sono cablati in parallelo; utilizzare gli ingressi alternativamente (davanti o dietro).

13 TASTI DI COMANDO LOUDSPEAKER E SUBWOOFER

Accendere/spengere l'uscita (ON/OFF): I tasti di comando consentono di accendere e spegnere le uscite di linea. A tal scopo premere brevemente il tasto corrispondente. Nella configurazione stereo si può scegliere liberamente se utilizzare il tasto superiore o inferiore. Quando si spegne un'uscita, spegne anche il LED corrispondente; se invece l'uscita è accesa, il LED resta sempre acceso.

Impostazione del volume: per selezionare le uscite di linea per l'impostazione del volume, tenere premuto il tasto corrispondente finché il LED non lampeggia. Tutte le altre uscite di linea si spengono automaticamente per consentire la regolazione del volume dell'uscita di linea selezionata ruotando a piacere il codificatore rotativo/a pressione num. 14. L'impostazione viene indicata dall'anello LED (da -14 dB a +14 dB); con un'amplificazione di 0 dB lampeggiano i tre LED superiori dell'anello LED e il LED corrispondente a 0 dB **A**. Premere brevemente il tasto dell'uscita di linea appena impostata per terminare la regolazione del volume. Il LED smette quindi di lampeggiare. Per l'associazione di tasti, LED e uscite di linea consultare la figura accanto.



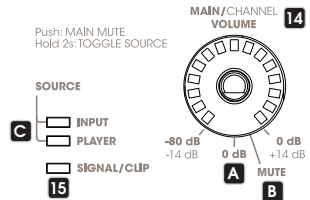
14 MAIN / CHANNEL VOLUME

Codificatore rotativo/a pressione multifunzione e indicatore LED ad anello.

Volume generale (MAIN VOLUME): Ruotare il codificatore in senso orario per alzare il volume generale e in senso antiorario per abbassarlo. L'impostazione viene indicata dall'indicatore LED ad anello (da -80 dB a 0 dB); con un'amplificazione di 0 dB si illumina l'indicatore LED inferiore, corrispondente a 0 dB **A**. L'impostazione del volume delle uscite di linea viene descritta dettagliatamente al punto 13 **Impostazione del volume**.

Silenziare tutte le uscite (MAIN MUTE): premere brevemente il codificatore per silenziare tutte le uscite di linea LOUDSPEAKER e SUBWOOFER. Premere di nuovo brevemente il codificatore per ripristinare il volume. In fase di silenziamento, si illumina l'indicatore LED rosso MUTE dell'indicatore LED ad anello **B**. Se viene rimosso il silenziamento il LED MUTE si spegne.

Commutazione della sorgente del segnale (TOGGLE SOURCE): per commutare le sorgenti di segnale INPUT e PLAYER, tenere premuto il codificatore per circa 2 secondi. La sorgente di segnale attivata viene indicata dall'indicatore LED corrispondente **C**.



15 SIGNAL/CLIP

Indicatore LED a due colori multifunzione.

Ingresso di linea INPUT: per assicurarsi che il livello di ingresso dell'ingresso di linea INPUT non venga sovraccaricato dal segnale audio di un dispositivo di riproduzione esterno, spegnere preventivamente tutte le uscite OUTPUT LOUDSPEAKER e SUBWOOFER (v. punto 13). Se è presente un segnale e il LED non si illumina, il livello di ingresso non è sovraccaricato; se il LED si accende brevemente o resta acceso mostrando il colore rosso, occorre ridurre il livello dell'uscita del dispositivo di riproduzione oppure impostare su un livello più basso l'amplificazione dell'ingresso (Input Gain) tramite l'app basata su web.

Uscite di linea OUTPUT LOUDSPEAKER e SUBWOOFER: se è presente un segnale su una o più uscite di linea, il LED si illumina di verde; se un'uscita viene sovraccaricata con un segnale dal livello troppo alto, il LED si illumina di rosso. Ridurre il livello dell'uscita di linea corrispondente come descritto nel punto 13 oppure effettuare la modifica dall'app basata su web.

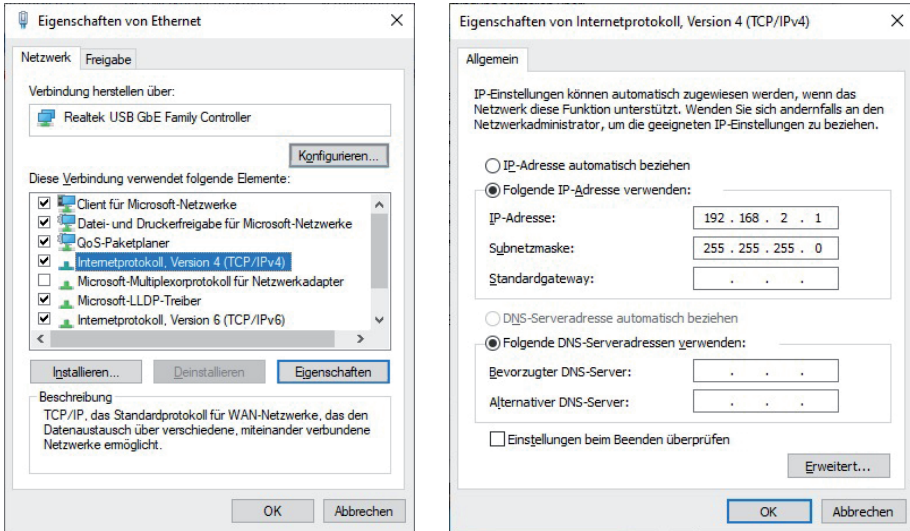
CONTROLLO TRAMITE APP

In linea di massima, è possibile collegare Grand Audition MK2 a ogni terminale compatibile con Ethernet o WLAN. In questo caso il sistema operativo utilizzato è di secondaria importanza perché Grand Audition MK2 viene controllato tramite browser. Sono ideali i computer con i sistemi operativi Windows, Apple e Linux, nonché i tablet con iOS e Android. I browser consigliati sono Chrome, Safari e Firefox. La risoluzione dello schermo del computer o del tablet deve essere pari ad almeno 1024 x 768 pixel e il display deve essere disposto in orizzontale. Gli smartphone non sono indicati per il controllo tramite app a causa della dimensioni ridotte del display.

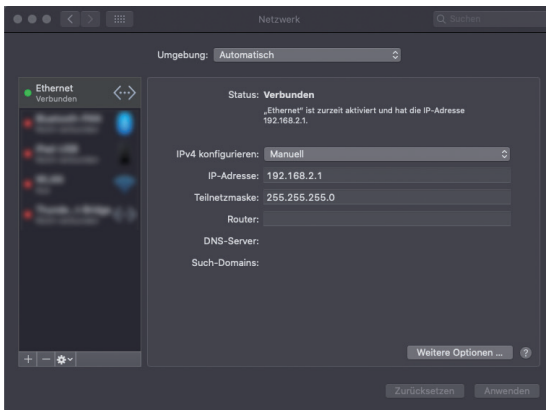
COLLEGAMENTO VIA CAVO TRAMITE ETHERNET

Per effettuare il collegamento via cavo, utilizzare l'interfaccia Ethernet del computer e collegarla direttamente a quella del Grand Audition MK2 tramite un cavo Ethernet (min. CAT5e). Accendere Grand Audition MK2. Nelle impostazioni di sistema del computer, alla voce "Proprietà" del protocollo Internet versione 4 (TCP/IPv4) inserire manualmente l'indirizzo IP 192.168.2.1 e la subnet mask 255.255.255.0 e confermare (i valori si immettono in modo simile per tutti i sistemi operativi, v. la figura di esempio sotto).

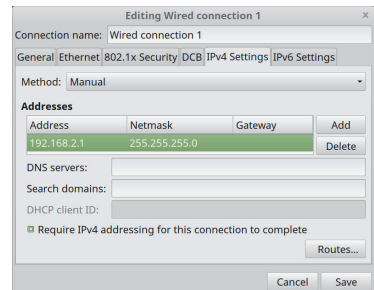
WINDOWS



MAC OS

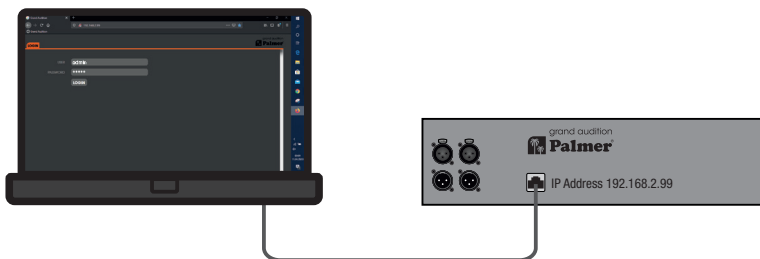


LINUX



Queste impostazioni sono necessarie alla prima configurazione del collegamento, dato che l'indirizzo IP e la subnet mask del Grand Audition MK2 sono impostate di fabbrica su 192.168.2.99 e 255.255.255.0 rispettivamente e il valore di IPv4 deve essere riportato nello spazio degli indirizzi definito. Se necessario, le impostazioni possono essere modificate in un secondo momento (v. app di controllo Grand Audition: DEVICES, punto 4 Network).

Nella barra degli indirizzi del browser immettere l'indirizzo IP 192.168.2.99 e confermare con ENTER (↵). Si apre così l'app di controllo Grand Audition con la finestra di LOGIN. Consiglio: salvare questo indirizzo tra i preferiti nel browser.



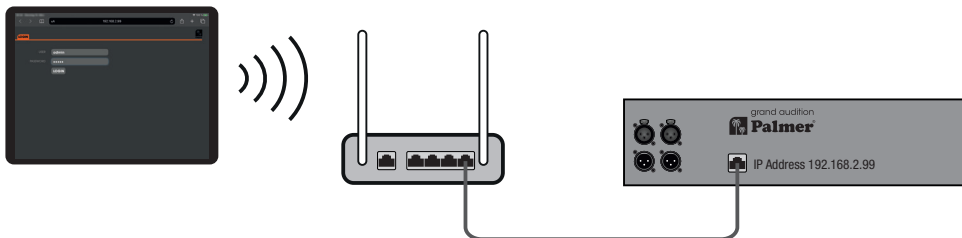
COLLEGAMENTO SENZA FILI TRAMITE WLAN

Per il collegamento senza fili al Grand Audition MK2 è necessario disporre anche di un router WLAN, da configurare tramite un'app basata su web. Stabilire un collegamento WLAN al router tramite il computer o il tablet, inserire nella barra degli indirizzi del browser l'indirizzo per l'apertura dell'app di configurazione e confermare con ENTER (↵). Attenersi alle informazioni riportate nel manuale di istruzioni del router WLAN. Alla voci Rete (Network) e LAN immettere l'indirizzo IP 192.168.2.1 e la subnet mask 255.255.255.0, quindi salvare l'inserimento (v. la figura di esempio sotto).

Status	
Quick Setup	
Operation Mode	
Network	
- WAN	
- LAN	MAC Address: 88:DA:77:5E:1A:CA
- IPTV	IP Address: <input type="text" value="192.168.2.1"/>
- MAC Clone	Subnet Mask: <input type="text" value="255.255.255.0"/>
Dual Band Selection	

Queste impostazioni sono necessarie alla prima configurazione del collegamento, dato che l'indirizzo IP e la subnet mask del Grand Audition MK2 sono impostate di fabbrica su 192.168.2.99 e 255.255.255.0 rispettivamente e i valori nelle impostazioni LAN del router WLAN devono essere riportati nello spazio degli indirizzi definito. Se necessario, le impostazioni possono essere modificate in un secondo momento (v. app di controllo Grand Audition: DEVICES, punto 4 Network).

Collegare l'interfaccia Ethernet del Grand Audition MK2 alla porta LAN del router WLAN utilizzando un cavo Ethernet (min. CAT5e) e accendere il dispositivo. Nella barra degli indirizzi del browser immettere l'indirizzo IP 192.168.2.99 e confermare con ENTER (↵). Si apre così l'app di controllo Grand Audition con la finestra di LOGIN. Consiglio: salvare questo indirizzo tra i preferiti nel browser.

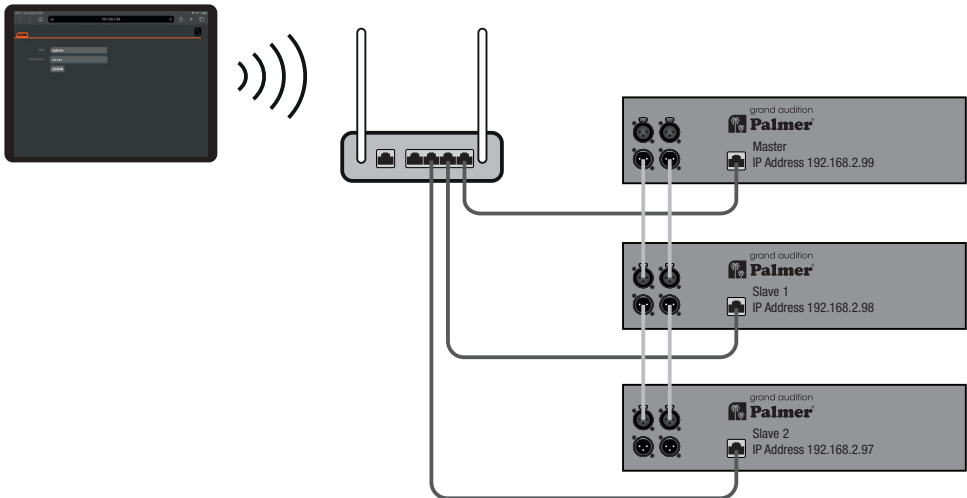


COLLEGAMENTO IN CASCATA DI GRAND AUDITION MK2

È possibile collegare in cascata fino a 3 Grand Audition MK2, che possono essere controllati contemporaneamente via cavo o tramite WLAN da un computer o un tablet. A tal scopo, utilizzare un commutatore Ethernet o un router WLAN provvisto di almeno 3 porte LAN (nell'esempio sotto è raffigurato un router WLAN). Gli indirizzi IP devono essere impostati separatamente e in successione per ogni dispositivo prima di mettere in funzione tutti i dispositivi insieme. Le impostazioni devono essere riportate nell'app basata su web Grand Audition alla voce DEVICES e, per ogni dispositivo, si dovrà inserire il relativo indirizzo IP nello spazio degli indirizzi definito (ad es. unità master: 192.168.2.99, unità slave 1: 192.168.2.98, unità slave 2: 192.168.2.97), quindi confermare facendo clic su **Change & Restart**.

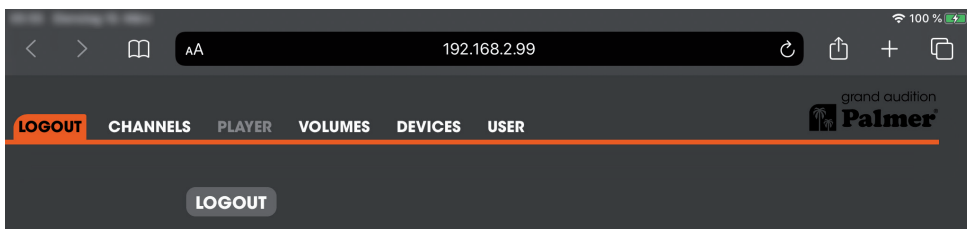
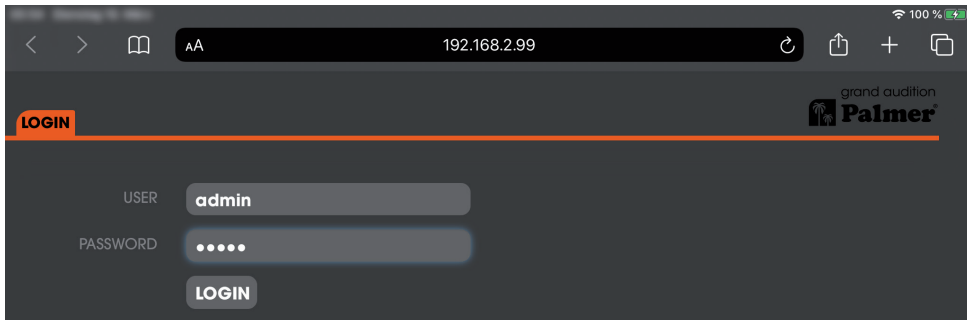
Collegare le interfacce Ethernet del Grand Audition MK2 alle porte LAN del router WLAN utilizzando dei cavi Ethernet (min. CAT5e) e accendere i dispositivi. Nella barra degli indirizzi del browser immettere l'indirizzo IP 192.168.2.99, confermare con ENTER (↵) ed effettuare il login (LOGIN). Con questo indirizzo IP, Grand Audition MK2 è automaticamente l'unità master. Fare clic sulla scheda **DEVICES** e, sotto **Linked Grand Auditions** alla voce **FIRST SLAVE IP ADDRESS**, immettere l'indirizzo IP della prima unità slave (nell'esempio 192.168.2.98) e, alla voce **SECOND SLAVE IP ADDRESS**, l'indirizzo IP della seconda unità slave (nell'esempio 192.168.2.97). I dispositivi vengono riconosciuti immediatamente e gli elementi di comando virtuali alle voci **CHANNELS** e **VOLUMES** vengono ampliati di conseguenza.

Ora collegare il LINK OUTPUT L + R dell'unità master al LINE INPUT L + R dell'unità slave 1 e il LINK OUTPUT L + R dell'unità slave 1 con il LINE INPUT L + R dell'unità slave 2 utilizzando cavi XLR bilanciati.



APP DI CONTROLLO BASATA SU BROWSER

Nella finestra di login, alla voce USER, immettere **admin** e, alla voce PASSWORD, immettere nuovamente **admin**, quindi fare clic sul pulsante LOGIN (modificare il nome utente e la password dalla scheda USER). Per disconnettersi, fare clic su LOGOUT.



Se, durante il login, si immette la password sbagliata o un nome utente che non corrisponde alla password, la procedura di login verrà bloccata e apparirà un messaggio di errore corrispondente: "Can't login: Unknown User or Password", in italiano: "Impossibile effettuare l'accesso: nome utente sconosciuto o password sconosciuta".

Can't login: Unknown User or Password

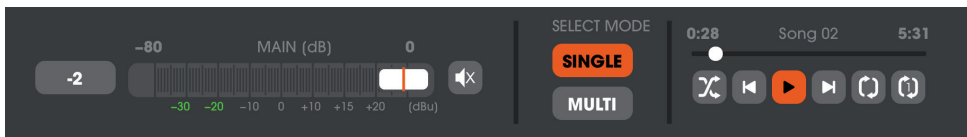
In caso di perdita del nome utente e/o della password, Grand Audition MK2 può essere resettato alle impostazioni di fabbrica (v. CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE, Punto 7. RESET). Il ripristino delle impostazioni di fabbrica comporta, tra l'altro, la reimpostazione del nome utente (USER) su **admin**, la reimpostazione della relativa password su **admin** e la cancellazione di tutti gli utenti inseriti.

AVVISO

Fare clic sulle schede CHANNELS, PLAYER, VOLUMES, DEVICES e USER per aprire la finestra corrispondente e applicare le impostazioni desiderate. La scheda della finestra aperta è evidenziata in arancione. I pulsanti del valore e dello stato nelle finestre corrispondenti sono anch'essi evidenziati in arancione non appena il valore o lo stato viene selezionato con un clic.

MAIN - MAIN MUTE - SELECT MODE - AUDIO PLAYER

Gli elementi di comando virtuali del volume MAIN, MAIN MUTE, la modalità di attivazione SELECT MODE e il player audio si trovano sempre sotto una finestra aperta nell'app basata su web (ad eccezione della finestra di LOGIN), agevolandone così l'accesso in qualsiasi momento.



MAIN

Controllo del volume generale di tutte le uscite di linea, incluse le unità collegate a cascata. Spostare il fader virtuale con il mouse o scorrendo nella posizione desiderata per quanto riguarda il volume. È inoltre possibile immettere direttamente con la tastiera il valore desiderato nell'apposito campo accanto al fader virtuale e confermare quindi l'inserimento con Enter (↵). Le cifre sotto al fader virtuale sono anche campi di visualizzazione del livello che vengono evidenziati non appena un segnale audio raggiunge il livello corrispondente (da -30 a +10 = verde / +15 = giallo / +20 = rosso, ridurre il livello per evitare distorsioni).



MAIN MUTE

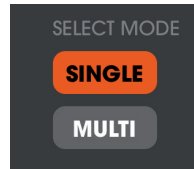
Fare clic sul simbolo dell'altoparlante per silenziare (Mute) il segnale generale e farvi clic nuovamente per rimuovere il silenziamento (Unmute). In caso di silenziamento attivo, il simbolo dell'altoparlante è evidenziato in arancione; se il silenziamento non è attivo, si presenterà grigio.



SELECT MODE

SINGLE (pulsante evidenziato in arancione, se è attiva questa modalità): è possibile attivare al massimo un'uscita di linea mono o stereo dei canali da 1 a 16 più un'uscita dei canali da A ad H. I canali mono o stereo da 1 a 16 formano un gruppo indipendente e i canali mono da A ad AH costituiscono un secondo gruppo indipendente. Non appena si attiva un altro canale dello stesso gruppo, il canale precedentemente attivo viene disattivato in automatico.

MULTI (pulsante evidenziato in arancione, se è attiva questa modalità): è possibile attivare e disattivare a piacere tutte le uscite.



AUDIO-PLAYER

Il player audio integrato supporta i formati mp3, ogg, flac, wav e aiff. Collegare un dispositivo di memorizzazione USB (penna USB, file system consigliato: FAT32) su cui sono stati salvati i file audio alla presa USB sul retro del dispositivo. Le informazioni relative ai campi di visualizzazione e ai pulsanti del player sono riportate nell'immagine sottostante ("ripetere il titolo in riproduzione" solo in abbinamento a "ripetere tutti i titoli").



DEVICES

Fare clic sulla scheda DEVICES per aprire la finestra di visualizzazione e modifica delle impostazioni del dispositivo. Qui è possibile modificare a piacere la sorgente del segnale, l'amplificazione di ingresso, la modalità di uscita e le impostazioni di rete dei dispositivi Grand Audition MK2 collegati. Scorrere verso l'alto o verso il basso per rendere visibili i pulsanti e i campi di immissione desiderati.

1 The version of the actual software is v0-1-2.

2 Input

SOURCE **XLR** **PLAYER**

XLR GAIN **-6 dB** **0 dB** **+6 dB** **+20 dB**

3 Output

TOP CHANNELS **STEREO** **MONO**

4 Network

IP ADDRESS **192.168.2.99**

NETWORK MASK **255.255.255.0**

DEFAULT GATEWAY **192.168.2.1**

DOMAIN NAME SERVERS **8.8.8.8**

Change & Restart

5 Linked Grand Auditions

First Slave

FIRST SLAVE IP ADDRESS **192.168.2.98**

TOP CHANNELS **STEREO** **MONO**

Second Slave

SECOND SLAVE IP ADDRESS **192.168.2.97**

TOP CHANNELS **STEREO** **MONO**

1 SOFTWARE

Indicazione della versione software del dispositivo.

2 INPUT

SOURCE: selezione della sorgente del segnale del dispositivo master e impostazione dell'amplificazione in ingresso.

XLR: ingressi XLR a 3 poli bilanciati L e R sulla parte anteriore o posteriore del dispositivo (INPUT L + R).

PLAYER: player audio con presa di collegamento USB di tipo A sul retro del dispositivo.

XLR GAIN: impostazione dell'amplificazione in ingresso degli ingressi XLR per adeguarsi al dispositivo di riproduzione collegato (mixer, lettore CD...). Nei dispositivi di riproduzione con un livello di uscita alto, sono indicati i valori 0 dB o -6 dB. Nei dispositivi con un livello di uscita basso, selezionare un'amplificazione in ingresso più alta, come +6 dB o +20 dB.

Se gli ingressi XLR sono attivati come sorgente del segnale, la scheda PLAYER si presenta grigia e non può essere selezionata.

3 OUTPUT

Configurare le uscite XLR bilanciate da 1 a 16 come uscite stereo (da CH 1/2 a CH 15/16) o uscite mono (da CH 1 a CH 16).

4 NETWORK

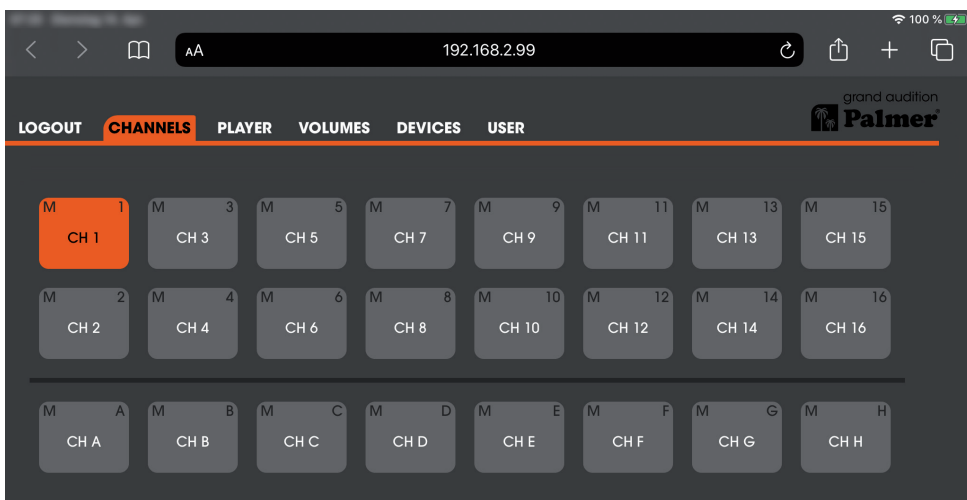
Impostazione dell'indirizzo IP, della subnet mask, del gateway predefinito e del Domain Name Server. Per confermare l'eventuale modifica dell'impostazione, fare clic su **Change & Restart**. In seguito alla conferma, il dispositivo si riavvia.

5 LINKED GRAND AUDITIONS

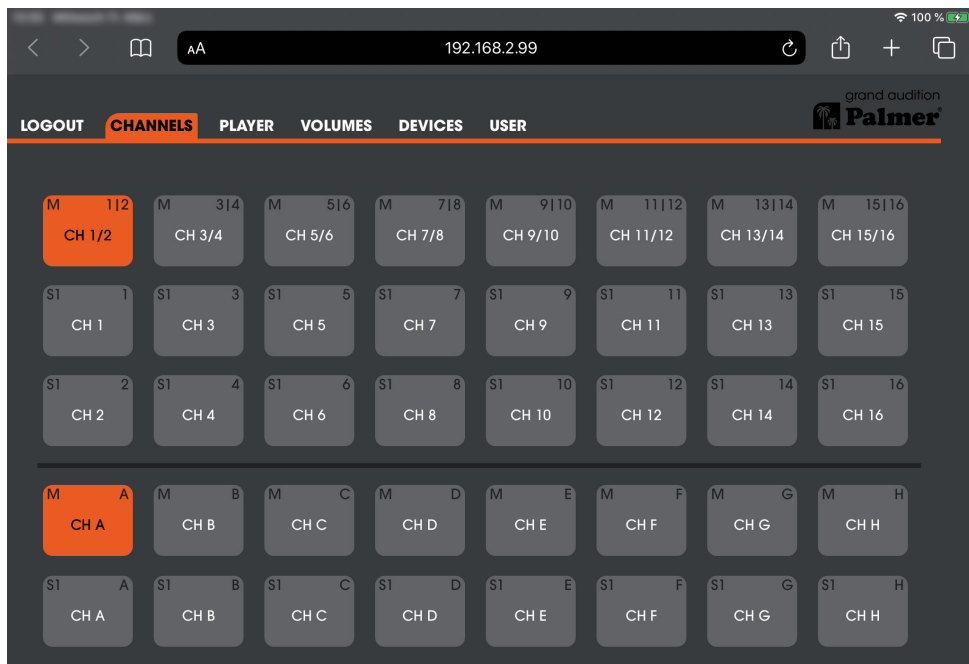
È possibile collegare in cascata fino a tre dispositivi Grand Audition MK2 e controllarli con l'app basata su web. La prima unità slave (First Slave) viene impostata da FIRST SLAVE IP ADDRESS (indirizzo IP della prima unità slave) e TOP CHANNELS (STEREO / MONO). La seconda unità slave (Second Slave) viene impostata da SECOND SLAVE IP ADDRESS (indirizzo IP della seconda unità slave) e TOP CHANNELS (STEREO / MONO).

CHANNELS

Fare clic sulla scheda CHANNELS per aprire la finestra di attivazione e disattivazione dei canali. Il gruppo con i canali mono e stereo è dotato, per impostazione predefinita, di numeri (da CH 1 a CH 16 o da CH 1/2 a CH 15/16), mentre il secondo gruppo con i canali mono è provvisto di lettere (da CH A a CH H). Tuttavia, i canali possono essere contrassegnati singolarmente (v. scheda VOLUMES). I gruppi di canali sono separati visivamente da una linea divisoria. Se necessario, scorrere verso l'alto o verso il basso per rendere visibili i canali desiderati. Per attivare o disattivare il canale desiderato, fare clic sul pulsante corrispondente. Il pulsante di un canale attivato è evidenziato in arancione.

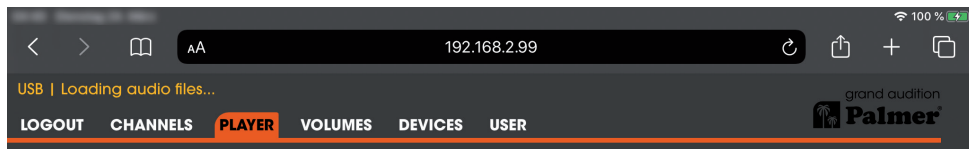


In caso di **collegamento a cascata** di due o tre dispositivi Grand Audition MK2, in alto verrà indicato il gruppo con i canali mono o stereo dell'unità master e sotto il gruppo con i canali mono o stereo dell'unità o delle unità slave (nell'esempio sottostante un'unità master e un'unità slave). I canali dell'unità slave sono contrassegnati con M, quelli delle unità slave con S1 e S2. Il gruppo con i canali mono e stereo è dotato, per impostazione predefinita, di numeri (da CH 1 a CH 16 o da CH 1/2 a CH 15/16), mentre il secondo gruppo con i canali mono è provvisto di lettere (da CH A a CH H). Tuttavia, i canali possono essere contrassegnati singolarmente (v. scheda VOLUMES). I gruppi di canali sono separati visivamente da una linea divisoria. Se necessario, scorrere verso l'alto o verso il basso per rendere visibili i canali desiderati.

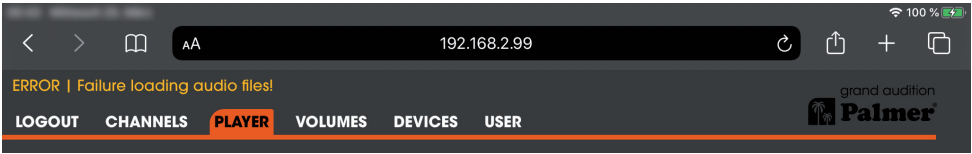


PLAYER

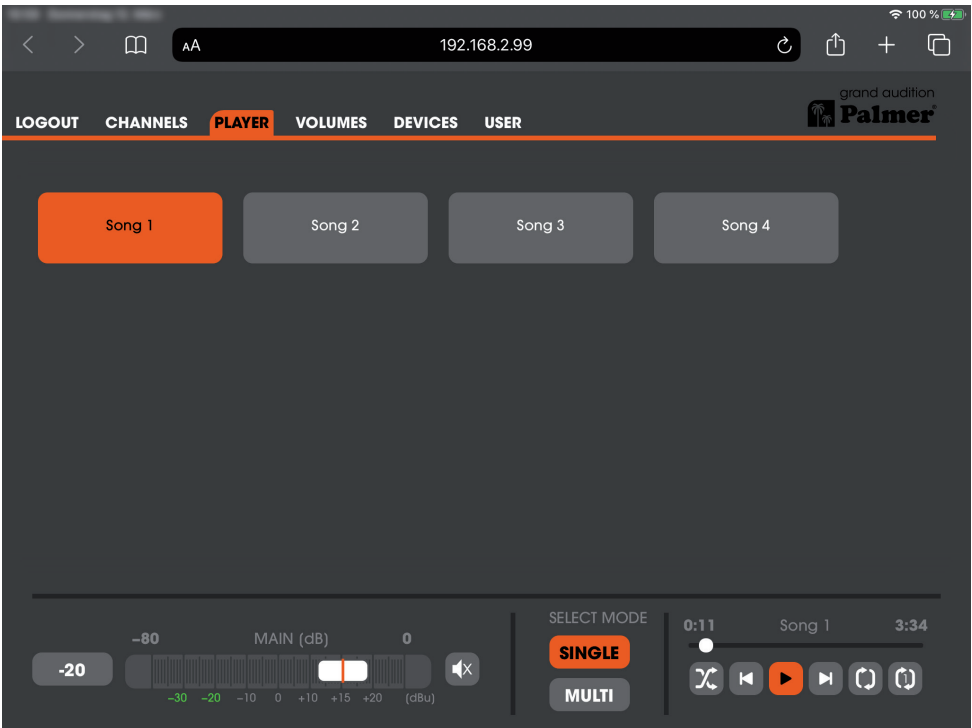
Dopo aver collegato il dispositivo di memorizzazione USB all'interfaccia corrispondente sul retro del dispositivo, verrà visualizzata l'informazione "USB | Loading audio files..." nella parte superiore della finestra (in italiano: "USB | Caricamento file audio").



Se, durante il caricamento dei file audio, si verifica un errore (nessun file audio oppure file audio non supportati), verrà visualizzata l'informazione "USB | Failure loading audio files!" nella parte superiore della finestra (in italiano: "USB | Errore durante il caricamento dei file audio!"). Controllare il dispositivo di memorizzazione o i file salvati su di esso (formati audio supportati: mp3, ogg, flac, wav, aiff, file system consigliato: FAT32).



In seguito al caricamento dei file audio, fare clic sulla scheda PLAYER per visualizzare i file audio salvati sul dispositivo di memorizzazione USB collegato. Se l'elenco dei titoli è più lungo dello spazio disponibile nel campo di visualizzazione, scorrere verso l'alto o verso il basso per visualizzare i titoli desiderati. Fare clic su un titolo per selezionarlo e avviarne la riproduzione. Il pulsante del titolo attualmente selezionato è evidenziato in arancione.



STRUTTURA MEMORIA

Livello 1 = livello superiore della memoria (titoli non inseriti in cartelle), titoli in ordine alfabetico nell'elenco dei titoli in alto.

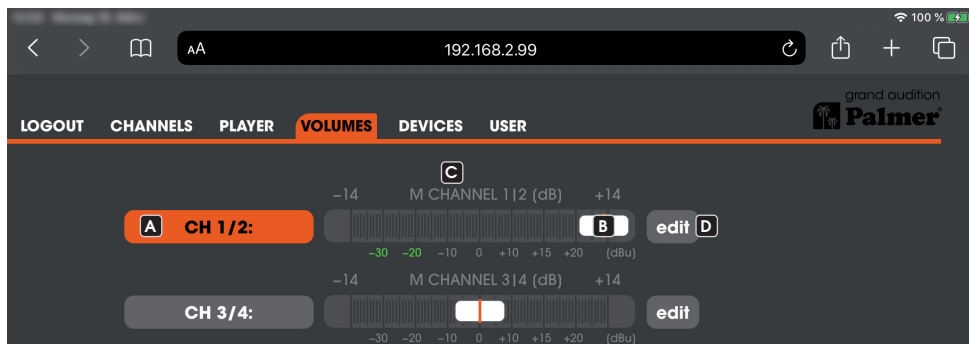
Livello 2 = cartelle in ordine alfabetico, all'interno delle cartelle i titoli sono elencati in ordine alfabetico. Le cartelle non vengono visualizzate.

Penna USB	Elenco dei titoli
Livello 1 (canzoni presenti nel livello superiore della memoria, senza cartelle)	Canzone 1
	Canzone 2
	Canzone 3
	Canzone x
Livello 2 (canzoni nella cartella A)	Canzone 1-(A)
	Canzone 2-(A)
	Canzone 3-(A)
	Canzone x-(A)
Livello 2 (canzoni nella cartella B)	Canzone 1-(B)
	Canzone 2-(B)
	Canzone 3-(B)
	Canzone x-(B)
Livello 2 (canzoni nella cartella C)	Canzone 1-(C)
	Canzone 2-(C)
	Canzone 3-(C)
	Canzone x-(C)

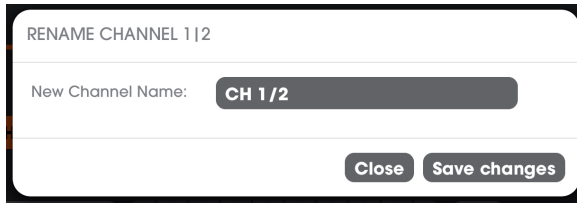
VOLUMES

Fare clic sulla scheda VOLUMES per visualizzare i fader virtuali dei canali disponibili. Scorrere verso l'alto o verso il basso per rendere visibili i canali desiderati. Il canale desiderato può essere attivato o disattivato facendo clic sul pulsante corrispondente **A**. Il pulsante di un canale attivato è evidenziato in arancione. Spostare il fader virtuale del canale desiderato **B** con il mouse o scorrendo nella posizione desiderata per quanto riguarda il volume. Sopra al fader virtuale si trova il nome del canale **C**, che corrisponde al canale fisico del dispositivo o dei dispositivi Grand Audition MK2 e non può essere modificato.

Esempi: "M CHANNEL 1/2" corrisponde a "canale 1/2 dell'unità master", "S1 CHANNEL 3" corrisponde a "canale 3 dell'unità slave 1" e "S2 CHANNEL 7/8" corrisponde a "canale 7/8 dell'unità slave 2".



I canali possono essere nominati singolarmente facendo clic sul pulsante **edit** **D** corrispondente e immettendo il nome desiderato nel campo di immissione **New Channel Name** che si apre. Per salvare l'immissione, fare clic su **Save changes**. Per interrompere l'immissione, fare clic su **Close**.

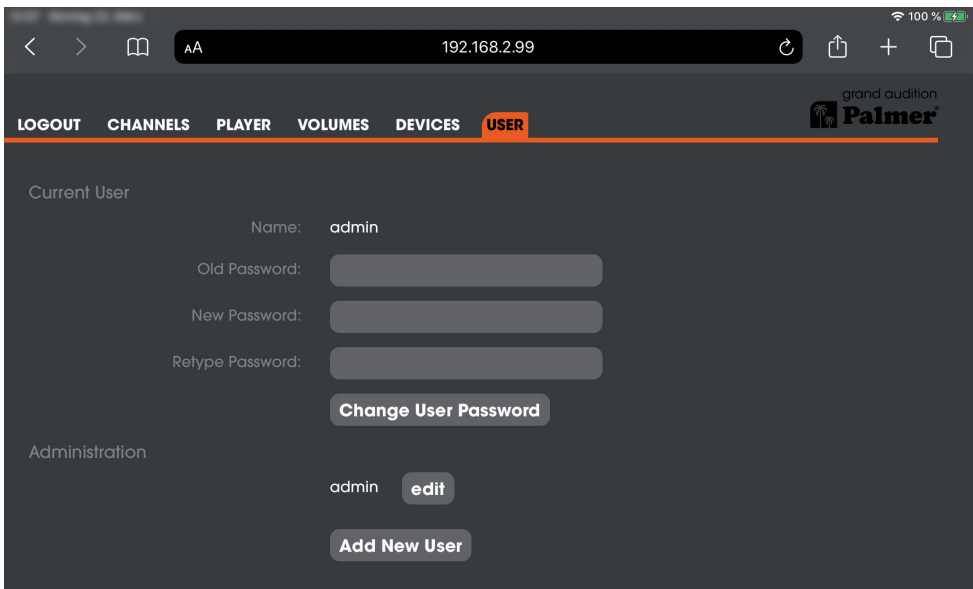


USER

Fare clic sulla scheda **USER** (utente), per gestire i nomi utente e le password.

Alla voce **Current User** viene visualizzato l'utente attualmente collegato (nell'esempio **admin**). L'utente in questione può salvare una nuova password immettendo prima la vecchia password (Old Password), poi la nuova password (New Password) e, di nuovo, la nuova password (Retype Password). Confermare l'immissione facendo clic su **Change User Password**.

Il campo di elaborazione **Administration** viene visualizzato solamente quando l'utente ha effettuato l'accesso con i diritti di amministratore. Un utente con diritti di amministratore dispone dell'accesso completo a tutte le funzioni dell'app e può salvare, modificare e cancellare altri utenti. Può anche assegnare o revocare ad altri utenti i diritti di amministratore. Per una panoramica dei diritti di accesso a disposizione dei singoli utenti, consultare la tabella **Diritti di accesso**.



Per salvare un nuovo utente, dal pannello di controllo **edit** corrispondente, l'utente con diritti di amministratore deve fare clic su **Add New User** per modificare l'account di un utente esistente. Si apre così la finestra EDIT USER. Alla voce USER NAME immettere il nome utente desiderato, alla voce PASSWORD immettere una password personalizzata e confermarla ripetendola alla voce RETYPE PASSWORD: È inoltre possibile conferire **A** o revocare **B** all'utente i diritti di amministratore. Per concludere la procedura e salvare l'utente, fare clic su SAVE CHANGES. Per interrompere la procedura senza salvare fare clic su CLOSE, per cancellare l'utente fare clic su DELETE.

EDIT USER

USER NAME: user 2

NEW PASSWORD:

RETYPE PASSWORD:

A ADMINISTRATOR PERMISSION

CLOSE DELETE SAVE CHANGES

EDIT USER

USER NAME: user 3

NEW PASSWORD:

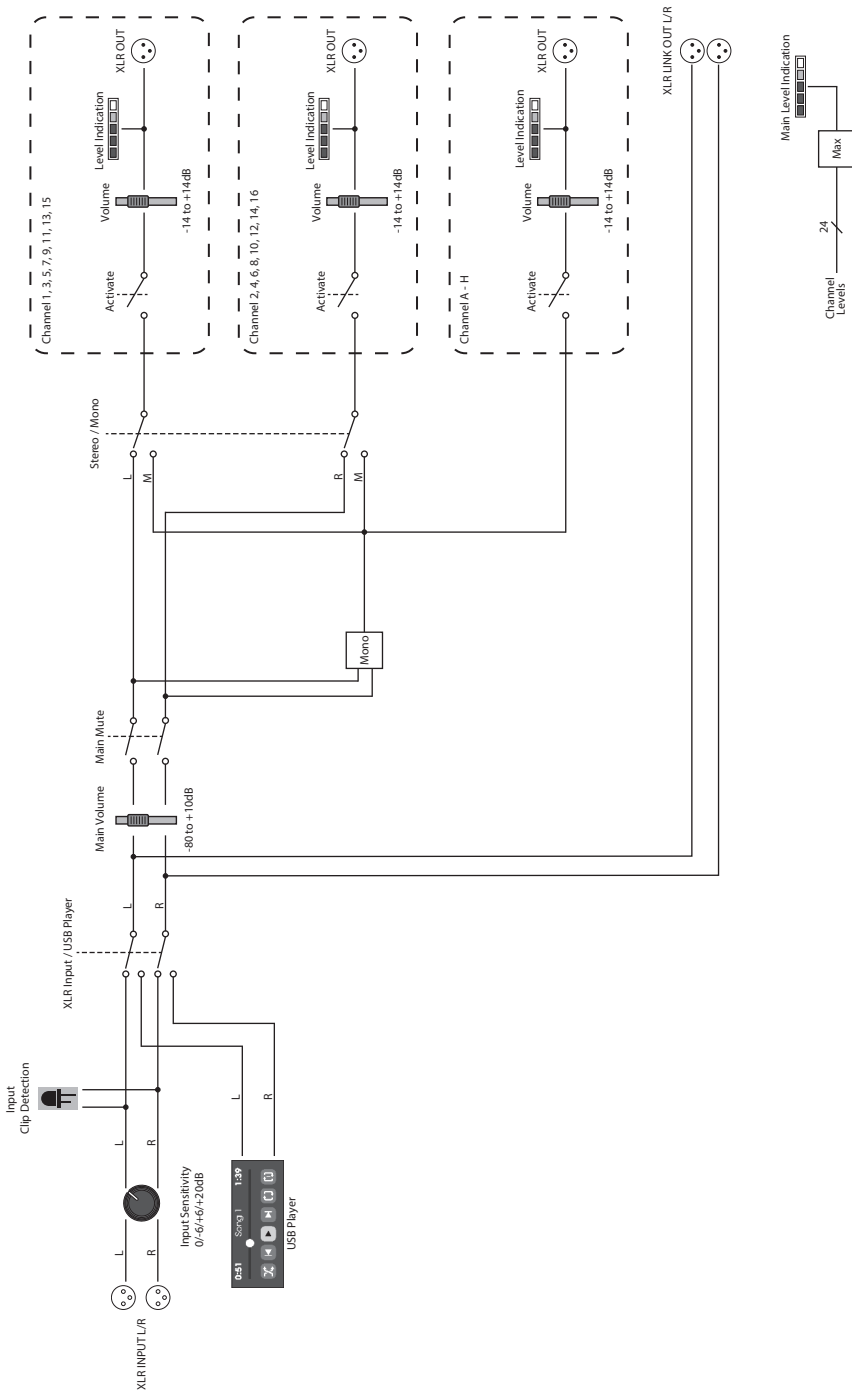
RETYPE PASSWORD:

B ADMINISTRATOR PERMISSION

CLOSE DELETE SAVE CHANGES

Diritti di accesso			
Utente con diritti di amministratore		Utente senza diritti di amministratore	
Accesso a:	LOGIN / LOGOUT	Accesso a:	LOGIN / LOGOUT
	CHANNELS		CHANNELS
	PLAYER		PLAYER
	VOLUMES		USER senza diritti di amministratore
	DEVICES		MAIN Fader
	USER con diritti di amministratore		MAIN Mute
	MAIN Fader		SELECT MODE
	MAIN Mute		
SELECT MODE			

DIAGRAMMA DI FLUSSO DEL SEGNALE



DATI TECNICI

ENGLISH

Denominazione articolo	PGAMK2
Dati generali	
Elaborazione segnale	Analogico
Collegamento Ethernet	Sì
Numero ingressi	2, bilanciati
Numero uscite	24 + 2, bilanciate
Elementi di comando, davanti	24 tasti, 1 codificatore (manopola multifunzione)
Elementi di visualizzazione, davanti	2 sorgenti di segnale LED (XLR/Player), LED di segnale/clip a due colori, anello di LED per il volume master/dei canali con indicatore LED per 0 dB e Mute
Collegamenti, davanti	24 connettori XLR (m), 2 connettori XLR (f)
Elementi di comando, retro	Tasto di reset, selettore della tensione di rete, power on/off
Elementi di visualizzazione, retro	Attività di rete
Collegamenti, retro	2 connettori XLR (m), 2 connettori XLR (f), Ethernet RJ45, USB-A per penna USB, Micro USB di servizio, collegamento di rete IEC a 3 poli (connettore VDE).
Tensione di esercizio	100 V AC – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Fusibile	T 630 mA 250 V
Potenza assorbita	65 W max
Temperatura ambiente (in esercizio)	0 – 40 °C (umidità relativa dell'aria 60%)
Formato	Rack da 19" / 2 U
Ingombro (L x H x P)	482,6 x 89,4 x 282,3 mm
Materiale cassa	Metallo
Superficie cassa	Rivestimento a polvere nero
Peso	5,6 kg

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Elaborazione segnale	
Canali di uscita	8 (stereo) / 16 (mono), canali 1 – 16; 8 (mono), canali A – H
Gain canali di uscita	+/-14 dB
Gain master	-80 dB – 0 dB

Ingressi L & R

Sensibilità di ingresso	0 dB, -6 dB, +6 dB, +20 dB
Sovraccarico in ingresso, nominale	+21 dBu (sensibilità in ingresso 0 dB, bilanciata, <=1% THD) +27 dBu (sensibilità in ingresso -6 dB, bilanciata, <=1% THD) +15 dBu (sensibilità in ingresso +6 dB, bilanciata, <=1% THD) +1 dBu (sensibilità in ingresso +20 dB, bilanciata, <=1% THD)
Soppressione isofase, CMRR IEC	>75 dB (50 Hz) >55 dB (1 kHz)
Impedenza di ingresso	40 kOhm (bilanciata)

USCITE canali 1-16, A-H

Gain Gain	
- Ingressi L & R	+34 dB (+20 dB sensibilità in ingresso, +14 dB gain canale)
- Player	+14 dB (+14 dB gain canale)
Fattore di distorsione armonica (THD+N)	<0,001% (+4 dBu segnale in ingresso, 20 Hz – 20 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, ingressi L & R)
Distorsioni di intermodulazione (IMD), SMPTE	<0,0016% (+4 dBu segnale in ingresso, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, ingressi L & R)
Risposta in frequenza	
- Ingressi L & R	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Rapporto segnale/ rumore	
- Ingressi L & R	>109 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A)
- Player	>109 dB (0 dBFS, 24-Bit segnale player, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A)
Intervallo dinamico (DNR, AES17)	
	>126 dB (+21 dBu segnale in ingresso, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A, ingressi L & R)
	>125 dB (+1 dBu segnale di ingresso, 1 kHz, +20 dB sensibilità in ingresso, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A, ingressi L & R)
Livello di uscita max.	
- Max	+21 dBu (bilanciato, 20 Hz – 20 kHz, >=2 kOhm, <=1% THD)
- Player	+8,5 dBu (0 dBFS, 1 kHz segnale sinusoidale, bilanciato, gain unitario)
Diafonia (canali adiacenti)	
	<-90 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 100 Hz)
	<-89 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 1 kHz)
	<-84 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 10 kHz)

USCITE LINK L & R

Gain max	
- Ingressi L & R	+20 dB (sensibilità in ingresso)
- Player	0 dB
Fattore di distorsione armonica (THD+N)	<0,0008% (+4 dBu segnale in ingresso, 20 Hz – 20 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, ingressi L & R)
Distorsioni di intermodulazione (IMD), SMPTE	<0,0012% (+4 dBu segnale in ingresso, 60 Hz / 7 kHz, 4:1, ingressi L & R)
Risposta in frequenza	
- Ingressi L & R	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,2 dB)
- Player	20 Hz – 20 kHz (+0,1/-0,7 dB)
Rapporto segnale/rumore	
- Ingressi L & R	> 113 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A)
- Player	> 111 dB (0 dBFS, 24-Bit segnale player, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A)
Intervallo dinamico (DNR, AES17)	
	> 130 dB (+21 dBu segnale in ingresso, 1 kHz, gain unitario, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A, ingressi L & R)
	> 127 dB (+1 dBu segnale di ingresso, 1 kHz, +20 dB sensibilità in ingresso, 20 kHz ampiezza di banda, classificazione A, ingressi L & R)
Livello di uscita	
- Max	+21 dBu (bilanciato, 20 Hz – 20 kHz, ≥ 2 kOhm, $\leq 1\%$ THD)
- Player	+8,5 dB (0 dBFS, 1 kHz segnale sinusoidale, bilanciato)
Diafonia canale	
	<-117 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 100 Hz)
	<-118 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 1 kHz)
	<-102 dB (+4 dBu segnale in ingresso, 10 kHz)

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_PALMER5bb2340e52a8c.pdf.

In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinenti):

Direttiva R&TE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.



Palmer[®]
be true to your sound

palmer-germany.com

